工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

合部電話：編輯部：七三〇七〇六 採訪部：七二〇六二七 七二三四九二 廣告部 發行部：七二九三〇七 七三〇七〇八 七二七二八二 社長室 總編輯 經理室 秘書室：七二四八五四 七二七二式二 七二七二六一 七二七二叁二 中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二〇七五五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

羅斯克哈里曼今日抵西貢訪問

南越軍人醞釀反對和談

越外長重申四點和平基本立場

【西貢十四日路透社電】執掌南越政權的將官們今日在與美國國務卿羅斯克舉行高階層會議的前夕，於武裝部隊代表大會中，把他們對越戰前途的觀點，告知各低級軍官。一位美國發言人今晚證實，羅斯克將於明日，偕同美國巡迴大使哈里曼，從曼谷抵達此間。來自前線指揮部的最新消息說：戰事似乎已暫時停頓。消息靈通人士說：在武裝部隊第二屆代表大會的秘密會議中「國家領導委員會」（戰時內閣）宣佈採取強硬路線，要在軍事上與政治上全面戰勝越共游擊隊。該委員會秘書長范春紹中將告知一千五百名高級軍官說：這是結束越戰的唯一方法。他指出：共產主義的顛覆型式與思想形態，必須從南越消滅，南越必須完全享有領土與主權的獨立。國家元首阮文紹說：世界各國對越南局勢都表示關切，越南人對國家的前途，正面臨一項最後決定。阮氏指出：本年將有極大進展，「包括全面軍事進攻與農村建設在內」。外長陳文杜於今日較早時告路透社說：羅斯克來得合時，雖則美、越團結一致，但是互相交換一下意見可能更佳。陳氏指出：他於去年六月發出四點和平計劃，仍是南越的基本立場。他重申北越必須撤退其滲入南越的部隊，然後越戰才能解決。

【西貢十四日美聯社電】一位美國駐西貢大使館發言人於星期五日說：美國國務卿羅斯克與巡迴大使哈里曼，將於星期六日抵達西貢，與南越領袖會談。該發言人拒絕透露此次訪問的目的，但是暗示這與詹森總統的和平攻勢有關。一般人士忖測：羅斯克與哈里曼將會耐心地向南越政府保証，指出詹森總統的和平行動，不是出賣南越政府。

北越利用美機停炸 趕修通大陸鐵路線

【華盛頓十四日美聯社電】據星期五獲悉：北越現正利用美國暫停轟炸，重建由中共區輸運軍事物資入越的鐵路線與橋樑。空中偵察指出：共黨現正優先重建由河內向西北與東北，伸入中共區的鐵路線。這些鐵路線與橋樑，在空襲於三週前停止以前已遭美國戰鬥轟炸機大炸三四個月。據稱：西北鐵路線已遭極大之毀壞，東北線亦近於如此。共黨現正在免遭空襲之時，加緊修葺這些鐵路線與橋樑。另一個現正重建交通線的地區，是在南北越分界線外。雖然官方加以否認，可是據說美國偵察機在此次停炸期間，在高空與低空飛翔北越。目前尚未有跡象顯示共黨利用停炸重整或加強其反飛機防禦。另一項有趣的發展（現正加以估計中）是涉及河內地區的一個地對空飛機基地，許多照片顯示，這個基地已恢復作農耕之用。

國軍將援越 台北人士忖測 我軍事代表團秘密抵西貢

【台北十四日路透社電】中華民國陸軍副司令羅友倫將軍，正率領一個軍事代表團訪問南越，由於當局事前並無宣佈這項消息，使到一般人士忖測中華民國可能派出部隊前往南越。一位現在訪問南越的中華民國記者，昨日從西貢發出該代表團的消息，此間才獲悉這次秘密行動。當地報紙今日忖測，羅氏的訪問南越，可能與中華民國派出部隊前往南越有關。但是中華民國與美國軍方人士，都認為沒有這種可能。該記者說：羅氏所率領的代表團，於一月六日抵達西貢，已於昨日飛往曼谷。按：中華民國有一個十四人軍事顧問團駐在西貢，由政治作戰專家鄧定遠中將率領。

謝里甯經北平 未與高層會晤

【莫斯科十四日美聯社電】蘇俄共黨的第二級領導人物謝里賓，於星期五日離開北平，返回蘇俄，似乎並未會晤到高級的中共領袖。謝里賓在河內舉行為期六天的會談之後，於返回莫斯科途中，曾在北平作為期二十四小時的停留。蘇俄的蘇俄官方通訊社「塔斯社」，並無宣佈謝里賓與中共的高級人員舉行會談。通常這種會談的消息是會報導出來的，不過曾經舉行秘密會議的可能性，並未完全剔除。

羅斯克在泰 未發表聲明

【曼谷十四日路透社電】美國國務卿羅斯克於今午從新德里抵達此間，他在新德里曾參加已故印度總理沙斯特里的火葬禮。羅斯克在機場對記者說：「本人來到此間，把詹森總統的致候帶給泰國的人民和政府，本人並無任何聲明發表。」一位泰國人士於今天說：羅斯克將與泰國總理乃他儂就有關泰國、美國和東南亞地區的安全問題，舉行磋商。泰國外長乃他納今晚將在私邸設宴款待羅氏。現時還未知悉刻正在曼谷的詹森總統和平使者哈里曼，會否參加與乃他納元帥的磋商。羅斯克居停於政府賓館，而哈里曼則下榻於此間美國大使的私邸。

新德里美新聞處証實 美蘇首腦在印曾談越南和平

【新德里十四日美聯社電】此間美國新聞處於星期五日間接證實，美國副總統韓福瑞，曾與蘇俄總理柯錫金，商談有關一項越南和平解決的辦法。韓福瑞與柯錫金於星期四日，曾在新德里的蘇俄大使館會談一小時又五十分鐘。但是美國和蘇俄兩國官員，隨後拒絕就韓、柯兩氏會晤的性質發表任何評論，這次會晤的時間較原定的為長。但是美新處在一項名為「當前美國和平努力大事記」的新聞發佈中，列舉韓福瑞和美國國務卿羅斯克與柯錫金所舉行的會談。該項新聞發佈的第一段說：「下面是最近美國所作加強努力來獲致越戰一項和平解決辦法的大事記」。

【羅馬十四日法新社電】美國副總統韓福瑞，作為詹森總統的「和平攻勢」巡迴大使之一，前往世界各國首都作廣泛的旅行後，在羅馬稍作勾留之後，經於今日啟程返回華盛頓。韓福瑞於昨晚從新德里抵達此間，他曾在新德里參加已故印度總理沙斯特里的葬禮，以及與蘇俄總理柯錫金和其他參加葬禮的政治家們，就越南問題舉行會談。

空中相撞 兩架美機在歸仁附近

【西貢十四日法新社電】一位美國發言人今天說：兩架美國飛機（一架「C一二三」型「大力士」式運輸機，一架「A四E」型「天空襲擊者」式戰鬥轟炸機）於昨晚在歸仁西北廿五公里的半空中相撞，機上六人全部喪生。

越共軍事活動已減少 美注視是否和談反應

【華盛頓十四日美聯社電】美國官員們，現正密切注視共黨在越南之軍事活動，看看是否有証據証明共黨有意降低活動之程度。詹森總統星期四曾說，越共部隊發動戰爭之次數近日已告減少，但他不能說此項減少是否因和平努力所致。詹氏並在其星期三晚間之國情咨文中保証：「如果別人減少武力之使用，我們亦將減少。」詹氏星期四所提及的越共活動減少，早在他發表此項談話之一週多以前即已開始，而政府官員們無法確認共並無任何政治意義。如果証明其有這種意義，此間現時將觀共為越共對詹森早前停止轟炸北越目標的一種反應。

【華盛頓十四日美聯社電】詹森總統近日似乎心神最佳——好像一個爬上俟佛斯山峯的人，心曠心怡。一位詹森之老助手星期五稱：他覺得詹氏之心情本週比以往更佳。至於詹森何以心情良好，則可能有許多推測，但是沒有正確之答案。其中一項推測是因為他已發表大膽而求取行動的國情咨文，而將於一月二十四日提出的預算案，實際上亦已完成。另一項推測是總統比較大的憂慮（越南問題）乃是對大衆的一個問號，他表示他的謀和嘗試是否成功，此時言之過早，也許他的心情反映出他的希望。

廣義守軍擊退越共 殲越共四十人

【西貢十四日美聯社電】越共於星期五日襲擊廣義市附近一個孤立的政府軍哨所時，被守軍擊退。游擊隊襲擊廣義市西南八哩的政府軍哨所，未能把共攻陷。據悉：有四十名越共被擊斃，而在一百名守軍中，則傷亡輕微。在西貢西北廿五哩越共「鐵三角」邊緣進行的「摺疊行動」，似乎已接近完成，現已並無重大接觸。自從上週末迄今，美國第一百七十三空運旅，第一騎兵師與澳洲皇家部隊，都未曾擊斃過或俘虜得任何越共。

泰國決定封閉寮邊

【曼谷十四日法新社電】此間今日獲悉，泰國政府經已決定把它與寮國接壤的長達一千哩邊境的幾乎一半，予以封閉，來阻止共黨的滲透和武器偷運。受到影響的地區，從湄公河兩岸西北的烏萊府伸展至北部的龍蓬村。其為可靠的人士說，該項封閉令將於下週由泰國內政部予以宣佈，並將會立刻生效。

中共指蘇俄無權談援越

【倫敦十四日路透社電】中共今日暗示蘇聯無權談及支持越南人民對抗美國。中共官方喉舌「人民日報」在「新華社」所引述的一篇社論內稱：「當一個社會主義國家的領袖們保持無助於中，甚至與美帝勾結兇詹森政府之「和談騙局」時，這是不是表示他們已喪失了最後的一點正義感？如此，他們有權利「談什麼「支持」越南人民嗎？」該報社論之發表與蘇共主席團委員謝里賓所領導的一個蘇聯代表團在北平之一夜逗留相偶合。該代表團曾往北越，並曾保証蘇聯援助北越。

我倆情投意合並得家長同意於本港時間一月十五日在加拿大多倫多舉行結婚典禮謹此敬告諸親友

李永强 何極徽 啓

德威大廈

富打老道山・培正中學附近

813尺 售

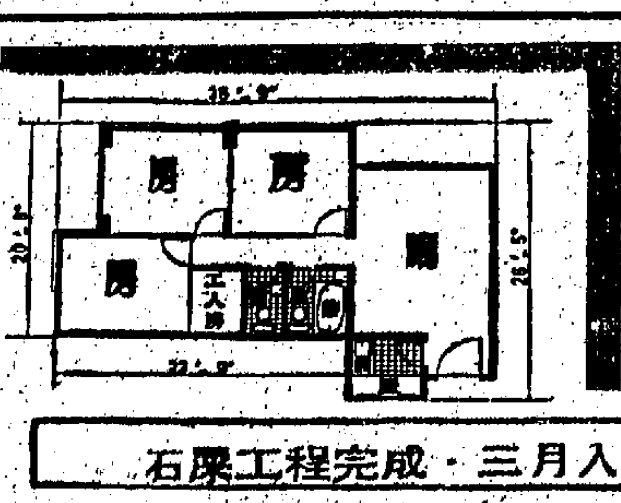
$41,206

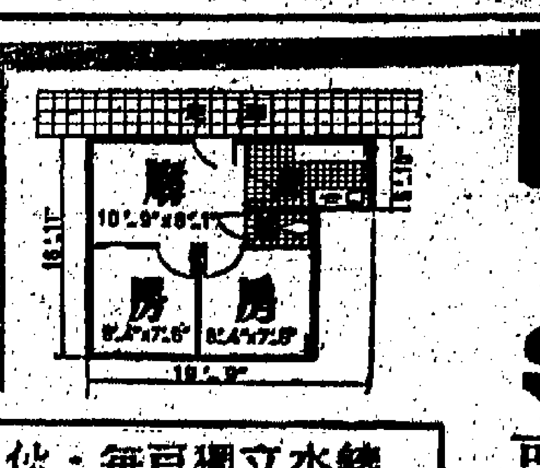
長期付款・月供$413

高尚洋樓・三面單邊

三房兩廳・向南海景

水電煤氣・設備俱全





石屎工程完成・三月入伙・每戶獨立水錶

協和大廈 合和

官塘協和街大單邊

空軍宿舍對面・13A巴士站

$11,668

可免首期・月付$182

兩梗房一廳

不需再裝修

戒毒福音

本院聘九首創專門戒鴉片・海洛英・嗎啡・有頭二等及中外免費病床，確實有決心戒毒者，可來院申請優待，日收白銀十元，能保確有決心者，保証十五天斷癮。辦事處：九龍城衙前圍村老人街四十四號三樓。電話：八二八〇〇四

譚達堂 尿病丸

專治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，精神睏服本號之三消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外華僑，用後証明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。

鹹和堂參茸藥行總代理

兼名補腎武濃蛤蚧大補茶 為利便海外僑胞採購特製補腎武濃蛤蚧大補丸

地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六

新界大埔 康樂園

合時賀年・桃花・歡迎及早定購

廿六・廿七・專車送貨

特建餐廳

招待顧客

地址：大埔道十七咪半

佐敦道碼頭巴士總站乘車

15號A巴士直達園門

反對塔什干協定 拉合爾學生示威

巴警察開鎗擊斃兩示威者

【巴基斯坦．拉合爾十四日美聯社電】拉合爾於星期四日發生一次激烈抗議示威，反對巴基斯坦與印度在塔什干所簽訂的和平協定。當時磚塊滿天飛，警察開槍擊斃了兩名示威者。政府一份官方聲明說，在一名警察被四周轉的示威學生羣中發出的一聲槍響傷後，警官就向羣衆開槍。該份對報界發表的聲明說，該投擲石塊的示威者，大多數是大學生，從兩方面擁向警察，警官爲自衛起見，祗得要開槍了。該聲明證實其中一名死者是學生。而其他人士則說，另一名死者是店員。政府聲明最後說：「有人從學生羣中發射了一響手槍，子彈擊中一名警員的胸部，使他受到重傷。」

【聯合國十三日美聯社電】聯合國星期四日宣佈：印度與巴基斯坦軍事代表，將於星期五在拉合爾舉行會議，討論從停火綫撤退他們的軍隊的時間表。自已故印度總理沙斯特里與巴基斯坦總統阿猶布星期一日在塔什干同意在二月廿五日撤退武裝人員至去年八月五日前據守的陣地以來，這次會議將爲一連串會議中的首次。星期四日，監管喀什米爾外的九月廿二日停火綫的聯合國印巴觀察團團長的加拿大麥康納少將，三天內第二次與秘書長宇丹會商。聯合國發言人說：麥康納將於星期五晚或週末，動程返回大陸去。

康藏與新疆各地 反共武力日壯大

有兩萬多人擁有大批武器 準備與中共進行長期鬥爭

【台北十四日中央社電】康藏地區的反共武力日益壯大，以果洛族爲主的一支抗暴軍，已擁有兩萬多人衆，并獲得電台和大批武器，準備佔據重鎮與中共進行長期鬥爭。

據有關方面獲自敵後的消息說，這支反共游擊隊的活動範圍，是在西康的長江上游渡口以及德格的朝拉山區一帶。

同一消息來源又說，在西藏拉薩附近，由達姆雄和山格寺院的僧侶及反共幫衆組成的一支抗暴武力，人數也已達六千餘人。他們自去年十月以來，即不斷與中共進行搏鬥。

消息來源又透露，目前康藏地區民間，正經傳着許多反共歌謠，其內容大概是：「不要上山，上山有草無水；不要下川，川中有水無草，人民都餓死了。」以及「人民要吃共匪的心，喝共匪的血」。足証大陸人民對中共偽政權的痛恨。

有關方面敵後消息並報導，新疆「伊黎哈薩克「自治州」」，去年十月間曾發生一次大規模的抗暴事件，起因是由於中共硬性指定將該「自治州」「將城」、伊黎等縣所生產的馬、牛、羊等牲畜，長期支援甘肅、山西、陝西、河北、四川、廣西、西藏及北平等十餘省市，平均每月要運出十萬頭之多，影響當地人民生活。人民乃派出代表請願交涉，要求減少。中共頭目竟指請願是「反動」，將代表扣留來訊，致激起公憤，數千羣衆集合起來，搗毀偽「自治州委員會」辦公室，並將大批等待外運的牲畜，用火驅散山區，藉以洩憤。

據敵後消息說，事後中共偽將爲首的數十青年和「民兵」逮捕。

傳我以空軍基地供美援越 國防部稱無所悉

北越對此傳聞却叫囂抗議

【台北十四日中央社電】國防部軍事發言人劉助午少將，十四日在記者會中答覆詢問說，中國國防部對外傳台灣中部空軍基地，將成美國加強支援越南的補給基地一事，並無所悉」。

關於美國空軍人員及巨型運輸機，將于最近進駐台灣中部空軍基地的報導，美軍協防台灣司令部發言人也表示「沒有評論」。

劉助午答覆另一項詢問說，中華民國軍事訪問團到越南，是「例行性的觀察訪問」，並沒有特殊的意義」。據來自越南的新聞報導，由羅友倫上將率領的軍事訪問團，是于十六日到達西貢，參觀越南各項設施。

【東京十四日合衆國際社電】北越通訊社今天消息：北越抗議他們所指摘是「美國與中華民國間比前較爲密切的軍事勾結行動」。

該消息并說：那項抗議是由「北越陸軍高級指揮部聯絡代表團」向越南問題國際委員會提出的。

那個「聯絡代表團」，并指摘美國刻正計劃把美國空軍戰畧指揮部的B五二式巨型轟炸機，駐紮於台灣，俾縮短其對北越的轟炸飛行。

現時被用以轟炸北越的B五二式轟炸機，是在關島駐紮的。

那項抗議信函并進一步指出：中華民國經以四艘登陸船供給南越政府。

那項抗議照會并說：美國在台灣建立一個基地，俾供C一三零「赫古里斯」式運輸機之用。并說：完成這個基地，將大大有助於駐南越美軍的補給供應。

那封信函并說：美國副總統最近訪問台北時，曾與蔣總統商討各項軍事措施，俾擴展越南戰爭，蔣總統「充份支持美國在越南的侵畧政策」。

阿聯進行活動 參與南越和談

【埃及．開羅十四日美聯社電】消息可靠的「金字塔報」，於星期五日引述阿剌伯聯合共和國外交部人士的話說：開羅現正就越南問題而與若干個其他國家的首都進行接觸。

該報說：這種接觸是隨着美國總統特使哈里曼，於上週訪問此間之後而進行的。

據該報報導：迄今爲止，這種接觸僅屬於提出導致越南和平的任何明確行動的性質。

據說：阿剌伯聯合共和國總統納塞爾，曾於本週分別向衣索匹亞國王塞拉西和阿爾及利亞總統鮑美丁，發出兩封關於越南問題的函件。

美蘇首腦在新德里秘密會談 美副總統韓福瑞（右）昨在新德里蘇俄駐印大使班尼狄克托夫家中，與柯錫金會談後，離去時留影。（美聯社無綫電傳真）

華府觀察家預料 轟炸北越行動 可能即告結束

【華盛頓十四日合衆國際社電】美國在南越之軍力加強將繼續加速，而對北越之停炸可能即將結束。國防觀察家們今日視此兩事爲進一步研究詹森總統星期三之國情咨文後，則可能獲得的唯一推論。詹氏強調共和平攻勢之要旨時，似乎隱藏着正在採取與未來採取之高級軍事措施。

不過各重要之段落告知軍事觀察家們：對北越之停炸，可能已接近終止，而十九萬人在環境可能需要之最後數字距離仍遙。詹森總統說：「我們將留守至侵畧受制止時止，我們不想棄守亞洲」。他又說：「敵人的目標已不能達到……敵人已不再接近勝利」。

這些話實際說：如果那個敵人不想談判，他可能被槍桿除掉。而且防衛觀察家又說：當敵人修理和重建那些支持他在南越部隊的設備和滲透綫時，他不可能預期會繼續被停炸北越。

柯錫金訪阿富汗

【阿富汗首都喀布爾十四日美聯社電】阿富汗外交部於星期四晚深夜發表的一份公告說：蘇俄總理柯錫金，將於星期五下午應阿富汗總理梅允華的邀請，飛抵此間，作一晚的訪問。柯錫金在從新德里返回莫斯科途中，將在此間勾留。

希斯訪印後稱 英印邦交惡劣

【倫敦十四日美聯社電】英國在野黨保守黨領袖希斯，結束前往近東和遠東各國首都的爲期兩週旅行，返抵倫敦。他說：英國與印度的邦交「十分惡劣」。

希斯於星期四日在倫敦機場告訴記者說：倫敦與新德里之間的關係，經已在最近的印、巴戰爭中惡化。

希斯和在野黨內閣的貿易大臣巴伯爾，以及保守黨的外援問題發言人查遜威，曾經訪問印度，巴基斯坦、馬來西亞、婆羅州、新加坡、南越、巴林島和科威特。

印尼去秋政變迄今 共黨及同情者 十五萬人被殺

【新加坡十四日美聯社電】在印尼首都耶加達的西方外交家們估計：自從去年「十．一」政變發生以來，經已有十萬至十五萬的共黨和共黨同情者被殺。這些外交家報告，其中大多數殺死共黨之事，是回教徒所爲的，尤其是在中、西爪哇、峇里島和北蘇門答臘爲然。

從印尼首都傳抵此間的消息說：印尼總統蘇卡諾，最近曾派出一個找尋真相的代表團，前往上述各區，求調查這些殺戮情事。該代表團曾對他提出報告，但是並無發表任何正式公告。

美機一架在義失踪

【義大利．那不勒斯十四日法新社電】美國空軍一架「DC三」型雙引擎飛機，機上有十人，於星期四晚在由土耳其飛往那不勒斯的途中失踪，同時料已損失。

這架運輸機載有九個美國人，其中有七個是軍官，另一個是義大利軍官，該機隸屬美國駐北大西洋公約組織的南歐司令部調遣。

社論

「毛澤東思想」破產的明証

——對毛共上演「祝捷」醜劇的剖視

年來毛共對內拚命鼓吹「毛澤東思想」，這是共匪精神空虛的反映，亦是毛酋本人「準備後事」的無聊一齣。但在共匪的宣傳政策下，這卻成了他們欺詐伎倆不能缺少的一環。如由毛共編造出來的「雷鋒故事」、「王杰故事」等，固然就是受了毛澤東思想的「感召」，甚至這次毛匪軍部無恥的擊落了一架國軍運輸機，陰謀殺害了共方三名起義海軍人員的事實，毛共也居然厚着臉皮的舉行所謂「祝捷大會」，硬把「毛澤東思想」吹擂一番。由此一事，毛共那種恬不知恥的醜惡面目，也就更加顯露無遺了。

關於毛共擊落國軍運輸機事，如果這是一個「孤立事件」，是共幫交戰手段的成功，即他們本於其「忠實主人」的立場，我們將不非議共「祝捷」，也不管它怎樣宣傳「毛澤東思想」。但是，這個事件卻是與三個共方海軍人員向國軍自動投誠一事互爲因果的，而且兩事發生也緊接在廿四小時之內。即在共機陰謀突襲之前，那三個同樣受過「毛澤東思想」薰陶的共方海軍，早已駕着毛共F一三一號登陸艇，連同艇上所有的武器，爲選擇自由而投奔到國軍前方基地的馬祖來了，而在吳文獻等三位義士的起義過程中，也把毛共艇長和其他兩名共幹一起「幹掉」，讓他們陪着「毛澤東思想」進入墳墓去。兩相比較，即使毛共認爲他們這次擊落國軍一架運輸機，是難得的「勝利」，那麼其本身損失亦約略相等，而兩者意義則迥然不同。假定毛共敢於面對現實，不存心掩飾全部真相，則在他們舉行這個「祝捷大會」的同時，至少亦要對那死亡艇長，犧牲共幹和失去的登陸艇與武器等等，來一個「悲哀大會」，才可算是「毛澤東思想」的經得起考驗，也才不致使那「永遠失踪」的共艇和艇上人員，從此成爲共幫海軍的「無頭公案」。但是，共幫不敢這樣做，更不敢提及這艘現已落入國軍手中的F一三一號登陸艇，則他們這次宣稱在華東某地舉行「祝捷大會」的一幕，不是十足無耻之尤的人間醜劇麼？

其實，我們不談這些則已，談起來，毛共的無耻嘴臉還不止於此。譬如在此事件發生不久之前，李顯斌等三位義士駕駛毛共伊留申二八型轟炸機投奔台灣，矢誓與萬惡共幫從此勢不兩立，這就足以証明，所謂「毛澤東思想」早已在共幫三軍中破產，誰也不睬也不相信這些鬼話。特別是空軍人員，祗要他們有可以反抗毛澤東的機會，就必棄暗投明，而飛到自由中國去。像這種被毛共空軍人員利用作爲逃亡工具的軍機，現在台灣就存有好幾架，直至今日毛共對李顯斌等反正事件還諱莫如深，而獨對這次在台峽上空的陰謀襲擊則「擴功祝捷」，這又難道不是毛共在張皇失措之餘，一種自欺欺人的失敗心理反映嗎？

由此可以看出，毛共今天對連續失去軍機艦艇而不敢「聲張」，不敢檢討，不肯承認內部軍心不穩的事實，卻反而在共軍紛紛反叛出走中，上演這種忍淚含悲而强爲歡笑的「祝捷」把戲，這已不啻公開招認，所謂「毛澤東思想」也者，不僅對毛共三軍發生不了「教育作用」，而且恰如垃圾堆中的廢物，人皆掩鼻而過之，誰也不屑一顧的。也許有人說，就因毛共三軍愈來愈不可靠，愈來愈多人待機起義，所以不能不要假借這次台峽上空的襲擊事件，把壞事說成「好事」，以示「神奇」之意。但事實掩蔽不了天下人的眼睛，謊言也塗抹不了毛共醜陋的面目，以共幫內部的衆叛親離，共軍爭起出奔的接踵相繼，這正是憂之不暇，「喜於何有」？如果共幫爲了自我陶醉，硬要藉此「沖喜」一番，則共幫極無聊的想法，將必更加欲蓋彌彰了。

於是我們更可了解，由今天毛共上演「祝捷」醜劇而故意强調「毛澤東思想」，因爲這是一個人所共知的無耻把戲，則共過去所有許多宣傳由「毛澤東思想」產生的神話，都顯然是假的。而且，毛共對這點宣傳得愈多，就愈是反映共幫內部的危機四伏，到處佈滿反抗的火種，特別是共軍下層，這種反抗意識更如「定時炸彈」，有一觸即發之勢。這亦即是說，毛共最大的隱憂，就在這種軍心不穩的嚴重危機上。毛共誇稱大陸佈下「天羅地網」，不怕美國進攻，現在看來，毛澤東的心腹大患不是美國而是共軍，也許在不久的將來，毛澤東真的要在這種「天羅地網」之中，結束他的罪惡一生呢！

古人說得對，作僞者心勞日拙，毛共靡悲爲喜的「祝捷大會」，可以休矣！

齊飲白馬酒 共祝新年樂

白馬威士忌

蘇格蘭佳釀•不愧酒中王
飄香令人醉•良辰好稱觴

總代理：怡和有限公司

GRUNDIG

"根德"非凡品——27"電視機

每一架"根德"電視機係最先進技術及設計之傑作，同時亦係富有藝術風格之室內裝飾，現代家庭購置此機益增豪華氣象。

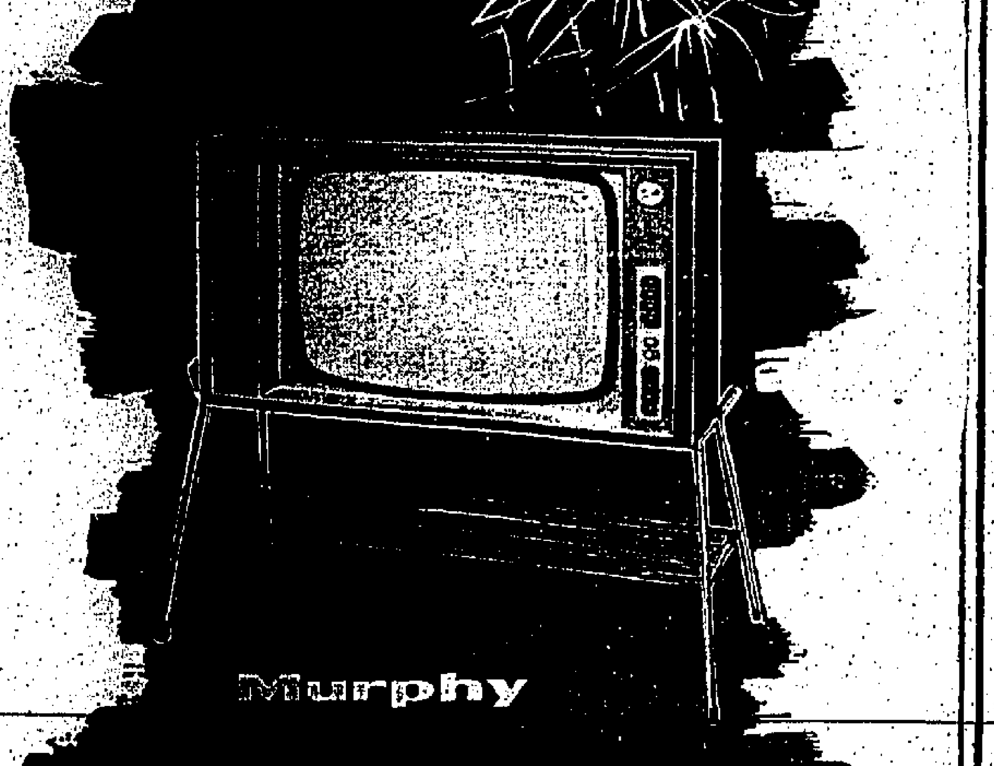
"根德"27"座地式電視機乃係榮譽出品屏幕成像明亮清晰，完全自動調節，觀賞電視悦目怡情。此外23"之"根德"電視機亦屬工精藝巧之作。各型"根德"電視機均能接收有綫及無綫電視廣播，品質上乘，經久耐用。

JARDINES 總代理：怡和有限公司 根德

請至各大無綫電器材商店參觀根德出品

英國製

美輝牌



Murphy

總經銷：科學事務有限公司
香港太子大廈一五二四室
電話：二三八〇〇六（五線）

三魚牌 英國特級西服衣料

AMONG THE FINEST WOOL CLOTHS THE WORLD PRODUCES:

Eldeco

Lowe·Donald & Co·Ltd
PEEBLES, SCOTLAND

饋禮自用 名貴佳品

龍子行大厦 寫字樓出租

地址：香港皇后大道中

地點適中•空氣調節
管理妥善•租值廉宜

面積
二百八十五呎
三百二十一呎
三百七十四呎
四百四十一呎
六百八十七呎

•全裝樓宇已裝設電話綫•便利租戶裝設電話•

接洽處：龍子行租務部
電話：二四二〇一六

遺失啓事

本人遺失香港匯豐銀行旺角分行保管廂第一七七二（1772）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢。

一九六六年元月十五日

退股啓事

香港工業社廠址：九龍永康街五七號新利工廠大廈六樓A座係於一九六五年四月一日起開始營業手套紗衫，當初由何泉及杜共勇二位合股經營現因杜共勇志圖別業，自願將其名下全部股額由一九六六年元月一日起轉退給何泉個人經營對今後生意盈虧得失及欠人人欠一切概由何泉個人負責與退股人杜共勇無干，特此聲明。

承股人何泉
退股人杜共勇

一九六六年元月十四日

警務處佈告

關於轉換車輛牌照事

閣下之車輛牌照如在本月底期滿請照辦理轉換手續，以減麻煩，而無需聽候至月底始行辦理，因不論何時轉交牌費，新牌照之有效期限仍保留由下月第一日開始計算。

轉換牌照格式紙可向各路輪指揮處或郵局取索，如欲利用掛號信辦理，請隨函將所需證件及牌照附在信內。

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六第二十七條）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該私人權益修止而至者。

附表

在一段面積約有七萬七千六百英方尺之海床範圍內，將作築一條横跨荔枝角灣兩岸而與該處計劃有關之高架道路橋樑，該橋樑之中綫乃由距離荔枝角灣東北方約五百七十五英尺處之一點起，向西北偏四方伸展，至一九六二年六月廿二日出版之香港政府憲報處宗第一三四八號所批准之填海區止，長約五百三十五英尺，闊約一百四十五英尺，該段政府海床之伸展界限經已用紅色在P．三六零六號圖則內標明，由工務司簽署，存田土廳備査。

一九六六年一月十四日

工務司郎勵德

印人向政府施壓力 應承認中華民國 與中共斷絕關係

印執政黨週內選出總理繼任人

【新德里十四日合衆國際社電】印度政府正在遭受公衆的壓力，迫使它與中共斷絕關係而承認中華民國，但並未有跡象表示印度將會這樣做。在新德里查諾耶比爵的外國使館地區中的一項建築是印度將不惜任何代價與中共保持關係的明證。但是，儘管中共軍曾一再發動攻擊，該最大規模的使館建築工作，於一九六二年中共進攻印度後即告停止。但那裡的中共「大使館」的建築工作，已於今年初靜靜地恢復進行，而中共也仍能在新德里駐設一個規模最大的「大使館」。

【新德里十三日法新社電】印度共黨親蘇派，今天促請印度政府終止其「軟弱和游移不定」的立場，並採取主動，俾協同亞非行動，以對抗美國「侵略」越南。印共全國委員會在此間所發表的一項決議案中對於「政府未能對美國侵畧採取有力行動」表示惋惜。

【新德里十四日美聯社電】印度的下任總理將於一月十九日（星期三日）上午十一時，在新德里舉行的執政黨國大黨一次會議中選出。國大黨一位發言人於星期五日早上，在該黨執行委員會一次會議之後宣佈上述日期。該位發言人說：我們希望在星期三日以前能獲得意見一致，在這種情形之下，對於推選繼現職位遺缺，將不會發生競爭的局面。

【新德里十三日美聯社電】印度執政的國大黨主席卡馬拉芝星期四日稱，故總理沙斯特里的繼承人問題，將於一週內解決。卡氏對記者說，他對於此項問題之將可於該黨選舉中一致通過而獲解決，且很有希望避免國大黨內部的權力鬥爭。選舉即將舉行以選出沙氏繼承人，作爲國會之大多數領袖。領袖自動被邀以組新政府。內閣高級閣僚內政部長南達，於沙氏星期二日逝世之後，迅即宜誓就任總理。但南氏曾被邀下台，除非他在黨選中獲勝，則當另議。

印度最強之政治人士卡氏在此等問題中有獲得黨人的一致團結的令譽。是日他以共大部時間會見黨內領袖。黨中最有力的常務委員會定於明日舉行會議，以起草選舉的程序。一九六四年印度總理尼赫魯逝世後，沙氏獲選前，六十七歲的南達曾任代總理。此次則南氏官銜之前，并無「代」字。據報，南達對黨領袖稱，他欲留任此最高職位，最低限度至來年大選之時。許多印度政治專家均對他之繼任認爲有良好的機會。一項强烈的挑戰，似由國防部長查文的擁護者中發展，查氏在中印度西區有强固的政治基地，且因於去年九月間指揮與巴基斯坦作戰之功，有全國的令譽。

另一有力的對手是新聞部長甘地夫人，她是尼赫魯的女兒，在黨的左翼中甚爲强固。

朴正熙 下月訪華

【台北十四日中央社電】大韓民國大統領朴正熙和夫人，應將總統的邀請，定于二月十五日至十八日，正式訪問中華民國四天。

外交部發言人孫碧奇說：中國政府正準備熱烈歡迎朴正熙大統領夫婦訪華。孫碧奇十四日在行政院新聞局記者會上答復詢問時又說，迄荷美與中非共和國驅逐匪僞份子，證明非洲國家對共匪的滲透顛覆陰謀，已經提高警覺，也證明了共匪在非洲的欺騙行爲，已遭受到一連串的失敗。

他說，外交部次長楊西崑，以中國政府特使身份，前往參加乍得共和國獨立五週年紀念慶典，乍得政府表示熱烈歡迎。他並說：楊西崑于參加慶典後，將訪問若干其他非洲國家，然後回國。

詹森宣佈 續派特使 探求和平

【華盛頓十三日法新社電】詹森總統今天在記者招待會提出下列各項要點：

（一）越南問題：各項事件的數目，在最近數週已顯著的減少下來，但他不能說明這件事情是否代表河內方面對美國和平攻勢的反應。他說：他將繼續他的和平計劃，並於必要時將繼續派遣特使前往世界各國。

詹森總統說：國務卿魯斯克和巡迴大使哈里曼，將與外國領袖們就東南亞局勢舉行進一步會談。詹森總統並透露副總統韓福瑞已經向他報告跟蘇聯總理柯錫金會談的經過情形。他隨後並說：他除星期三在國會咨文所說過的事情外，並無若何說話可以補充說明。

（二）任命黑人担任要職：美總統宣佈任命一個黑人羅拔森佛爲新設的「房屋與城市發展事務部」部長。衛佛因此成爲在美國歷史上担任部長職位的第一個黑人。

（三）紐約交通工人的罷工：詹森總統說：他見到這次罷工獲得結束，極感快慰，但他說明那項解決辦法，在財政上是超越政府爲保持經濟穩定對物價和工資所擬定的規範外的。他說：所有這種協議，違[illegible]滿意。

（四）在國外訪問的時間：詹森總統說：今年將會前往國外旅行。他並說：他並未有擬定若何計劃。

（五）國情咨文的反響：他說：他對於他的國情咨文在國會及美國各地所獲得的反應，感到[illegible]

美將擴充陸軍 擬增加五萬人

配合對越戰升級政策

【華盛頓十三日法新社電】這裡可靠人士今天消息說：國防部即將要求國會准許增加陸軍五萬人。目前陸軍兵力爲一百萬人多一點。

消息說國防部的要求將併入詹森總統於一月廿四日向國會提出的一九六六年至六七年度的財政預算中。

白宮於去年七月曾獲得受權增建三軍卅四萬人，其中有廿三萬五千人，將於今年六月卅日前編入陸軍。這項已進行的擴軍工作，已使美國能實行它在越南的升級政策。因此，詹森總統在昨天的國情咨文中，已透露目前駐南越的美軍，已達十九萬。

巴統萊取消 訪羅得西亞 聯邦關係大臣

【尚比亞，盧色加十四日美聯社電】由於恐怕會受到「侮辱或更壞的待遇」，英國聯邦關係事務大臣巴統萊已取消原定的訪問羅得西亞的計劃，並且於星期五日乘搭飛機離開尚比亞，返回倫敦。

他計劃在佳尼亞的內羅畢作短暫勾留。

三義士駕艇投誠後 對中共海軍情報 我獲得重要資料

【台北十四日法新社電】此間情報人士今日透露：最近三名中共海軍義士投誠，使到政府對中共海軍本部除的工作情形，瞭如指掌。該方面人士說：這三位義士投誠之前，政府從未得過此類情報。他們駕駛着滿載軍火的登陸艇投誠，更有他們的私人日記。這些物件使到政府對中共海軍的工作情形，更爲明瞭。不祇在軍事方面如此，即在政治方面亦已暴露。

世界服裝最佳婦女中 甘迺迪夫人名居榜首

圖爲甘迺迪夫人

【紐約十四日合衆國際社電】國際服裝界於星期四選舉被遴選，甘迺迪夫人和巴爲服裝最佳的婦女，在一九六五年的十二名服裝最佳婦女中，英國雅麗珊郡主和比利時波娜公主都名列前茅。

這位美國前總統的遺孀，自一九六一年以來，除一九六三年她在齊喪期間之外，一直入選爲服裝最佳婦女，現在她更是名居首位。

其他四名入選的婦女，包括甘迺迪夫人的密友雅特斯英夫人。

溫莎公爵夫人今年未入選，甘迺迪夫人的妹妹蘇姐妮司娜公主過去雖曾多次入選，今年也未被選入，祇是被讚許地提及；詹森夫人也未入選，甚至也未列入一百名內。這種服裝最佳婦女的選舉，是由約二千五百名時裝和類似的專家，以不記名的方式投票決定的。

老翁開刀鉗子留體內 再行施手術一命歸西

【羅馬十四日合衆國際社電】此間警方在本星期四說：八十歲老翁雷第，於一年半前動開刀手術，醫生在大意下竟遺下一把鉗子在他的體內。本月，他在動用另次手術由醫生取出這把鉗子後，卻不幸一命歸西去了。

警方說：這把鉗子顯然是在一九六四年七月七日他因腸子出血動用緊急開刀手術時，被施術醫生疏忽遺下的。鉗子壓着他的脾臟，歷時一年半之久，使他感到劇痛。最先，他以爲這祇是那次動用手術的後遺症而已。痛的程度逐漸增加，最後，雷第（有子女四人和孫男女九人）曾照愛克斯光，而告發現腹內有鉗子一把。他進入醫院，由醫生在本月六日替他再施手術，取出這把重一點四安士的鉗子，幾天後，他卻不幸去世。

警方透露：醫院當局的要求對這事件一個查，現在已經把調查結果移送司法當局，迄今爲止，則還未曾提出控告。

中日關係的明暗面

歐陽正宅

對中日關係，近來國人似多在作純然樂觀的看法。筆者對這一看法，雖也有同意的地方，但在基本上，毋寧多持保留和警覺的態度。檢視全局，當前的中日關係，有明朗的一面，但也有陰暗的一面，而後者，或且更佔勢力。在多元化國際關係的現勢下，幾乎沒有任何兩國的關係是單純的。中日間的關係，尤其複雜特殊。如果我們從單純直覺的看法，不僅容易發生錯誤，而且會有危險。在中日關係間，目前擺着許多屬於現實的、個別的和直接的事實；也隱藏着若干未來的、全面的和間接的問題。倘若我們祇從前者去觀測，也許中日關係，確有些明朗，但如果連同後者一併去推測，則暗淡的陰影，就會隱然出現。

上年四月，日本承諾對我作一億五千萬美元數額的日元借款，供我向日本採購生產器材。十一月，佐藤首相在參議院辯論日韓條約案時，答復質詢稱：中共的核子武器發展，已構成對日本的威脅。在最近聯合國大會中，日本參加十一國共同提案，指定中共進入聯合國問題，屬於重要事項，經多數表決通過，使中共無法混入。經過長年醞釀談判，日本和南韓終於締交，使日本在自由世界的立場，又前進了一步。這些，屬於現實、直接和個別的事實。在中日關係上，都是明朗的一面。如在其他方面，沒有相反的因素和作用，自然是值得我們完全樂觀的。可是事實並不如此，而有更多理由，教我們在不能樂觀之外，還該有更多的警覺。

日本對我國的一億五千萬美元借款，係分五年實施。每年平均爲三千萬美元。日本對中共雖沒有官方的借款，但日本與中共間所進行的貿易，是長期貸款的貿易。在清算關係上，實有信用作用。日本對中共貿易，一九六四年，總額達三億一千萬美元，較之一九六三年的一億三千餘萬美元，增加逾一倍以上。一九六五年的貿易總額，雖還未曾宣布，但根據專事對共圍活動的「日本國際貿易促進會」於十二月四日所公布的統計，從去年一月到十月，日本對中共的貿易額，已超過四億美元，較之一九六四年，又有大量增加。這一貿易額的增加，較之我國與日本間的經濟關係，實有過之而無不及。至於本年日本與中共間的大宗交易，已訂約和將成交的，由日本輸向中共的計有肥料一百四十萬噸，鋼材卅萬噸，其他器材卅萬噸，由中共輸入日本的，計有鹽八十萬噸，煤八十萬噸，大豆卅三萬噸，米卅萬噸，銑鐵十五萬噸，雜糧十七萬噸，鐵礦砂五萬噸。在運輸上，共達四百五十萬噸。除了貿易的關係以外，中共在一九六五年一年，派過五十幾個團體，約四百人來日本，主要目的爲實習各種生產技術。這些都不是形式的，而是實質的關係。反過來看，如果日本不是遭遇經紀年的深刻經濟沉滯，日本對我是不是有上面所提到的一億五千萬美元額的借款，似乎不無疑問。讀者如願檢視乘着上年十一月在本經和七月在台北發表的有關日本經濟情勢的描作，和我國擬運用借款向日本進口的物品項目，以及日本減產和庫存增加部門，一加對照，就可瞭然日本對我借款的真正目的了。

佐藤首相雖明言中共的核子武器發展，對日本已構成威脅，但日本係反對美國在越南作戰和主張以和平解決越南問題的主要發言國家之一。由於日本反對美國的越南政策，並由於日本和美國對中共問題的衝突，已使美國和日本的關係，進入低潮。這一事實，已由一向以親日爲日人所盛道的美國駐日大使賴紹華於去年十月五日在大阪一次集會中，加以剴切指摘，認爲日本對越南問題所持的立場和報導，是左袒共方。同月三十日，美國務院主管遠東事務助理國務卿邦第，亦曾發言，認爲日本低估了越南局勢和中共威脅的嚴重性。日本對這些批評，不僅未肯接受，並由佐藤首相向美國「新聞週報」的特派員，加以反擊，認爲美國是肆意以自己的意見，強迫日本接受。根據本年元旦「每日新聞」「展望一九六六年亞洲大局」，綜合所謂多數專家意見，所爲的分析報導，認爲儘管美蘇對中共敵視，日本仍將與中共友善。

日本與韓國建交，雖與自由世界的立場更接近了一步，但這步驟，應該與日本近來積極與蘇俄携手，以及一步緊一步，逼迫美國，退出琉球等事，互相參照。這是日本對中國大陸長期政策的一環，而不是單純的與自由世界的關係。從我國的立場來看，日韓締約的成立，對我所增加的助力，遠不如日本所給予我們的不良影響爲深重。試看甘迺迪總統一九六二年三月對琉球所宣布的行政命令，認爲琉球屬於日本，於上月二十日再發布行政命令，准許琉球政府主席，可以不再經美國駐琉球行政長官的任命，而由立法議會選出。美國這一委託託管的又一片面措施，已使琉球事實上爲日本所取得。這一結果，不論從歷史的事實去看，或從未來對我國內政和國防的影響去看，其重大性都不是其他的些微收獲所可擬倣或比擬的。

日本在最近次聯合國大會中，參加十一國提案，拒絕中共進入，在姿勢上是值得稱道的。至於誠意，卻是另一問題。中共已與美蘇對立，在亞非集團中又遭受徹底的失敗，而對印度、巴基斯坦和印尼的種種陰謀，更遭暴露。日本在投票前，絕未料及支持我國和反對中共的票數會相等。假如日本已料到這一局勢，日本可能是另一姿勢。[illegible]兩任日本出席聯合國代表、現任英文「日本時報」社長的[illegible]，在本月二日「日本經濟新聞」發表論文說：「爲了防止國府（指我國）在聯合國陷於絕境，[illegible]」日本政府在本月二日NHK電視的廣播中說：「儘管政府的現式代表權問題，但外務省的大多數官員們則傾向「一個中國」、「一個台灣」，以爲[illegible]日本政府內部則仍是「兩個中國」的構想。日本有無支持我國在聯合國代表權的誠意，[illegible]

[illegible]「設備過剩」，「有效需要不足」，而是更由於[illegible]。一九六四年以前，日本的國防預算支出，祇估全國預算支出的百分之七點五，即使以加拿大、瑞典等國爲標準，日本的國防支出，至少須增加到全國預算支出的百分之二十以上。[illegible]國民的消費增加，自然是國民消費的減少。日本的消費物價和新資經濟運行，不能不發生問題，而賴重新調整。這就是日本經濟的轉型期，必須面對的事實。[illegible]

中日關係，在過去一年來，確有若干好轉，但這一好轉的程度，仍然是很有限的。一面雖已顯現明朗，但陰暗的一面，仍然濃重。我們不祇該陶醉於明朗，更該警覺於陰暗，而擴大明朗，縮小陰暗，這是今後努力的課題。不過這一工作，不是直覺的，而是智慧的。（五五年元月四日於東京）

一天損失一億美元

紐約最近發生運輸工人罷工，致各行業均大受影響，百貨公司也少了三分之二生意。

·胡蕨·

據紐約工商業協會報告說：最近該市的運輸工人罷工，各項商業上的損失，每天超過一億美元。

該協會的副執行主席格羅斯說：祇有少數的僱主繼續付工資給罷工的工人。但此事正與林賽市長的呼籲相抵觸，市長已要求僱主不要對工人有成見。同時，工人已接受市長的勸告留在家中，而不使曼哈頓地區的車輛交通壅塞。

格羅斯稱，市長「引導錯誤」。他說：因支取工資而留在家中的工人，實際上「削弱了罷工」。他又說：[illegible]

人龍與車龍：紐約公共運輸工人罷工，交通癱瘓，致市上行人與自用汽車擠塞了大道，情形狼狽。

[illegible]區之中，激怒了酒店業和戲院業的人士。製片家卓里克說：「市長已從忍鈍而變爲平凡」。戲院業所受的打擊十分嚴重。外百老滙區的幾家劇院，已獲得演員協會的允許，在罷工期間停止演出。演員協會在允許停止演出時說：在罷工結束後的四十八小時內，劇院必須按原來合同中的薪金，全部僱用其會員兩個星期之久。凡不能再開業的劇院，則必須立即付給每個演員以一個星期的薪金。

罷工的嚴重威脅。有幾家已宣佈停業。

但是，受罷工影響最大的是百貨業。許多間大百貨公司都幾乎是門可羅雀。例如，麥司公司正常的營業，每天可達十五萬美元，但在罷工期間，每天的營業額在五萬美元以下。占貝爾公司的一位發言人說：「一般而言之，事情很糟。」服裝業也大受打擊。查林卡·弗立克服裝公司的總裁查林卡說：「如果罷工再繼續一個星期，我們將要停業了。」一間在第七街的亞金公司說：「在情況最嚴重的那幾天中，幾乎不能營業。」

在布魯克林區的商店營業額少了約百分之七十。

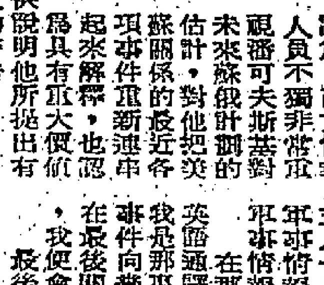
某些商業領袖認爲，逮捕工會主席，並不能促使罷工早日結束，罷工反而有可能延長。工商業協會的格羅斯說：如法庭對運輸工會科以罰款，可能會較逮捕更有效。

同時，罷工已使該市稅收每天減少一百萬美元。按市政府徵收營業稅百分之三，聯邦政府徵附加[illegible]

大間諜魔宮竊秘

潘可夫斯基上校文件

蘇俄曾發射十四枚飛彈來射擊鮑華斯的U二型機，竟無一能直接命中，還錯把一架米格機打落。



按語：我們西方情報人員不獨非常依賴潘可夫斯基對蘇俄計劃的評估，[illegible]這些事件，多數可供說明他所提出有關克魯曉夫的新侵略政策的警告。在潘可夫斯基看來，他所供給西方的情報，不過是達到目標的手段罷了。他的真正目標，是警惕英美兩國的人，認識克魯曉夫的「冒險家」策略的危險。

舉例來說，在摘抄自他的文件的下述紀錄中，他提供了最先的有關美蘇衝突的第一手報導，是源自U二型偵察機的被擊落，和稍後在西伯利亞海岸附近空域擊落另一架美國飛機。

以下是潘可夫斯基的紀錄：

美國U二型機的飛行員加利·鮑華斯於一九六零年五月一日被擊落。在鮑華斯之前，其他U二型機已曾飛過至基輔及卡爾科夫的上空，但克魯曉夫一聲不響，因爲那時蘇俄還沒有能在U二型機飛行高度發揮效力的飛彈。

當鮑華斯在斯佛羅夫斯克上空被擊落時，他的U二型機不是被直接擊中的，而可能是震波把它弄碎了的。鮑華斯在降落時，數次失去了知覺。他們從地面把他抱起的時候，他是昏迷了的，因此一直協助仍未復原。

在較早的時候，當一架U二型機向基輔及卡爾科夫方向飛來，蘇俄是沒有東西加以截擊的。新飛彈一製成，克魯曉夫即下令使用，所以他們於一九六零年五月一日向鮑華斯襲擊。我們以前當然也有防空設備，但數量不夠，也不能迅速運行動。

那時的飛彈部隊總司令伯尤索夫元帥遭受譴責，因爲他未能正確估計U二型機飛行的可能方向。他對各目標的重要性估計錯誤。當那飛機從土耳其飛至基輔上空，他的部隊想射擊，但他們沒有可以射擊的東西，而讓那架飛機逃走了。如果鮑華斯在他的飛行路綫右飛一公里或半公里，他便可脫險了。

在鮑華斯被擊落之後，克魯曉夫於五月五日下令停止間諜行動，以避免特務人員被西方拘捕報復，或給西方以反宣傳的資料。許多對取消原定的會晤和其他接觸而提出反對，但不能不依命而行。

他在由別人攙扶，不能作什麼抵抗。在五月一日這事件發生的那一天，我正在軍事情報局當值。我是最先把這事報告的人。

在那當兒，國家保安部找不到一名英語通譯。我很有機會跟他談話，因爲我是那裏唯一精懂英語的人。我已把那事件向幾位將軍報告了。如果不是他們在最後關頭找到一名國家保安部的通譯，我便會是第一個跟見鮑華斯的人。最後，他們通知說不需要我了。

國家保安部的頭子，這個一向擁共產主義的謝里賓（他總蘇俄國家保安部），以便親自向克魯曉夫報告，所以他們找到一名通譯，自己往見鮑華斯，但鮑華斯的是軍隊，鮑華斯應該移解至參謀總部。可是，國家保安部把他扣押起來，送至杜辛斯基廣場，而自己提出報告。鮑華斯需要醫療治理，因爲他受[illegible]

駐在巴基斯坦的情報主任，自己決定向一處已被滿了情報的秘密地點取，以避免可能對那名特務人員不利。他爲了此事，遭受軍事情報局他的上司的嚴厲申斥，雖然他所做的事是對的。因此，這雖然對間諜網做成了損害，克魯曉夫在他把鮑華斯事件大加利用的期間，還是下令停止特務人員接觸。

克魯曉夫以極大的興趣注意鮑華斯的調查和審訊。他親自主持與這案有關的宣傳。他首先大吹直接擊中，事實並無其事。克魯曉夫不過想誇耀他的飛彈吧了。

克魯曉夫說，鮑華斯給第一枚飛彈擊中也是謊話。事實上，他們一共向鮑華斯的飛機發射了十四枚飛彈。爆炸所做成的震動，使他的飛機碎裂。鮑華斯的飛機經檢驗後，並無發現直接被擊中的證據，也沒有在機內發現任何飛彈碎片。向鮑華斯飛機發射的十四枚飛彈，有一枚把一架蘇俄的米格十九式飛機擊落。這架飛機是外空去追蹤鮑華斯的。飛行員是一名少尉，也喪了命。

克魯曉夫於一九六零年七月下令擊落的那架美國RB四七飛機，並不是在蘇俄領空飛行的。它是飛經公海上空。它被蘇俄的雷達發現之後，克魯曉夫便親自下令把它擊落。當克魯曉夫聽到報告各項事實時，他說：「你們幹得痛快，不要讓他們飛近。」

這就是我們遵守國際公法的方式。可是克魯曉夫是懼怕承認真正發生的事情的。我們到處都是謊言和欺騙。任何地方都聽不到一句真話。我知道我們的軍事領袖曾擬好了一項聲明，爲這事件表示歉意，但克魯曉夫說：「不，讓他們知道我們是強大的。」（八）

提防兒童中毒

十八個月至兩歲最危險

以美國而言，每年有六十萬兒童，因誤食殺蟲劑、藥丸、香水、視粉、地蠟、香水或其他原因而中毒的，自然成年人也有不少中毒。

·丁兵·

數年前，在加拿大的多倫多省，一位農業部視察員執行普通的職務：檢驗入口食品。他一若以往數千次般，把墨西哥運來的一箱番茄的箱蓋打開，深手入那多汁的鮮紅色果實內。他突然覺得指尖一陣劇痛，立即縮手，看見一隻黑色的長約二英寸的昆蟲，掉在地上爬行。他嚇得面色大變。他認得，這是一隻毒蜘蛛，如果毒液進入他的血液循環，二十四小時至四十八小時內定必喪命。先是有些肌肉抽搐腹部抽筋，及嘔吐，最後是可怖的痙攣而死。他急忙赴醫院求診。他最需要的是抗毒血清，而多倫多地的中毒控制中心，竟沒有抗毒血清。於是電請紐約州及加拿大其他各地求援。紐約大學醫學院的一位醫生以電話聯絡北美洲各地，結果都沒有這種抗毒血清。電話三個小時均無結果。最後，才接觸到阿里桑那州學院的有毒動物實驗室主任，他把毒液的治療辦法和藥方，轉達數百英里外的多倫多醫院。在最後的一刻，使這個檢查員脫離了危險，再過兩天，他便康復。照常上班，但這事件便產生了強烈的反應。

紐約城及多倫多的中毒控制中心，是美國與加拿大每年要應付九十萬宗意外中毒的負責機構中的一環，工作十分繁忙。這些中心的規模，大小互異，由每年處理三百宗的地區辦事處，以至每日有一百宗召喚求救的重要設備。

內華達州雷諾城的中毒控制中心，最近被詢問，關於吃了哥爾夫球心的液體的中毒，如何挽救，因爲有一小孩把一枚哥爾夫球心挖掉了。伊俄華州梅遜城的中心，要供給吃了傢俬蠟中毒的資料。猶他州奧格丹城中心的，被聯求處方治療，服用過量胃藥的人，這些中心都能設法照辦，把病人的性命救回。

美國全國各地有中毒控制中心約五百四十間，可是，沒有一個中心是完全相同的。除了少數中心，是受聯邦政府支持或督導的衛生處主辦，其他多屬私營及自治的機構，他們在州政府所訂的指導界限內工作。例如，伊里諾州有八十數治中毒的中心，若干城市僅設兩三個。俄勒岡州僅得一間，負責整個州的中毒救治工作。紐約州的由紐約城主理，費城、紐澤西州及賓夕凡尼亞州服務。雖然有這些不同之處，中毒控制中心有一個共同目的，是供給資料，并要快捷及準確地處理。因爲意外中毒的案例，迫速及準確的的猶遇急救，阻止毒質被吸收，是生死攸關的。曾發生過這樣的一件慘劇，一個母親發現三歲半的兒子，在房間搖搖擺擺走動，她把他放在床上，不知道有嚴重的事，原來孩子吞了大量的鎮靜丸，不久他沉睡，從此不醒。他是巴比通中毒的受害者，變得急救是不致送掉性命的。

經過調查許多兒童意外事件後，十四年前始創立控制中心。美國兒科研究院把調查的資料加以統計，知道百分之五十一的事件是意外中毒，多數是與家庭內的用品，藥物，傢俬蠟，肥皂、頭白劑，視粉，由甲殺蟲劑，化裝品等等有關。因爲新品每天上市，更需設立一個中心，供給有關新品的化學成份，及數千種含毒物品的處理法。但不幸目前仍無此中心。

毒物對兒童構成極大的威脅了。美國每年約有六十萬兒童嚥吞毒物，五百人喪生。最近，中毒中心的報告，顯示百分九十的中毒，是發生在五歲以下的小孩身上，其中以十八個月大至兩歲，爲最危險的年齡。兒童在這個歲數，開始探摸他們自己的新世界，喜歡打開抽屜，爬上高處，觸摸，感覺，及嚐試味道。聖路易城一位著名的醫生說：此年齡的孩子，是見到任何物品都會塞進口去的。孩子此時的味覺未完全發展，無毒的糖果與含毒的臭丸味道分不開。

據美國公共衛生處中毒控制分處主任布哈斯說：最常見的中毒報告，是吃了阿司匹靈、殺蟲劑、頭白粉，視粉、傢俬蠟、火水，維他命丸、清潔劑、除臭劑、灰汁、輕瀉劑、鎮靜劑、香水、洗手梘水等等。

重要的節日食品 女王購現成布甸

英人每年過節時吃布甸一萬二千噸，去冬最貴的十司令六便士一塊。

在英國，聖誕布甸是很重要的，人們過聖誕時，總是要吃聖誕布甸。夏惠酒店去年的聖誕布甸，重一噸，價值四千四百鎊。每年十一月，夏惠酒店的厨師施文諾就開始調製他的二千二百四十磅的布甸。製造布甸的配料是保密的。施文諾從一位老婦人處得布甸配料的方子，料。四十年來，他不斷的改良，設法使他的布甸趨於至善。他所製的布甸，在酒店出售，每塊售十先令六便士，價錢比較其他的聖誕布甸貴些。

每年在英國製造及吃的聖誕布甸，如果堆砌起來，高達一百尺（比埃及妖后的針長三十尺），重約一萬二千噸，要好幾輛火車頭才能夠把它拖移半步。

查理狄更斯曾經說過，聖誕布甸看來「像一枚閃光的砲彈」。過去沒有紀錄揭示它曾被用作子彈，但聖誕布甸曾從一門大砲發射出來的——聖誕布甸被作爲彈藥，那是在波爾戰爭中的事。一八九九年聖誕日早上，被圍城的波爾人開始發砲，砲彈落在英國陸軍舉行慶祝聖誕的地方。兩枚砲彈塗了顏色，並刻着「恭祝聖誕快樂」字樣。砲彈裝載的是梅子布甸。

一九四九年，格連佐羅旅的士兵們，爲了聖誕布甸而吃了一場虛驚。他們在馬來亞森林作戰，飛機空投聖誕用品給他們。一箱聖誕布甸落在樹頂上，最低的樹也是五十呎高的。但鋸子也落在樹頂。他們最後使用炸藥，但結果是炸爛了他們的聖誕大餐。

在一個聖誕前夕，一個飛機乘客到達國海關檢查處，被問道：「有什麼東西要報關嗎？」他笑着說：「祇有一個聖誕布甸。」但這個定單帶的人引起一個關員的懷疑，他決定要看看那個聖誕布甸。他把布甸切開了，裏邊藏有十隻腕錶。

把金幣放進聖誕布甸裏的風俗，起源於維多利亞女王。一八四零年，她結婚那一年，她把金幣塞進結婚布甸裏，以資慶祝。但是，在英國，卻要注意，如果你把硬幣放進布甸，你得預先告知你的賓客，否則如果他們咬斷了牙齒或吞下一枚硬幣，他們可以控訴你的。但是，如果你預先通知了，你就得自擔罪了。

現在，英國的主婦們多數購買現成的布甸。去年，在英國售出了一萬噸現成布甸，以致大多數是商會肯適家庭用的一磅或兩磅的布甸。

甚至女王也購買現成的布甸。在傳統上，女王每年要分派四百個聖誕布甸給她的宮內職員。這些布甸，以前是由白金漢宮的御厨製造的，但很快變成了[illegible]。現在，女王購買現成的布甸。

在紀錄上，最大的聖誕布甸是一八五八年在迪茶的一噸半的大布甸。但是，英國人現在不再製造那麼巨型的布甸——其都是夏惠酒店。（呂）

國際剪影

八十四萬美軍駐紮世界各地

美國軍力三分之一佈於國外，其中有十八萬人直接參加越戰。

·胡·

「美國新聞與世界報導」在今年一月三日出版的一期中，對美國在海外軍力分佈的情形，作了簡要的敘述如次：

戰火紛飛的越南，是美國在世界各地駐紮龐大軍力的多事地區之一。目前，美國駐海外的兵力共達八十三萬五千人，介入越南戰爭的美軍，估海外兵力總數的約五分之一。

從本文所附的示意圖，可見美國在遠東的駐軍情形。

美軍目前在海外服役的，有陸軍十七個加強師中的七個師，海軍九百艘戰艦的大部份，空軍一萬四千四百架飛機的三分之一。

目前參加越戰的美軍爲十八萬人，剛在一年前還祇有二萬三千人。美軍的組成，計爲陸軍十一萬一千人，海軍陸戰隊四萬一千五百人，空軍一萬九千五百人，海軍八千二百人，海岸部隊二百五十人。

駐歐洲美軍人數，比在南越美軍多二倍。那裡共駐有四十五萬名美軍，計有五個加強師，數十個空軍單位，一支龐大的美國艦隊，這支艦隊是在地中海。

此外，還有成千上萬的美軍，駐在亞洲多事地區的附近。韓戰結束到今天已有十三年了，但在韓國仍駐有五萬名美軍。在台灣駐有約四千名美軍，作爲協防性質，準備應付該地區的任何可能的突發事件。在沖繩島設有龐大的軍事基地，在日本，菲律賓，關島，和瓜加拉拉島也設有空軍和海軍基地。

在遠北地區，美國空軍經營在格陵蘭、冰島、和拉布拉加一帶做警衛。

在美國本土南面，有戰爭威脅的地區附近，也駐有美軍。計在巴拿馬運河地帶駐軍一萬人，駐波多黎各九千人，駐多明尼加共和國七千人，駐古巴的關達那木四千人。

美國在世界各地的駐軍分配，正在受亞洲戰事的影響而改變。駐各地的轟炸機隊，多已撤回本國。駐海外的陸軍，增加了三萬人，海軍陸戰隊增加了七千人，而空軍則較年前減少了三萬四千人。

美國全數二百七十萬軍隊的約三分之一，今天正駐在海外，其他的大多數在夏威夷和阿拉斯加，以及在美國內陸的基地上枕戈待命。

何禮文後天飛英 商輸英棉品限額

初步會商檢討長期性安排方案 稍後作技術性詳細商討

【本報訊】工商業管理處處長何禮文，將應英國貿易部之邀請，後日往倫敦，以便參加有關在今年及以後期間，限制新與國家棉織品入口之正式討論。上述消息係在棉織業諮詢委員會昨日下午開會之後披露出者。

此種貿易，目前正受臨時安排之約束，而此種安排，祇係以現年度貿易之一半為對象者。

即將在倫敦舉行之會商，將屬初步會商，並對英國提出之長期安排方案予以一般性之檢討，其後將在下月舉行較詳盡與技術性商談，特別就此事對本港之影響，予以討論。英國貿易部已同意，除非有不能預見之情況出現，此等技術性商談，將在本港舉行，以便本港之工商界能與此項商談有全面之聯繫。

參加下月此項商談之英國貿易部代表團成員名單現時尚未決定，舉行商談之日期亦未解決。

又據官方獲悉：關稅及貿易總協定之棉織業委員會將於三月中旬在日內瓦舉行會議，以期對英國各項延續棉織作多邊的討論。查該棉織業委員會曾於去年十二月對此問題作初步商討，但該次會議未獲致確實結論。

本年夏季時間 四月十七開始

【本報訊】據昨日出版之憲報稱：本港夏季時間定四月十七日上午三時三十分（標準時間）起實施，至十月十六日上午三時三十分（夏季時間）止。因此居民應於四月十六晚睡前，將時鐘撥快一小時。

本港實施夏季時間，係一九五三年第二十條法例所規定。

向村長打單 少年認罪候判罪

【本報訊】際茲急景殘年之時，勒索打單，又見發生。日前新界崇正新村村長梁慶華，兩日內接獲兩封署名「十四K」之勒索打單信，函內透露：急需錢用，須付款五千元，否則對其不利。梁閱信後，向警方投訴，警方埋伏付款地點，卒將一男子逮捕，昨日解往粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官諭將案押候本月廿四日，待社會署調查被告身世背景始宣判。

被告簡某，十七歲，住元朗崇正新村，被控本月十日，在上址向梁慶華恐嚇勒索現款五千元。

冷鋒南移 氣温驟降

【本報訊】在內陸一「冷鋒」南移跨港下，帶來東北季候氣流源源襲，彌漫天空，烟霧迷漫，間降毛毛細雨，氣候驟轉清涼而帶寒意，昨日氣溫驟降達攝氏表八度外。

據天文台昨晚發出的天氣展望：由於「冷鋒」橫過華南沿海岸各地區，在未來廿四小時內，整個華南沿海岸各地區，都吹和緩至清新東北季候風，大色陰晦，氣候寒涼。

有關海外航行氣流分佈形勢演變，天文台報導稱：由齋渠日南洋面深厚低氣壓而掀起之一股「冷鋒」，向西南伸展，橫過台灣南端及中國海北部之華南沿海岸，直達東京灣北越間之低氣壓區，合流泛濫。中國海南部及菲律賓東南洋面，氣壓亦低，中心遮蓋華中之大陸性反旋風，廣泛廻旋擴展而覆蓋中國大陸、朝鮮、及其鄰近海域間。連帶影響關係，致東北季候氣流，洶湧而來，漸次泛濫個海。

本港昨午室外最高平均氣溫為攝氏一八．〇度，較前日室外最高平均氣溫二六．八度，相差已達八度，夜後寒意益濃，氣溫低降益形益大。

一批警務人員獲頒獎章

【本報訊】據政府憲報昨日發表，港督公佈主要之任免令及授獎名單一批如下：㊀副華民政務司陳樹桓、何蔭璇、林友榮、黃廣文四員在職期內，供任官守太平紳士。㊁陳卓基、謝丕全、何福翔、譚元森、何國耀、黃志超、林德強、黃才、黃國樑、蔡飛龍、鄺長有、任耀等一百九十六名警務人員獲頒殖民地警察長期服務獎章。又：梁文偉、黃兆、馮炳、呂樂、陳強、韓森等三十七名警務人員獲頒殖民地警察長期服務獎章加一級勳扣。盧兆祺、黃水等二十一名警務人員獲頒殖民地警察長期服務獎章加二級勳扣。

空軍射擊演習日期時間公佈

【本報訊】據昨宣佈本港皇家空軍將於本月二十四日至二十八日在牛尾海射擊場「乙」區舉行射擊演習。

廿四日之演習時間為上午八時至下午五時；二十五日由上午九時至下午四時；二十六日由上午八時半至下午五時半；廿七日由上午七時至下午五時半；二十八日由上午八時半至下午五時半。

陸軍當局亦於憲報宣佈另一項公告稱：將於本月二十四日下午二時至五時，在牛尾海射擊場「甲」區及「乙」區舉行射擊演習。

凡不受空中武器演習（射擊區）法例及防衛（射擊區）法例約束之船隻與飛機，其船長與機師請注意在駛經射擊區時，應迅速駛過，以利演習之進行。如艙船隻，則於必要時，應任由有空軍當局命令之或陸軍當局命令之船隻，將其拖離射擊區。

香港仔海峽建水警基地

【本報訊】面向香港仔海峽，位於磚山山腳之海角，將於短期內興建一個水警基地。

該位於港島南岸之磚山，亦將興建若干設備，以供水警輪在擠迫之香港仔港口及鄰近海域工作之用。

該基地將興建一座建築物，內有辦公室、儲物室、電力變壓器室及供水警輪使用之燃料池等。

此外，復在磚山腳興建一處碼頭及一條通路，該碼頭將附設一間水泵房。該海水泵房，將為港府增強對香港仔新發展地區沖洗廁所用水供應計劃之部份設施。

興建碼頭及新通路之工程已完成。至於建築物之興建工程，預料可於本年三月開始，約於本年九月可完成。

政府憲報昨已招商承辦該建築物之興建工程。

石壁引水道 下月將修建

【本報訊】在大嶼山西面先山及深屈谷之石壁引水道，將於短期內開工修建。該等引水道於去年九月颱風「露娜斯」掠過本港時大受損壞。

上述工程將包括重建由於山泥傾瀉而損壞之山坡，及在各段引水道之災附，重新敷設大塊混凝土。此外，在若干處之引水道將敷設鋼筋混凝土之上蓋，以防堤土瀉下。

深屈谷引水道對下淡水道亦將興建一度護土牆，以防附近稻田遭水淹浸。上述工程可望於下月開始，需時約八個月完成。

涉嫌刧的士司機 美兵加控械刧罪

【本報訊】涉嫌于本月十一日凌晨械刧的士司機之美水兵，昨在南九龍裁判署再提堂，控方申請加控一項械刧罪，並請求再將案押候六天再訊。

被告男子C．L．溫杜流，英國海軍，二十歲，原被控：（甲）一月十一日，在九龍地區持械行刧男子李敬希卅五元罪；（乙）同日非法藏有零點二二口徑之手槍一枝，及一梳子彈，共計七顆，另有一顆曾經發射之子彈空殼。

幼稚園校長 非禮女童 判處簽保

【本報訊】一名身為幼稚園校長的男子，將一年僅三歲的女童抱回學校施以非禮，昨在粉嶺裁判署被判簽保一百元，守行為兩年。

被告李東，卅三歲，游盟人，為元朗崇正新村幼稚園校長，被控本月十日，在上址非禮一名三歲彭姓女童。

主控稱：當日下午三時，被告見原告在上址嬉戲，竟色心頓起，將她抱入校內，以手玩弄原告私處，其後原告回家，將一切告知母親，其母聆言大驚，即赴警署報案，將被告逮捕，原告被送檢驗後，驗出幸無損害。法官聆供畢宣判如上。

將爆竹放在安全的地方，例如一個有蓋的鐵罐或木罐內。蠟燭及冥紙也要遠離任何火種的地方。

爆炸的爆竹可引致嚴重的傷害。

大東電報公司「電纜企業」號輪將泊新海運大廈 供各界人士參觀

【本報訊】大東電報公司「電纜企業號」輪，將於三月三日至十二日停舶於新海運大廈舉行的英國工業展覽會旁，供各界前往參觀。

大東電報公司總經理蘇雅特，英國週展出委員會委員杜列柏和桑尼，昨邀各報記者前往參觀該艦在東南亞英聯邦海底電線舖設計劃担任首要實行角色的「企業號」。

該輪長達三百三十呎，載重四千三百噸，一切電線勘探、舖設、調查等工作都是現代化、電子化的。該輪曾參加第二期東南亞「西康」電纜計劃，該輪船長為大東電報局有經驗電纜船長之一的雷諾任船長。

太古船塢三百工友靜坐罷工 抗議一工友被強迫退休

【本報訊】太古船塢工友逾三百名，昨日下午在船塢內舉行靜坐罷工，表示抗議資方強迫一工友駱志光（卅七歲）提前退休事。

勞資雙方代表昨日下午仍在商討當何解決此事。

昨晨勞工處一位官員親往太古船塢，欲圖協助解決該事件，但未有結果。太古船塢福利及勞工部巴烈氏謂：前昨兩天勞資會商，迄無結果。

據太古工友聯合會一位發言人謂：公司方面強迫駱氏退休，如駱氏不允自動告退，則公司將根據其工作遲緩為理由予以革退。查駱氏在太古工作凡歷十一年之久。

荔枝角灣填海七萬多呎 建跨海高架橋 連接九龍葵涌

【本報訊】為配合葵涌發展計劃起見，港府擬在荔枝角灣之海床填海約七萬七千六百方呎，以便興建一條橫跨海灣高架橋。所需之海床，將由荔枝角灣東南面海堤之向海末端起，向西北偏西伸展，長約五百卅五呎，闊約一百四十五呎。該路橋將九龍與葵涌新填地及荃灣工業市鎮相接連，中途經過荔枝角半島興建中之海岸道路。

工務司在昨日出版之政府憲報刊登一項通告：任何人士如反對上述填海計劃或擬提出任何私人權益之聲請者，請于兩個月內，用書面向其本人提出。

購買年貨　此其時矣

冬季大減價

仍在進行中

各部貨品大推銷　採辦年貨最相宜

農曆歲晚　營業時間

一月十五日（年廿四）至十七日（年廿六）

上午十一時開市　晚上十一時收市

一月十八日（年廿七）至二十日（大除夕）

上午十一時開市　午夜十二時收市

先施　九龍分行

SINCERE'S KOWLOON

南開女書院　招插班生

班級：F1—F4，上下午班，每班五名。
報名：即日開始（假期上午辦公）
考試：校內公佈。
校址：九龍塘金巴倫道14號　電話：825324．835154

星洲年糕．名茶．蓮子．北瓜．美酒．茶泡．芋蝦．熟烟

朱廣蘭　德付道中二三五號　電話四三八二四七　旺角西洋菜街十二號　電話八四四八三六

誓滅頑咳

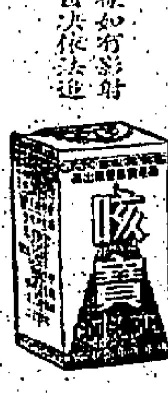
積善藥廠　瑞昌西藥行　鄭重推薦最新特效咳藥「咳寶」

本品曾經多年臨床實驗，曾服用本品之各種咳嗽病者三壹弍五人，其中華純服用本品而治愈者達三〇五四人，療效在97.7%以上。其中不少病者數十年為咳嗽所苦，歷經中西醫治無效，服用本品後其病盡除，堪稱醫學上偉大成就之一。本品服量少而收效宏，且藥性不寒不燥，和平無毒，對於寒咳、熱咳、新咳、久咳等一切各種咳嗽均有徹底根除之效，誠為最新而又最佳之特效藥，從今以後各位只須付出一元數角之低廉代價便可解除咳嗽之苦矣

本品分大小兩種　金裝請認明註冊商標　及「咳寶」

總代理：永樂街四一號　瑞昌西藥行　電話：四四四四八

先施公司及各大藥行均售



馳譽世界　最佳恤呤

FINTEX
WORSTED AND SCOTCH SUITING.

REPRESENTED BY
A. F. TOMPSON AND SON LTD.

啟事

啟者：本人CATALINE CHAN 已自本月十四日起退出九龍半島酒店102室WANG & CO. 嗣後該公司之一切華洋轇轕債務概與本人無涉茲特登報聲明。

CATALINE CHAN啓

一九六六年元月十五日

何樂而不為呢!?

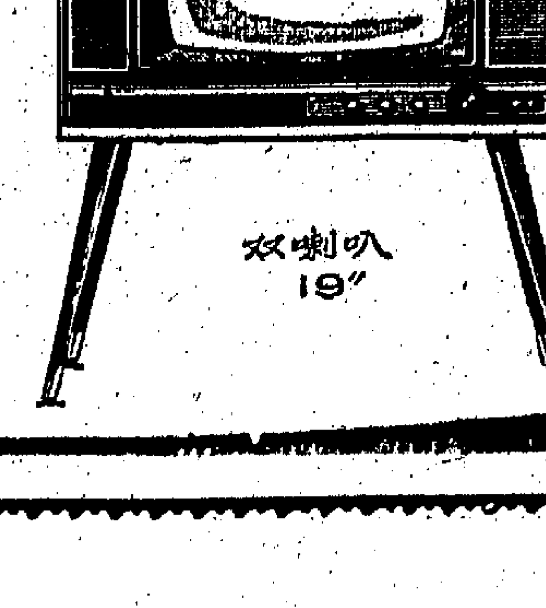
請靜坐家中欣賞畫面清晰無比之

聲寶牌

日本第一家電視机製造廠

新型電視機

SHARP



双喇叭 19"

款式齊備

請到各大無線電器行參觀選購

分期付款・手續簡便

總代理：樂聲電器有限公司

德付道中廣東銀行大廈1301至1302室

電話：232893, 239316.

各適其適

松咀白咀並皆佳妙・軟包硬盒各有千秋

美國

積家

濾咀長烟

軟包庄配雪白濾咀・硬盒庄配水松濾咀

任君選擇

廿枝庄每包　七毫

總代理：陳漢深出入口商

請飲　金輪米酒

純正米酒　送禮佳品

華南酒莊

香港卡佛街一一六號　電話：四三八七弍二

紅磡機利士路二六號　電話：六二八一〇四

眼庫？

你是否有眼睛殘缺的苦惱？你現在配戴的假眼是否覺得不夠切？請到本所檢查，用最新科學儀器為你印模精製假眼，按配後之假眼大小及顏色與真眼一樣，保證顏色不變及不破損，別人也無法分別真眼與假眼。

王國興殘廢整形所

地址：旺角彌敦道□號三樓

農曆新年期內燃放炮竹時間
除夕至人日共十七小時

【本報訊】今年農曆新年期內，毋須申領許可證而准放爆竹之時間較一九六三年減短，但與去年同期間大致相同，即減為十七小時。

在此規定准許期間外燃放爆竹者，則禁止燃放爆竹之法令仍為有效。至今年毋須申領許可證而准放爆竹時間，有如下述：農曆除夕下午四時至元旦凌晨三時；年初二上午六時至即日上午十時；又初七人日由上午七時至即日上午九時。今年准放爆竹之時間大概亦如是，但尚須視乎實際情形而定。

據政府憲報昨日公佈，在農曆新年假期內准予無許可證燃放爆竹之時間，總共為十七小時。

今年之許可時間係由本月二十日（農曆除夕）下午四時起至年初一上午三時止；廿二（年初二）上午六時起至上午十時止；年初七（人日）上午七時起至上午九時止。

亂放炮竹易惹災害
小童尤須留意

鑒於氣候乾燥，警方將嚴格禁止於上述時間以外無許可證而燃放爆竹。警方發言人稱：居民務請特別留意此等時間。

該公告又警告居民須注意本港法律第二二八章簡易犯罪法例第三十段內開之責任，特別係關於在或自彼等之屋內非法燃放爆竹或拋擲爆竹者。

亂放爆竹之害，已毋庸贅述，盡人皆知，但因其釀成災害，往往始於細微為人所忽略，遂使星星之火，勢成燎原。本港較常見之爆竹，有黑藥炮、電光炮、雙響炮、擦地炮、纜炮及火箭炮等數種，其中爆炸最烈為電光炮，聲響宏亮，如用白藥快引，則燃燒更速，危險性亦較大。火箭炮則因其射力強，體積小，當其燃着突然射出時，可謂無孔不入，倘射入木板、屋宇、牆壁及其他任何遮蓋物之縫隙內，經若干時間之醞釀，時起燃燒。此等情形於木屋區及平民屋區尤為常見。

另有一種稱為旋花之纜炮，其形狀如一根長竿，根前面倒綁一根爆竹，兒童舉竿梗向上，燃燒爆竹後，旋花即射向空中，落入雲霄。此種爆竹倘燃點不得其法，可射向舉者眼部或射入他人房屋或遮蓋物，復因餘燼未熄再起燃燒。再有金錢炮，係以碎沙混合銀粉配成，擲地作響聲，不必燃着，惟爆炸時碎沙四飛，兒童玩耍此類爆竹最多，故受傷者亦多為兒童，倘不小心，即傷及眼部。為杜漸防微起見，本港居民，尤其家有兒童者，應遵照下述守則，以策安全：㈠應將爆竹藏於有蓋之箱內；㈡小心燃放爆竹；㈢離身體稍遠之處燃點爆竹；㈣衣袋中不可藏有爆竹；㈤手中不可持有爆竹；㈥爆竹如已熄，不可再燃點；㈦於空曠遠離易燃燒之物處燃放爆竹；㈧不小心燃放爆竹招致嚴重火警。

失踪美籍婦人下落未明
警方通電各區訪尋
傳港府請中共協助調查

【本報訊】在上水區神秘失踪已逾四天的美籍婦人，昨仍未能發現她的踪跡，警方昨已通電港九新界各警署，協力找尋此婦人的下落。

據傳港府當局已去電駐北平的英代辦，向中共提出照會，謂協助訪尋該美籍婦人的下落，並希望調查她是否已給中共人員截扣，但此項消息，目前未獲證實。

這個神秘失踪的美籍婦人（BEVERLY REILLY）比芙莉·萊妮，三十八歲，她留在上水裂天公寓的巨型行李箱，警方昨已檢去，但因該行李箱是關鎖着的，內裡有什麼東西，外人無法知曉。但她自用的新型腳踏車，已證實同時失踪，可能她是駕着腳踏車一同離開上水的。

比芙莉·萊妮，出生於美國俄瑪哈州，最近在加里福尼亞居住，去年底開始來遠東，並於去年十二月十三日由曼谷來港，她來港僅三天，即于同月十六日單身往新界上水石湖墟大馬路的裂天公寓附一小房居住，日租五元，這間公寓的住客，全是全中國人。

這個美籍婦人的失踪，現正引起國際人士注意，據說：有些特別人員已參加偵查工作。

由於她曾向有關方面三次請求安排她入中共區不獲准，所以她便獨個兒走到中英邊陲前哨區的上水居住，並嘗試學習華人的起居飲食方式，以便伺機進入大陸。

據裂天公寓的伙伴及住客說：她每天都到石湖墟的東海酒家吃中國式飯菜，有個晚上她看見公寓的住客吃雲吞麵，她也叫一碗嘗試。自此之後，間中又到一間「吉記麵家」吃牛腩粉、雲吞麵，她學習廣州話甚勁，經常請該公寓一個叫二小姐的教她讀「一、二、三、四」等數目字及其他的日常通常詞句。

上水實有一鄉民於她失踪前數天，目睹有一外籍男子曾出現，與她偕行，並在上水區火車站附近散步，此外籍男子是否與她新相識，抑是援濟協助她有關行動的人，亦具相當神秘性。

從以上各點情況推測，一般預料她已進入中共區的成份甚高，有人估計，她可能是由別人指引，從邊區的小路進入共區，因邊境的羅湖、文錦渡、沙頭角，中英雙方皆有軍警駐守。

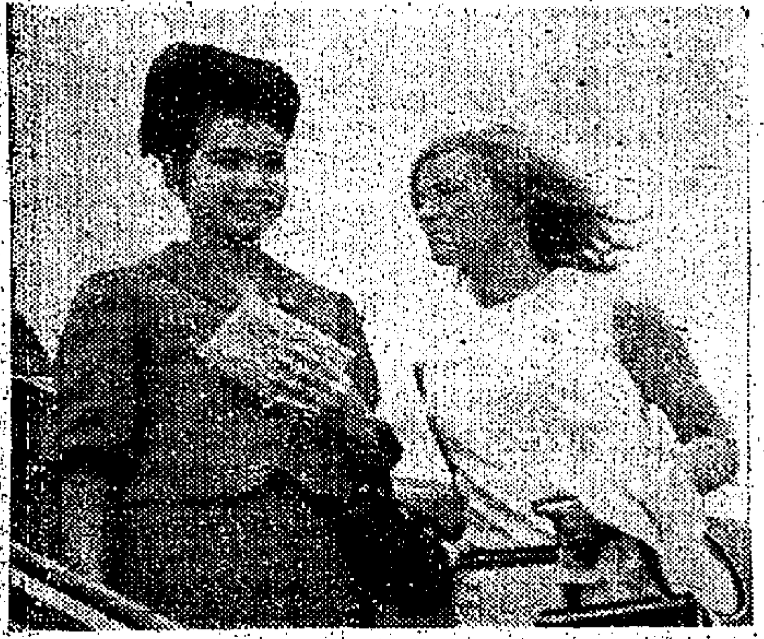
大律師公會年報披露
大律師接辦一案不能在中途退出
如因要求加費不遂者更不道德

【本報訊】一名大律師倘接納同意之費用為其顧客辦案時，便應負責該案件至完結為止。上述之決定，乃大律師公會之年報披露者。

該公會委員會之所以作出此項決定，是緊于最近一宗案件之一位大律師曾通知其轉聘律師，謂不願在估計日期以外繼續出庭，除非將其費用予以增加。該委員會強調：一位大律師要求修訂費用以退出辯護為威脅是不道德者。

但該委員會又謂：一位大律師在案訊進行中，緊于出現新環境，該大律師是可以公開表示，或得到其轉聘律師同意，將此種費用予以修訂。

該委員會又謂：一位大律師如其要求加費不獲同意時，是不應退出該案件者。



環球小姐經港返泰
美國小姐同行

【本報訊】一九六五至六六年度環球小姐康莎古拉（泰國小姐），昨日偕同獲選第三名之美國小姐唐妮由台北乘泰航機抵港。環球小姐康莎古拉此行，係趕返曼谷渡其誕辰。她昨天在機場只逗留一小時，隨即乘原機飛返曼谷。同行之美國小姐唐妮則係被她邀請一同赴泰國參加其誕辰。康莎古拉最近係偕同唐妮在台北作私人訪問者。

圖為環球小姐康莎古拉，與美國小姐唐妮（右）。

澳警貪污案証供揭露
狗公司賭場每月捐助法警俱樂部共達萬元

【本報澳門訊】澳門司法警員大貪污案，昨日上午十一時在法庭繼續審訊，司法警察隊長畢列度分別接受法官、檢察官及律師詢問。

證人畢列度昨作供時，除指出馬地喇生活豪華奢侈外，謂馬氏是司法處警員俱樂部主席，該俱樂部一切公款均由他支配，此間兩大娛樂機構，按月捐助該俱樂部者，計有賭公司八千元，狗公司二千元。

馬地喇對畢氏上述兩項供詞加以否認。

畢氏續供，他一九六四年五月任隊長職後，展開調查屬員受賄時，馬地喇始退出俱樂部。

法官問畢伯樂及羅沙兩警辦，何故被誣有份貪污？畢列度解釋稱：當日破獲東亞酒店的外圍狗組織後，始能按步揭發公務員大貪污案，由於破獲該組織係畢伯樂率隊，並拘捕外圍狗人物林錦輝等，可見畢伯樂及羅沙，對工作的忠實（審至下午六時尚未完結）。

兩名警員被控
非法羈留一泥水工人

【本報訊】一名泥水工人，被控貨物阻街於一月四日在北九龍裁判署受審，被判罰款十元之後，投訴無辜被拘留於羈留所內歷五小時之久。法官發覺此事，當即着駐庭警員十一人集合於法庭內，舉行認人手續，結果兩名警員涉嫌有關，昨被控於北九龍裁判署。

本案原告劉福湛，卅八歲，住北帝街二八號A五樓前座，延請息純律師代表起訴，被告兩名警員，一名杜忠（譯音），編號七四四三號；另一名吳華，編號六七四八號，兩人通訊地址同為北九龍裁判署羈留所，非法拘留劉福湛五小時，約於十時半至下午三時半，違反原告人意願。

被告兩人俱各否認控罪，法官命將案押候二月三日審訊。

未婚女子死得離奇
法庭研究死因
醫官作証疑與墮胎有關 謂死者未婚但有性經驗

【本報訊】一名廿一歲的女導遊，因腹部發痛入瑪麗醫院診治，七小時後斃命，而死亡證遲遲未發，引致死者父母向醫務當局投訴。

該案昨在西區裁判署開庭研究死因時，法醫官王陽坤供稱，懷疑死者可能與墮胎事件有關；死者未婚，但有性經驗。

該案由戴維斯法官聆訊，法庭遴選三位陪審員聯同聆訊，有關證供，昨未完畢，延至本月十七日繼續研訊。

死者為李梅芳，廿一歲，執業導遊，住謝非道五三Ｘ號六樓某座，主持傳訊證人工作者為基理士帝辦，昨向法庭申述稱：死者生前因病在瑪麗醫院診治，但無留醫，其後病勢惡化，卒獲留醫，結果不治斃命。

王陽坤法醫官在證供上說：去年八月卅一日，他與港大副査科講師署理教授簡本燧醫生，談及廿一歲死者李梅芳的間題，兩人談話結果，他提議向東區警署報案，因為他們認為死者可能與墮胎有關。

簡氏當時說：死者於八月廿九日入院，填報的職業是導遊，年紀是廿一歲。證人在證供中說：當時他說死者是獨身的，但她有性的經驗。死者在入院七小時後死亡。證人作供完畢後，並接受死者父親的盤問，死者的父親詢問證人是否知道死者之證明的死因是大腸熱，證人說：知道。

其後死者之母朱文英作證稱：死者乃其長女，生前在旅遊社工作。去年八月廿七日，死者覺不舒服，後遂延他醫生診治，死者對她說返家休息，翌（廿八）日晚，死者對她表示感覺極不舒服，但醫生不遂，乃電召一已退休的瑪麗醫院胡醫生，她獲提議送死者往瑪麗醫院，卒於同晚十時四十分抵院，醫生診斷後，簽發藥單，着往灣仔取藥，並囑咐死者八月卅一日再往醫院檢查。

八月廿九日下午四時許，死者又覺不舒暢，遂於同日下午七時送死者往瑪麗醫院留醫後，她返家，迨同晚十時十分，院方致電與她，着速往醫院，她夫婦偕一友人於同晚十一時抵院，在病房外，醫生指她送死者往醫院過遲，死者入院時體溫高達一百〇五度，當她入病房探視死者，當時死者已不能發音。

港大校外課程
午間公眾演講

【本報訊】香港大學校外課程部將在大會堂舉辦午間公眾演講，由一月廿六日起，每個星期三一連四週，下午一時十五分至一時五十五分。本演講包括「銀行問題要略」，由渣打銀行經理加咸主講，「安全交通設計」、「藝術與文化」，由校外課程部助理主任曹麥婉怡女士主講。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，初時密雲及有幾陣微雨，氣溫較昨日稍低。

昨日氣溫最高為攝氏表二一·〇度，最低為攝氏表一七·三度。

今晨七時室內氣溫為攝氏表十七度。

高潮：淩晨四時十二分；下午四時四十九分。

低潮：上午九時四十七分；下午十一時四十分。

學海書樓國學講座

【本報訊】學海書樓在大會堂舉行的國學講座，今日下午二時半，由黃維琩主講文選序。

美稅收署代表助美僑民報稅

【本報訊】美國駐香港總領事館昨日宣佈：美國國內稅收署代表施格萊將於下月來港公幹，自二月七日以迄十一日，指導本港美僑填報其一九六五年美國聯邦政府所得稅申報書。施格萊將在花園道二十六號美國總領事館設一辦公處，並將協助有複雜納稅問題之人士。如欲與施格萊面談，可在上午九時至中午十二時半，下午二時至五時半，先以電話約定時間。施格萊辦公室專用電話為二三九零一一號轉二二零號分機。

紅磡電廠濃烟太多
中電聘英專家來港研究改善

【本報訊】中華電力公司董事長L·嘉道理昨宣佈：該公司與政府進行磋商後，現決定由英國延聘一名專家來港，研究鶴園區（紅磡）濃烟過多之問題。

根據此項安排，政府將負責遴選一名深具資格之顧問人員，負責此項研究並提出建議，而中華電力公司則負担研究費用。

嘉氏指出：當九龍與新界對電力需求增加之際，由烟所引起之問題，已更為嚴重，中華電力公司對此事向感十分關懷。

他稱：引起此問題之主因，乃為該公司烟囪規定係不能高於一百五十呎者，自啓德機場建成以來，即已施行，此項限制，使烟不能向高空排洩而易於疏散。

嘉氏又透露：近年來該公司已致力儘量減少鶴園發電廠所排出之烟，並在控制烟方面施行若干改善措施，包括改良設備及變更作業方法等。惟願仍需研求大加改善之辦法。

最後他又稱：擬設之研究工作，係獲本港政府充份合作者，當能導出在英國及其他各處已證明成功而又可解決本港問題之方法與技術。

羣眾包圍警署事件
被捕男子提堂保釋
否認行為不檢及拒捕兩控罪

【本報訊】引致二百餘人圍繞觀塘警署叫囂事件中被捕的男子，昨晨在觀塘裁判署提控，由威爾遜法官主審，控以行為不檢及拒捕罪名。

被告林進榮，廿九歲，潮州人，小販，住茶果嶺大街二三四號A，被控（甲）本月十三日在輔仁街近裕民坊行為不檢；（乙）同時抗拒警員五八一五合法逮捕。被告否認控罪，法官諭將案押候下月二日審訊，並准被告以一百元保釋候審。

此案發生於前晚九時許，一警目及一警員在裕民坊指一名賣生菜小販阻街，將他拘返警署，當該兩名警員將該小販及擺賣桔仔的木頭車推至銀都戲院對面巴士站時，木頭車忽被人推翻，車上桔仔倒落地上，兩警員與小販發生口角。當時，巴士站有許多乘客輪候巴士，目擊情形，後有多人圍觀，人羣中，有人高聲喝打，警員立即離對現場，撥電話報告警署，未幾，衝鋒車駛至，將羣眾驅散，並將一人拘捕，指有煽動行為，連同賣桔仔小販一併帶返警署。後稍約廿分鐘，警車駛離現場後，觀塘居民約二百餘人，羣集觀塘警署門前，情勢極為緊張，警署立即放出警號，防暴隊由後門開出，雙方相持約一小時，警方始將包圍警署前之羣眾驅散。

天星小輪有限公司
一九六六年農曆新年小輪班次

本公司行走尖沙咀至雪丁堡廣場航綫之小輪，在一月十七日（星期一）、十八日（星期二）、十九日（星期三）及二十日（星期四），將於晨早五時三十分起開航。

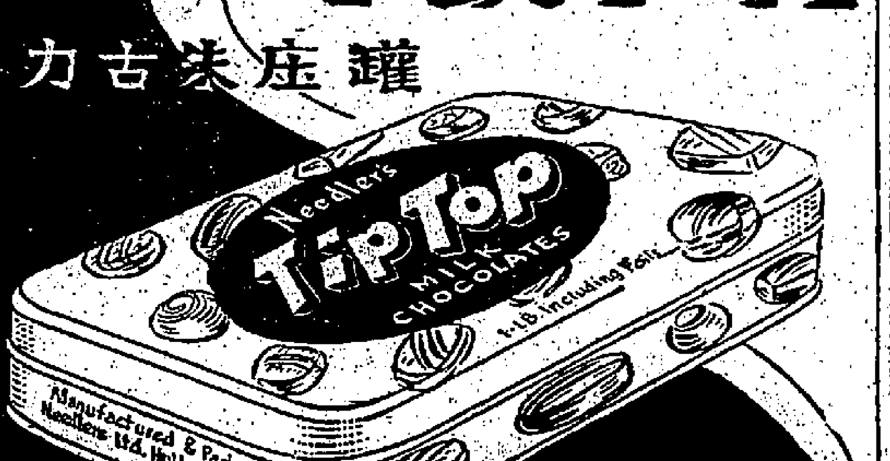
一月二十日（星期四）將整夜有小輪行走。

一月廿二日（星期六）各小輪將恢復平常時間行走。

至由紅磡至雪丁堡廣場之航綫，則無變動。

詳細時間表經張貼在本公司各碼頭及地方內。

英國名廠
利來鐵塔
罐庄朱古力



總代理
達利洋行
電話：二三三三二四

海風涼樓

$18,900 現貨

定金一成 五年付款

大昌建築有限公司

滙豐財務有限公司

W·F

長期存款，利息如下：

一年半期……週息五厘七五
二年期…………週息六厘
三年期…………週息七厘
四至五年期……週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

＊本公司現設儲蓄部

儲蓄户週息三厘以每月最低存額計算

詳情請詢問：

滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

香港亞細亞行五〇三號 電話：二三七一四一·二·三·四·五

基督書院招生

劉仲麟著 中國珠算原理與實習 研數必讀（每冊八元）

中英對照物品名目

通用會計詞釋

香港大道中四〇五室 批銷

Tiger LAGER BEER

請飲時時

虎牌

金牌獎啤酒

總經銷：屈臣氏有限公司

美商潘查因病未出庭 同夥商人祁士曼作供 指原訴人違專賣合約

【本報訊】秀雲髮廠控告美商潘查及洗秉熹律師樓案，數日前正在接受原訴人大律師施文鑑盤問中的首名被訴人美商潘查，昨突因身體不適，沒有出庭繼續接受未完的盤問，祇由一位醫生庭作證，說潘氏有恙，不適宜再繼續出庭作證供。

隨由與潘查在美合作經營假髮生意的另一美商祁士曼供述，他指出：因爲港髮品廠將製成品翻價運售與其他美商，而破壞所簽專賣合約，使他們在美開設的公司損失很大。

因證人祁士曼供詞未完，官諭押候十七日晨續訊。

潘方證人美商祁士曼供稱：他現居於九龍半島酒店六二八室，家住美國加州比利華山，乃震納電子廠董事，亦大華電子廠股東，在一九四六年，已與潘查認識，六三年六月他來港，潘託他向港永昌玉石公司接洽一些生意，因甫與首被告原訴人歐鑒華相識，後來歐借他往參觀大陸髮品廠，於是又認識第二名原訴人伍沃佐。由於他見得這間大陸髮品廠規模很小，乃與歐伍兩人計劃組識秀雲髮品廠，並租賃得新蒲崗工廠大廈七樓作廠址，約於十一月廿一至廿三日，他和歐、伍三人同到洗秉熹律師樓辦理註冊有限公司手續，跟着他離港往日本東京，十二月十四才返港，歐告訴他，因須候當局批出，故該廠仍未能開始營業。

六四年一月間，潘查來港後，遂告他說，所覓地方太細，後他查悉原來當時歐祗租該大廈七樓一部份地方。六四年三月，他再到港，發覺秀雲髮廠除租該大廈六樓一部份地方外，另增闢七樓一部份地方，不久又再租十樓，這次他在港逗留一星期，乃飛往東京轉向英羅省。六四年五月，潘查來港時，有人供給情報，

設秀雲髮廠將出品暗中用別一公司名義輸美，潘即返三藩市展開調查。六月廿五日，他們接到紐約海關通知，謂已發現秀雲廠有一批貨運了到那裏，他即偕潘到紐約，由一海關稽查人員將一箱貨開啓，赫然是假髮，箱外封條部份是寫鐵石公司，其後他來港，將此事與歐、伍兩人討論，歐答說鐵石公司原擬將髮品在本地銷售，因銷量不多，故不得不出口，轉運赴美。至是證人乃與歐、伍商談有關秀雲髮廠所有產品祇能運銷與美大華電子廠事，隨與歐、伍兩人到洗秉熹律師樓，由洗祖釗律師草擬長賣合約，雙方簽署後，他才返美。

不料在美仍然發現有人將港製髮品售與他們在美那公司的顧客，其價更比售與他們爲賤，這樣破壞合約，使他們公司損失很大，於是潘查他再到港，委託一間私家偵探社調查，後來他收到該偵探社交來一張發貨單和一盒假髮樣本，至此乃將歐邀返酒店，將兩物示歐，當時歐看見即含淚說：「對不住你，我對不住你」他叫歐返廠追查其事。及八月三日，他再來到港，偕往秀雲廠點查存貨，發現貨倉存貯大部假髮失蹤，及向伍查問，伍答謂是取去漂染。

供至此已下午五時，官諭押候十七日晨續訊。

依爾福與邵氏合辦 鴛鴦劍俠造像攝影比賽評定

【本報訊】依爾福菲林與邵氏影友俱樂部，去年十二月廿八日，在工展會場內邵氏攤位舉辦的「鴛鴦劍俠造像攝影比賽」，是日出席爲拍友們造像的影星有寥萍、于倩、金峰、沈依、馬海倫、陳依齡、陳燕燕、焦姣、麗麗、羅烈、岳華、陳鴻烈等，分別以古裝、時裝姿態出現。參加攝影比賽的拍友近二千人，攝影大會獲得本港攝影名家及各影友支持，並邀請錢萬里、何藩、高仲奇、司徒安、活醫生、胡維德醫生五位名家擔任評判。由開始收件日起至一月十日止，共收到照片五百二十三張，并於十一、十二兩天請五位評判委員擔任評判工作，昨已將評定名次發表如下：

冠軍張惠權，香港英皇道八七七號九樓，（現金五百元）；亞軍：任適，香港堅道五號B二樓，（現金三百元）；季軍：張官祥，九龍砵蘭街三九八號四樓，（現金二百元）。優異獎五名：何澤才，九龍蘇屋村茶花樓一〇五六號；張錦池，香港永樂東街一二七號四樓；鄧秉裕，新界元朗光華戲院；任適，香港堅道五號B二樓；陳初明，新界西貢大街三十四號二樓（各得現金五十元）。入圍獎二拾名：張惠權、任適、曹華忠、任適、陳明初、何焯堅、任衡、張惠權、照、枇培紡、劉少雄、衛頌海、張欣、溫端倖。（各得依爾福菲林兩搖原子筆一支）

以上各得獎人，將由邵氏影友俱樂部分別去函通知領獎日期及地點，屆時請攜同文件及身份証或學生証到指定地點領獎。

五位評判員與入選作品

培正中學 校董與教職員聯歡

【本報訊】香港培正中學以屆歲晚，值近新春，昨按例在校舉行校董與教職員公讌，以資聯誼。李孟標校長暨校董會主席黃汝光博士、校監林子豐博士先後致詞，除強調教職員盡力教導各部門知識外，並應以身作則，領導諸生植德立品，接受基督真理，追求永生救道。到會有各校董暨校董夫人並全體教職員約二百人。

是日下午五時三十分，會中歡迎嘉賓，到有進口商會主席王光炽、社會名流、機關首長、獎金贈委員、各大洋行經理、鐘錶業鉅子、港九鐘錶業商會理事長陳炳堂、暨全體監事理事、香港鐘錶及各方友好，到賀者千餘人。

大會堂今日節目

聯歡音樂會	音樂廳	下午三與五時
馮氏鋼琴獨奏	同右	下午九時
粵劇舞演出	劇院	下午二時半與八時
陶瓷展	低座展覽室	上午十時半至下午六時半
中國古代陶瓷展	博物館	上午十時至下午六時
巴氏畫展	藝術廳	同右
國畫展	高座展覽廳	同右
港貨陳列	高座三樓展覽館	上午十時至下午一時 下午二時至四時
圖書館開放		上午十時至下午五時
粵曲舞班	南演講室	上午九時半至十二時半
香壇講座	同右	下午二時至四時
佛學講座	同右	下午四時至六時
黃維樞主講六朝文	北演講室	下午二時半至四時半
電影與演講	同右	下午六時至八時

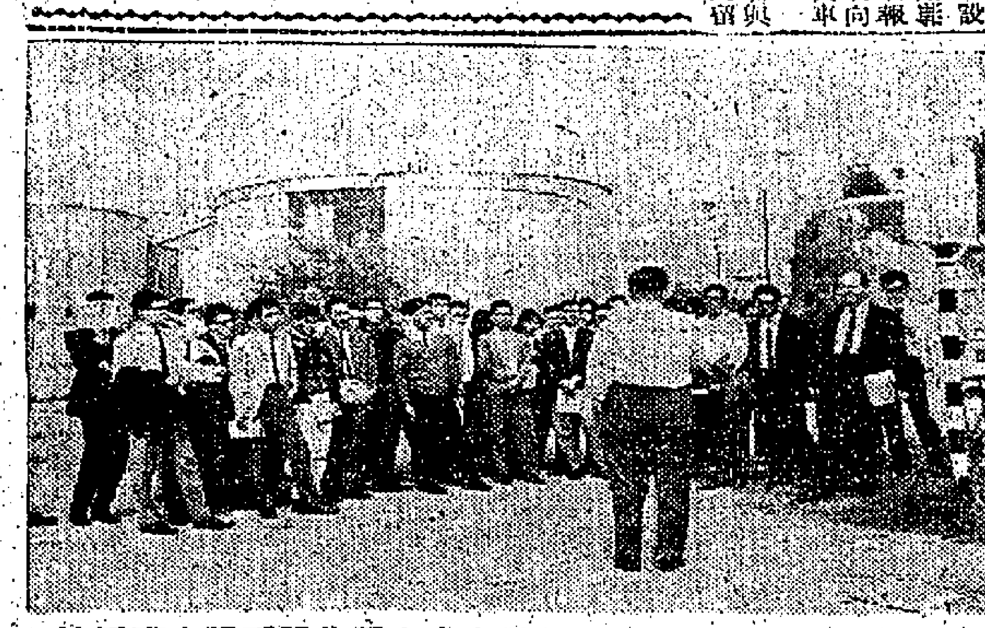
油塘灣新區顏料店大火損失二萬元 兩層騎樓被燒塌 老闆救火時遭烈焰灼傷

【本報訊】觀塘油塘灣新區一間五金顏料店，昨日凌晨發生大火，火勢非常猛烈，從該大廈的二樓及三樓的部份騎樓亦在烈焰下塌落，五金顏料店則全燬於火，該店老闆受傷。

大火發生於凌晨四時左右，起火的地點爲該新區第十七座地下一號裕興五金顏料店，受傷的老闆名林志忠，六十五歲，是在救火時被火灼傷頭部，已被送入醫院留醫。該店損失約二萬元。

失火原因尚待調查，據稱：由於該區未有電話裝置，在起火時居民無法立即致電消防求救，後來，設在第七座的警崗用無綫電話向觀塘警署報告，再由觀塘警署轉向消防局報告，減火車才抵達現場施救。

據說：當時傷者與店中一夥計在店內留宿，突發現失火，打開後門取水救火，但因店內貯有易燃液體及原料，火勢一發，即告急激蔓延，不久升至三級火警，至五時即升至四級火警。火勢燃燒約一小時，至五時許才被救熄，但該店所有貨物，已付之一炬。



蜆殼公司職員蘇沙（背面）對中文大學化學系學生講解油倉的設備情形。

瑞士表行銅鑼灣分行昨開幕盛況

【本報訊】瑞士表行有限公司新設銅鑼灣軒尼詩道四八一號香港分行，昨午十二時舉行開幕典禮，由紅伶南紅與胡楓主持剪綵，並設酒會招待嘉賓。

該行董事倫天樂、李美偉、黃杰、符振忠、董事兼總經理吳丹鳳、總行經理倫天安、分行經理倫天保、暨各董事夫人等均在

中文大學學生訪問蜆殼公司

【本報訊】香港中文大學學生五十人於一月十三日，由該校化學系講師艾斯貝率領，前往香港蜆殼有限公司作一日之訪問。

各生於當日上午抵達蜆殼電影室，聆聽石油工業講座及觀看石油工業影片，復於下午前往該公司觀塘油倉作實地考察，並由該公司油倉人員引領及講解各項設備。

啓超道住戶被四賊行劫 綑縛男女事主搜掠後逸去

【本報訊】四劫匪昨晨行劫啓超道十號三樓，將兩男女綑綁後，劫去現款四十餘元，金牌一個，和一箱衣物。

東區警署於接獲報告後，已展開調查。

被劫樓宇以前爲金紡汽水座，但據說由於生意不前，早已停業，祇餘兩男女在該樓一房間居住。

劫案發生於昨晨五時四十五分左右，樓中兩男女在睡眠中突被雜聲驚醒，細睇之下，似乎有若干人在廚間行走聲音，他們即大聲喝問「邊個」，床前已出現四名身穿黑衫黑褲之男子，其中一名還持有一把菜刀，向他們指嚇。他們在菜刀威脅下，不敢反抗，劫匪即就地取材，在衣櫃中取出兩條領呔，分別將他們反手綑綁。一男子監視着他們，其餘三名男子即翻箱倒篋，開始搜劫。

據說：四男子在樓中逗留達二句鐘，然後打開前門，相繼逃走，他們兩人於掙脫雙手綑綁後，立即向警方報告。

東區警署據報後，即大隊出動，前往調查，指模部亦到現場搜取一切証物。

在初步調查中，警方相信賊匪係揭開廚房一個窗門，打算入內行竊，但由於驚醒屋內事主，遂把心一橫，變爲持刀行劫。

記者彭少歧逝世 定今午一時出殯

【本報訊】華僑日報新界版記者彭少歧君，前日不幸遭意外仙遊，同業咸深哀悼。彭君遺體定今午十二時大殮，下午一時在香港殯儀館出殯，卜葬新界元朗。

彭君現尚有高齡祖母在鄉，平日亦由彭君供養，其父母現同在元朗居住。遺妻梁氏，卅二歲，子女四人，長子年僅八歲，一家老幼生活，均賴彭君負担，今彭君之不幸，其父母妻子固然哀慟欲絕，知交好友對其不幸遭遇，尤表同情，今後其一家生活之維持，兒女之教養，如何倚賴，實成問題。彭君生前若干友好，正爲此事研商，仍在急策不測中，始可免其白髮高堂孤兒寡婦之生活，教養陷於彷徨。

沙田商會已決定退出新界總商會 繼大埔商會之後

【本報訊】繼大埔商會之後，沙田商會理監事現經決議，退出新界總商會。

該會會長劉瑞，理事長陳邦，副理事長劉炳華，昨已聯署發出公函，送致新界總商會。

此外，該會並有其他議決案：㊀通過南國酒家申請入會；㊁決定於二月七日下午五時，在馬料水雅山房舉行會員春節聯歡大會；㊂推舉彭成騵、鄭廣棠、何鴻、陳奕、林三等爲會員大會聯歡委會負責人，彭成騵爲召喚人；㊃定於一月廿四日下午六時舉行春節團拜及敘餐。

出席者：劉瑞、陳邦、劉炳華、藍純友、彭成騵、杜惠端、王通、陳奕、蔡木逵、馮德錦、林三、陳醫、如何銀生、鄭廣棠、曾鴻等。

尖沙咀坊會招待街童

【本報訊】尖沙咀街坊會定於明日上午十

施施童裝 減價酬賓

【本報訊】施施童裝公司，現舉行歲晚酬賓大減價，款式新，尺碼齊。父母們想替兒女添置新衣過新年，請速往銅鑼灣威頓道希雲街口該公司參觀選購，勿失良機。

讌賀湛兆霖 圖片說明：童子軍九龍地方總部，讌賀湛兆霖會長榮獲英女皇頒賜M·B·E勳銜時留影。（右）九龍地方總理總監鄧錦仁，（中）九龍地方會長湛兆霖（左）九龍地方主席楊永康。

朱廣蘭行賀年佳品

【本報訊】據朱廣蘭酒茶煙與食品行稱：該行專售最靚貨品，有醇香美酒、名貴餅食、茶、麥標熟煙、鮮花、汀蘭酒、澳門仲興永生油，并售南洋土產、荔友酒、澳門合勝隆花生、星洲井糕、萬里望臘油蝦膏、印尼蝦仔、星洲榴槤糕、香滑魚子、食品、澳門潘人和毛鷄酒、澳門李小姐鷄，且總代理顯記餅字等。該行總行德輔道中二百三十五號，電話四三八二四七，分行九龍旺角西洋菜街十二號，電話八四四八三六。

熱心諸者捐款助鍾煥興遺屬

【本報訊】本報昨日續收到讀者交來港幣十元，捐給鍾煥興遺屬，煩請鍾氏家人攜同証明文件，來本報會計部領取爲盼。

鍾煥興是在元朗區以補鞋維持生活，又是一家九口的生活負担者，於農歷冬節前一晚到天水圍捉蟹，不慎失足溺斃。善心人士爲幫助這遺有一妻八子的窮家，紛紛捐錢委托本報轉給鍾煥興的遺屬。

茲依照防範生意轉讓舞弊則例第四十九章所載規定通告如下

查一九六六年一月十三日曾庾明住九龍嘉蓮街八號五樓吳梓松住九龍慈雲山徙置新區二十六座二〇八號三樓歐龍住九龍文苑樓七樓第一座張孔義住九龍彌敦道三四一號七樓徐麗芳住香港謝斐道一七六號三樓勞明新住香港謝斐道一七六號地下歐柏住香港渣華街一四九號八樓八二七座沈瑗住九龍石硤尾徙置大厦四十七號AA座梁護光住九龍彌敦道三四五號二樓梁榮通凱盛香港華人行八樓香港華員會（以下簡稱賣主）曾與霍忠賢住香港些利街十八號地下（以下簡稱買主）簽訂合約同意將在九龍彌敦道三百四十一號七樓及八樓原日由賣主合資經營之新華招待所生意賣與買主該買主擬在上開地址即九龍彌敦道三百四十五號七樓及八樓繼續營業但對於賣主經營該生意之債務不擔負任何責任

代表雙方律師李楚正律師事務所啓
香港德輔道中恒生銀行大廈十四樓一四〇八室

一九六六年一月十五日

崇新中學 招生

班級：英文部：P.4—F.4
中文部：(一)中一—中三（新制）(二)小一—小六（舊制）(三)幼稚園、高、低、班
報名：即日開始（每日由上午八時半至下午六時）
考試：一月十六日上午九時
開課：一月廿九日
校址：正校：九龍大角咀杉樹街十三—廿七號 電話：809934
第一分校：九龍土瓜灣九龍城道175—177號 電話：622217
第二分校：九龍油蔴地廟街九九—一〇三號 電話：858315
校長：趙光國

本校誠聘 富於教學經驗之中、小學、幼稚園註冊教師多名，如有意應徵者請函寄履歷表到本校秘書室。

九龍大同中學招生

(一)中文部（各班級均全日上課）
(一)中一至中四 (二)小一至小六 (三)幼稚園高初級 (四)夜校小四至中四
(二)英文部 (F5 F4全日上課)
(一)F4—F1 (二)P5—P6
報名開始 簡章備索
董事長兼校長 江茂森
考試：一月十六日上午九時
校址：九龍亞皆老街115號
監督 廖烈文

佛教內明書院 英文部招生

班級：F1·F2祇收女生
收費：全日每月廿元
報名：㊀香港衙城道廿三號三樓 ㊁新界青山道廿二咪藍地妙法寺內
校址：㊀校址 ㊁報名處
報名日期：即日起至考試日止
考試：一月廿四日上午九時半
電話：㊀香港二三四四〇一 ㊁新界八八一—青山三五七

聖培爾英文書院招生

級別：中一級至大學預科（F.1—F.6）F.4分文理兩組參加一九五六年會考
中文部（下午班）小一至小六
報名：即日起至考前一日止
考試：一月十六日上午九時
校址：九龍窩打老道勝利道 電話：851581

恩澤書院

招中小學幼稚園生 二月一日開學
送接校車 自置校舍 設備新穎
界限街175至175A 電話：828884

創興書院 招上下午男女插班生

△地點適中 設備完善 師資優良 管教嚴謹▽
班級：英文部上午P.1—F.4 下午P.6—F.3。中文部上下午小一至小六 幼稚園 初高級。夜學部 字母班—P.2。
報名：即日開始 簡章備索。
考期：一九六六年一月廿九日上午九時。
校址：香港德輔道西四〇四號 電話四三〇三六八。
（英文部高年級設有成績優良家境清寒獎學額接受申請）

尖沙咀逸仙中學 招考男女插班生

班級 英文部F1至F4F5商科（全科） 中文部中一至中四
開學：一九六六年一月廿八日
報名：由即日起上午九時至十二時半
考試：各班餘額無多隨到隨考
校址：尖沙咀漆咸道壹一壹號全座（近玫瑰堂）

特別獎助升學

本校爲紀念國父而設收費廉宜，永昌公司鼎力獎助，凡本校畢業生考入香港大學香港中文大學台灣國立大學專科學院者，全部學費由大昌公司獎學金負担，赴台灣升學者并贈予來回船票。

校長梁省德

新界柏雨中小學

招高初中及小學各級插班生，即日起報名，（地點廿三咪洪水橋本校及九龍佐頓道遠東銀行）本月十六日上午九時在新界青山道廿三咪洪水橋本校（十六號綫巴士直達）考試，考生請携証件到考，遠道學生可代辦膳宿，並有健士負責照料宿生。

升學福音

本會爲資助清寒學生就讀，特於屬下之中英文中小學幼稚園設立半費學額，申請者需帶明學歷班級及同郵住址信封，寄旺角郵箱八六六一號
港九基督徒福音會啓

珠海書院招生

一、招收系級：
㊀文史、外文、社會教育、經濟、商業管理、會計銀行、數學、化學、土木工程及建築工程十系一、二年級轉學生。
㊁另有文史、社會教育、經濟、商業管理、會計銀行及土木工程六系在下午六時起至九時十五分止上課之一、二年級轉學生
㊂各院系各年級選科生
㊃經濟研究所研究生
二、報名考試日期及地址：
㊀報名日期：即日起至考試前一日止
㊁考試日期：一月三十日上午九時起
㊂報名及考試地址：九龍亞皆老街一百二十四號本校
三、本校設有各種獎助學金及工讀額，凡優秀清寒學生均可申請
簡章備索
董事長李揚敬 校長黃麟書
監督林翼中 副校長江茂森

思雅中英文幼稚園 招生

班級：上下午幼兒班低班高班
報名：由即日開始簡章備索
開課：二月一日
特點：設備安全新型電化教學
校址：九龍塘界限街一七〇號F
電話：八三〇九二三（校車接送）
監督：梁萍

嶺東中學

招收中小學幼稚園各級插班生，夜校中小學同時招生。
考試日期一月十六日上午九時
校址：西昌街一〇六號 電話：807895
校長陳劍科

聞

令祖父李公耀南字家啓老太爺痛於一九六六年元月十四日上午九時五十分壽終港寓正寢，積閏享壽九十有九歲，奉移萬國殯儀館治喪，謹擇今日（十五日）下午三時正在該館大禮堂大殮，隨即出殯安葬柴灣佛教墳場，謹此訃聞。

家主 鏡濤 媳沈氏 鏡湖 媳簡氏 鏡維漢 媳何氏 鏡城 媳姚氏 鏡章 媳李氏 鏡杯 媳劉氏 鏡熠 媳馬氏 鏡株 媳余氏
杏棠 適黃 杏仙 適霞 杏顏 適歐 少爺 小姐之尊翁
少主 錦添 媳鄧氏 錦強 媳曾氏 錦雄 媳葉氏 錦麟 媳周氏 錦海 媳羅氏 錦祺 錦豪 錦輝 媳賀氏 錦福 媳麥氏 錦全 錦興 錦賡 錦培 錦森 錦乾 錦波 錦江 孫少爺
沛貞 適佘 玉英 適鄭 玉環 適吳 淑貞 適謝 潔貞 玉珊 玉娟 玉明 玉梅 玉君 玉霞 玉玲 玉琼 若蘭 孫小姐之

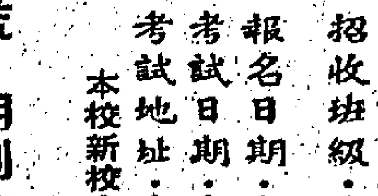
如蒙賜賻 請折現金 撥充助學
李積善堂家人稟報
治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街 電話七〇八三二一

打士科啤酒

言可不妙 家饒味趣
※
各大辦館均有供應

天主教南華中學招男女生

招收班級：中學由中四至中一 小學由小六至幼稚班
報名日期：即日開始．簡章備索
考試日期：一月十八日上午九時
考試地址：九龍青山道福華村
本校新校舍乘6號或12號任何巴士可達 電話：八七舍一七四
校監：明副主教 校長：陳燕翔



巴域中學聯合招生 大埔道正校 元洲街分校

△校舍宏敞，有課室廿八個，共四十餘班，分實驗室、圖書室、音樂室▽
(一)校址：正校：大埔道八十號，分校：元洲街五號至十一號
(二)級別：中學部：新制中一年至中四各級；小學部：一至六年級；幼稚園：高、低班
(三)報名：由即日起，電話：八〇二九四四
(四)試期：一月十六日上午九時半
膳宿俱備 聘請幼稚園、小、中學各科教師，應徵者請具履歷附相函索正校合則約見。
校車接送 校長 譚倫歡

哥林比亞無綫電學校 招生

本校設備有東南亞唯一最大規模電視工程實驗室並一向均以實習訓練最多而著名
科目：㊀無綫電工程科㊁無綫電及電視工程科㊂無綫電高級電視工程科（由本校畢業生資升）㊃無綫電工程實物操科（供器材回家實習，適合業餘學習）
精美章程備索，歡迎各界人士到校參觀。電話：八六四九八九
校址：九龍深水埗大埔道二十四號——二十六號（即仙樂戲院斜對面）

偽造文件騙百餘萬 七十餘歲老婦 判監三十六週

【本報訊】一名七十餘歲老婦，與一六十多歲老翁，同被控偽造文件，騙取款項百餘萬元案，次被告老翁李植，三罪經判處入獄一年，首被告老婦鄺姬，押候至昨日宣判，結果十二項罪，每項入獄三週，即共入獄卅六週。法官在判處時說：就算一個老邁而沒有智識的婦人，也應知道其所幹的是有所不合。

此案由維多利地方法院法官麥馬連審訊，首被告老婦鄺姬，七十一歲，家庭主婦，住旣道八十七號地牢。被控串同稱偽李榮恩的概母，偽造文件，將李父遺下產業，按揭及轉讓，藉以騙取款項，計罪名共十二項，款項數字達九十二萬元。

秀茂坪牛頭角興建 十六層大廈

設計新頴合共可住萬餘人

【本報訊】秀茂坪及牛頭角兩新區，將於三月初興建兩座十六層大廈，將採用名爲「第五型」之新設計圖則。該圖則將有四種不同大小之單位，以便適應分配一家四口、五口、七口及九口之住戶。每一居住單位將各設有水喉。

現行之十六層第四型大廈，係有三種大小房間，以供每家有四點五、五點五及七人居住，每人佔面積廿四方呎計算。

該兩座十六層之五型大廈落成後可容一萬人以上。

秀茂坪新區除建一座十六層大廈外，另建備有廿四間課室之小學校一所，該項建築工程可望於十八個月完竣，牛頭角新區之大廈則當時十六個月建築完成，政府並報性招商承建該兩座工程。

家庭計劃會診所 農曆年休假八天

二月廿八日起照常服務

【本報訊】據香港家庭計劃指導會消息：由於農曆新年時屆，該會屬下的各診所將由本月二十日（農曆廿九）起至廿七日（年初七）止一連休假八天，廿八日（年初八）照常恢復工作。凡節育婦人如所用藥物已將用完，宜即到該會各指導所補購，以便在放假期內使用。

該會爲提醒各節育人士及時接受指導及購備藥物起見，經將假期前一週的各診所開放日期列後：

十四日：總會所、香港仔賽馬會診所、九龍會所、尖沙咀母嬰健康院、紅磡街坊福利會診所、大角咀李寶椿健康院、石硤尾健康院、李鄭屋村徙置區大廈第六座、慈雲山徙置區大廈第一座、元朗博愛醫院、香港總會生育指導所。

十五日：香港總會、筲箕灣賽馬會診所、九龍會所、佐敦谷徙置大廈第十座、荃灣葛量洪夫人健康院。

十七日：香港總會、新墟育醫院門診部、香島道賽馬會診所、九龍會所、尖沙咀母嬰健康院、新蒲崗健康院、長沙灣賽馬會醫院、石硤尾徙置區大廈第七座、黃大仙徙置大廈第一座、調景嶺基督教醫療所、柴灣徙置大廈、上水賽馬會診療所、香港總會女性指導所及婚姻指導所、香港總會節育指導所。

十八日：香港總會、九如坊中區健康院、九龍總會所、深水埗公立醫局、大角咀李寶椿健康院、彩虹村金華樓第一段二號集會堂、李鄭屋村徙置區大廈第六座、橫頭磡賽馬會診所、大坑東徙置區大廈。

十九日：香港總會、新墟育醫院門診部、東華東院、九龍會所、尖沙咀母嬰健康院、九龍城獅子會健康院、石硤尾健康院、黃大仙徙置大廈第一座、大坑東徙置大廈第五座、荃灣徙置大廈第廿二座、荃灣葛量洪夫人健康院、新墟公立醫局、上水賽馬會診療所。

又訊：家庭計劃會爲歡送該會筲箕灣太古診所兩位義務工作人員何家鑾夫人及自覺夫人退休，昨在總會設茶會歡送，并由主席郭佩璋夫人致詞惜別及代表會方致送紀念品。

捷順榮夏巴公司 酒會招待客戶

【本報訊】本港最新之廣告代理商，捷順榮夏巴有限公司，昨日下午舉行酒會，招待公司客戶，報紙電台廣告代表及有關商行代表。

總公司設在澳洲雪梨之捷順榮有限公司，與本港夏巴國際廣告有限公司合作成立之新公司：捷順榮夏巴國際廣告有限公司（JACKSON WAIN & HARPES LTD），已於一月一日起開業。據稱：捷順榮係紐澳洲資本之最大廣告代理商，在澳洲境內共有七間分公司，此外，並在倫敦、新加坡及曼谷設有公司，該公司成立後，捷順榮將在遠東及距澳地區之廣告代理商協會，承服在香港駐有代表之第一家澳洲廣告公司。

新公司將繼續保原夏巴國際廣告有限公司之客戶服務。該公司在經理約翰．雅納之領導下，其內部組織，基本上與原夏巴國際廣告有限公司相同。

古典音樂欣賞 大專公社今晚

【本報訊】基督教大專學生公社定期舉行之週末古典音樂欣賞會定於今晚八時在九龍窩打老道二十三號舉行，歡迎各院校同學參加。是週特別選播聖樂多首，節目豐豐，計有：強獎亞週曲、聖城、無人像耶穌如此受苦、聖哉！聖哉！聖哉！基督精兵前進、有福的確據、耐講耶穌好故事、一路引導、讚美耶穌。

「嫦娥奔月」猜獎評定

今午舉行頒獎儀式

【本報訊】美國將軍香煙，日本星辰錶，港豪華柚月且優劣，各大報社總編輯在香國藥機構香港有限公司，聯合舉辦徵求廣告詞句，評定取捨。今午由樂聲牌十位男女，在倫敦戲院主持頒明星參加「嫦娥奔月」遊戲獎，並邀名導演李翰祥，亞洲出版社長張國興，及各報編輯作猜獎，頒發「八寶」加西件千餘封，昨由陪，歲尾聯歡，飛觴醉月，談笑風生，豪華樓頭極一時之盛。

「嫦娥奔月」猜獎評判情形

博愛醫院今售旗

趙聿修張人龍昨廣播

【本報訊】新界博愛醫院，今天舉行一年一度售旗籌募善款，全部收入撥作新界貧病者的經費。

港督戴麟趾爵士，對該院爲新界貧病者服務，向極關懷，去年曾至該院巡視，印象殊深，此次爲表響應，特捐二百元。該院永遠顧問太平紳士趙聿修，新界鄉議局主席張人龍太平紳士兩人，昨晚在香港電台，分以中英兩語向全港人士廣播，籲請各界善長今天向協助募捐的熱心學生們購取善旗一面，多多益善，少少無拘，庶期聚集善款，庶陳病者受惠。

趙、張兩氏並介紹該院已具四十多年歷史，其工作包括中西醫施藥、施棺施殮、派送棉衣、留醫、留產，施殮施賑，服務對象，是不分界域的。兩氏又說：年來新界人口激增，原有院舍病房及一切設備，均已不敷應用，本年秋間落成啓用的中央大廈，已於去年十一月鳩工，預期於本年秋間落成啓用。由於病人衆多，該院每年支出已增至一百二十萬餘元，政府補助，不足之數仍巨，但旗籌款，一年只有一次，深盼大家踴躍捐輸，功德無量。

穗市師校友會 選出新任職員

【本報訊】廣州市師範學校香港校友會，於上月召開第二屆會員大會，改選職員，會員選舉產生理監事，並於會後之週會，由會長鈕伯明、黃遠選、梁省德、汪玉亭、梁國臣爲會長，屈兆祥、張鐵孫等廿九人爲理監事，前由會長鈕伯明召集全體理監事會議，互選各部職員，名單如下：

理事長屈兆祥，副理事長金子宜、吳榮強；監事長高傑初，副監事長張鐵孫；總務主任林籽予，（副）吳天才；秘書主任黃坤，（副）何拔萃；財務主任柯炯麟，（副）趙士根；學務主任姚治立，（副）孔偉英；康樂主任楊利強，（副）陳紹基；福利主任何熙松，（副）何蔚森；會員主任黃國樑，（副）張劍影；稽核主任段培剛，（副）何偕德；監察主任譚潔珍，（副）劉愛民、司徒振；理事胡棣、陳石球、馮杏明；監事潘惠如、馬瑜。

李爲光、總幹事李暉鈞，文書陳劉悠，會計曹錫光。茲悉：該會爲增進校友間聯繫，加強會務，聯請唐星海、沈熙瑞、潘光廻、容啓東等校友爲顧問，俾策進行。

清華同學會 選出新職員

【本報訊】香港清華大學同學會日前在九龍總統酒店舉行年會，出席同學及親友共三百餘人。本年度會員亦已選出年中會長劉天宏、副會長楊培昌、吳長○○……如下：

中文大學校外課程部

「醫學應用英文」課程 下月一日開課即接受報名

【本報訊】香港中文大學校外進修課程部舉辦「醫學應用英文」課程，定下月一日起。本課程專爲醫學人士而設，內容着重醫學上應用之英文結構、名詞、術語等問題，歡迎各地醫學界人士參加，對有志出國研究或執業者尤爲適宜。課程共三十講，每週上課二次。講授語言：英語附以粵語；地點：九龍旺角彌敦道廖創興銀行大廈三樓；日期：下月一日起每星期二及星期四下午八時至九時；學費：一百元；講師：由精通英文之執業醫師擔任。繳費辦法：⊖繳費可用支票或郵政滙票，以「香港中文大學」名義抬頭并加橫線，逕寄旺角彌敦道廖創興銀行大廈三樓該部。⊜如付現款，可到香港恒生銀行總行或九龍旺角分行中文大學繳費處，並同申請表格交收款員。

水渠突告毀斷 倒霉墨七跌死

行竊得手被發覺逃走

【本報訊】一名倒霉竊匪，昨晨行竊失手跌傷，送院後不治斃命。死者年約卅歲，姓名身世不詳，昨晨四時許當光顧尖沙咀柯士甸道一二×號三樓，竊去一隻芝柏手表得手後爲事主發覺，他即沿水渠攀逃，詎料水渠毀斷他從空墮下，當場跌至重傷，其後警方據報到場，先將他送醫院，並在他身上檢回贓物。

> 捐助博愛醫院 不特比自己直接助貧病更爲廣泛，且收效更大。博愛醫院今天舉行售旗籌款，請各界人士慨解善囊。

殷商李耀南病逝 定今日下午出殯

【本報訊】殷商李耀南（家唐）昨日上午仙逝，享壽九十九歲，奉移萬國殯儀館治喪，謹擇今日下午三時正在該館大禮堂大殮，隨即出殯，安葬柴灣佛教墳場。

李君早年在港經營棉紗業，頗著聲譽。李氏第六公子椎英，係前港隊衛生督察長，現任明星的士公司人事室主任，兼約翰救傷隊港區監督。

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，如有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，粵曲。三十分，重播每週報界文摘，音樂。五十分，蔬菜價格報導，天氣報告，音樂。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。三十分，重播兒童節目。十時，越劇春秋。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，時代曲。十二時，今歲牛豬批發價格報導，重播漁民一週。三十分，漁民天氣預告，粵語流行曲。四十分，檢討預測。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦國語節目。三十分，音樂。黃梅戲。三時，週末點唱。五十八分，天氣報告。四時，時代曲。十五分，轉播政府大球場甲組足球聯賽「巴士對南華」。五時十五分，古腔粵曲。五十五分，鮮魚批發報告，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞及特別報告，小曲。三十分，時代曲。七時，空中小園地。三十分，一週時事特輯。五十八分，天氣報告。八時，趣劇「怪人過年」。三十分，粵曲。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。九時，敬請發音。四十五分，時代曲。十時，長篇粵曲。十一時卅分，錄音轉播倫敦國語新聞，醉人的音樂。十一時，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

麗的銀台

七時，廣東的呼聲進行曲。今日節目，時代曲。十五分，天氣預測。三十分，天氣報告。三十分，活用英語。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，粵曲。九時三十分，祝壽祝婚，上午節目報告。四十分，今日事，金石良言。三十分，粵曲。九時三十分，祝壽祝婚，廣東音樂。十時，家政。三十分，街市行情，小朋友樂園。十一時，故事「七殺碑」。三十分，粵曲。十二時，新聞報導，天氣報告。十五分，祝壽祝婚，下午節目報告。三十分，名勝古跡。一時，歌劇精華。三十分，賭劇「渡征泳」。二時，粵曲。三十分，時代曲點唱。三時，人間世「發財無務」。三十分，粵語流行曲。四十五分，社會服務，導人報告，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，粵曲，音樂。三十分，轉播甲組足球聯賽「九巴對南華」。五時三十分，武俠故事「倚天屠龍記」。六時，西樂。三十分，偵探小說「紅伶失踪記」。七時，練馬報導。十分，賽狗預測。三十分，奇情武俠小說「虎膽英雄」，報告各場賽狗消息。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。三十分，粵曲。三十分，週末體育報導。四十五分，時代曲。九時，民間故事「嫦春圖」。三十分，歌伶名曲選，報告教育台明日節目。十時，短篇趣劇「戒賭過年」。三十分，子夜談「海外奇緣」。十一時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十五分，天氣報告，完。

麗的金台

七時，麗的早晨的呼聲進行曲，今日節目。天氣預測。十五分，藝術歌曲。三十分，天氣報告。八時，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，京劇。十時，潮州歌曲。十時五十分，街市行情。三十分，客家談劇。十一時，國語流行曲。三十分，電影歌曲選。十二時，國樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲。一時，下午節目報告。三十分，最新潮曲。三十分，京劇。三十分，彈詞。三十分，滬劇。三時，越劇。三十分，現代潮曲。五時，潮語武俠故事「大明英烈傳」，中文電視節目報告。十分，時代曲。六時，越劇。三十分，新潮曲。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，時代曲。三十分，國語時事。八時，新聞報導，天氣報告，報告各場賽狗消息。三十分，歷史故事「彭公案」。九時，戲曲介紹。十時，評話「彭公案」。九時，戲曲介紹。十時，四十五分，潮州評話。三十分，雞曲。十一時，新聞報導，國樂。十五分，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮州談劇。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲（四十五分，天氣預測）。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分，粵曲。三十分，天氣報告，街市行情。升中會考指導。九時，天氣報告，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十時三十分，時代曲點唱。十一時，報導各地天氣，社團簡報，時代曲。三十分，倫理小說「親情」。十二時，時代曲。三十分，祝壽祝婚點唱。一時，時代曲。十五分，奇情小說「春光好」。三十分，轉播港台新聞報導，天氣及各地天氣報導。二時，倫理小說「天賜福」。三十分，時代曲。三時，粵曲。四時，天氣報告。三十分，跳舞粵曲。五時，康樂少年。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣及各地天氣報導。三十分，西曲點唱。七時，街知巷聞。三十分，歐劇化節目「好好先生」。八時，藍燈小說「分贓」大結局。三十分，粵曲。九時，體育雜談。十五分，天氣報告，港九時事。三十分，時代曲。十時，「大丈夫日記」。三十分，電影故事「西遊記」。十一時，天氣報告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告，音樂。四十五分，新聞報導，天氣預測。八時，轉播港台新聞報導，天氣預測，西樂。十五分，西樂。三十分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，西樂。二十分，天氣預測，西樂。十時，時代曲。三十分，粵劇精選「廣東順母」。十一時，天氣報告。四十分，時代曲。十二時，報導各地天氣。十五分，特播港台新聞報導。三十分，時代小說「添滿乾坤」。一時，時代曲。十五分，特播港台新聞報導，天氣報告。三十分，粵曲點唱節目（二時，天氣報告）。三時，粵語流行曲。四時，天氣報告，粵曲。三十分，比賽情形。五時二十分，轉播政府大球場甲組足球聯賽「巴士對南華」。六時，轉播港台新聞簡報。三十分，粵曲。十五分，港九風光。七時，升中會考指導。三十分，報導各地天氣，社會服務。八時，一枝花。九時，天氣報告，港九時事。十時，特備錄音粵劇「戰火啼鵑」。十一時，天氣報告，明日節目預告。五十九分，轉播港台新聞簡報，繼續粵劇。十二時，完。

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂，晨鐘暮鼓。三十分，輕音樂，天氣報告。三十分，英語教授。八時，西樂，天氣報告，節目預告，粵曲，天氣及漁民天氣報告。九時，時代曲。三十分，兒童故事。十時，南音。十一時，中篇小說。三十分，時代曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。四十五分，粵語流行曲。一時，文藝小說。三十分，時代曲。二時，粵曲。三十分，週末之聲。三時，粵劇。三十分，時代曲。四時，西曲。五時，時代曲點唱。五十分，古裝短篇小說。五時，時代曲。三十分，天氣報告。三十分，粵曲。四十分，兒童故事。四十五分，天氣報告。六時，諧劇。七時，時代曲。八時，賽狗報告，賽狗巡禮。八時三十五分，賽狗報告，小曲，粵曲。九時，賽狗報告。十時，賽狗報告，三十分，丈夫日記。十時，賽狗報告，粉面金剛。二十分，說地。四十五分，明日節目預告。三十分，時代曲。十一時，賽狗報告，時代曲，西曲。十二時，賽狗報告。四十分，賽狗報告，西曲。五十五分，賽狗報告，完。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，「杏林春滿」片集。七時，世界新聞。十五分，青年聯誼會。四十五分，國語學習。八時十五分，八陣圖奪寶。四十五分，體育世界。九時十五分，香港之夜。四十五分，粵語長片「飄零女」。上官筠慧、張英才主演。十一時三十五分，最後新聞及天氣報告。四十分，閉幕曲。

MAYFAIR TOUR WELCOME TO HONG KONG

日京都府觀光團 飛抵此遊覽港澳

日本京都府港澳觀光團一行八人，前日由東京乘日航班機飛抵香港，擬逗留六天，除遊覽港九名勝外，並順道前往澳門觀光。彼等所有港澳遊覽秩序，均委託英華旅行社公司代爲安排。

圖片說明 日本京都府港澳觀光團假啓德機場留影。

渣華公司客輪 得基堡航來港

明日可抵埗落客十八開往日本

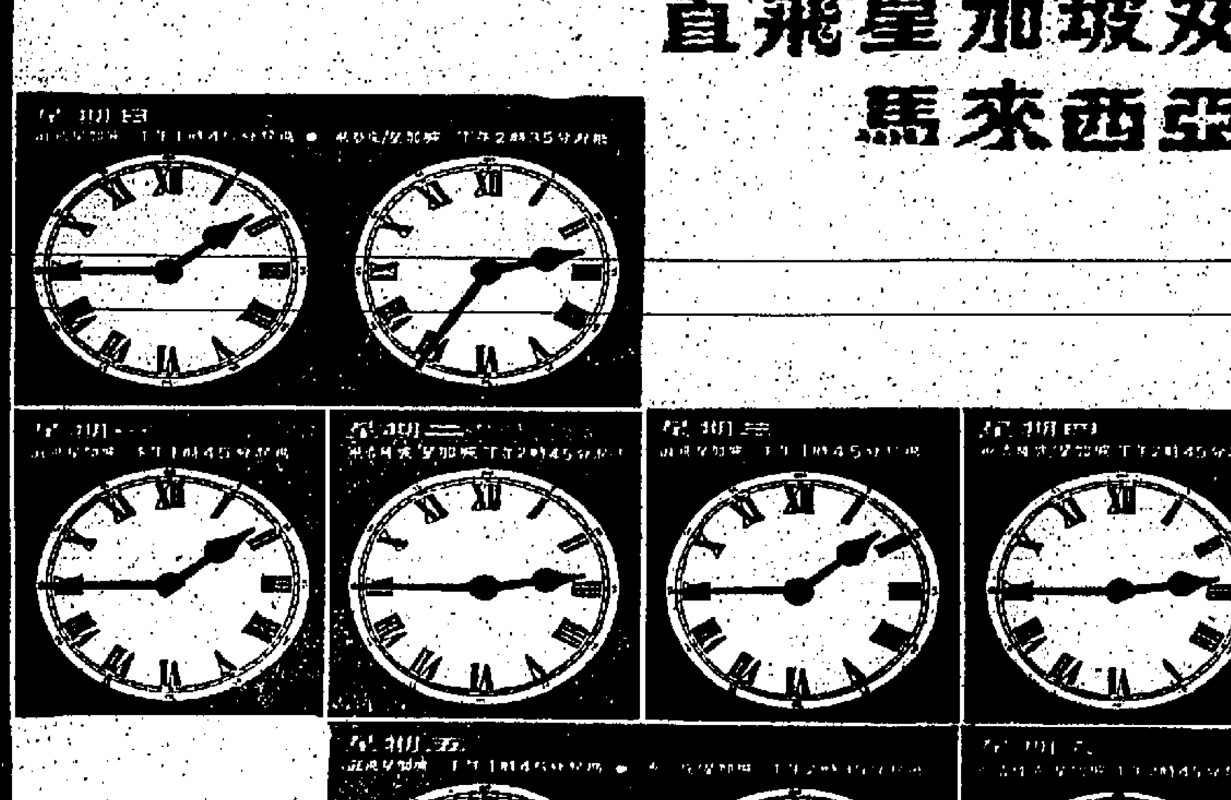
芝利華同日到埠二月始返澳洲

【本報訊】渣華輪船公司旗下客輪得基堡號（TEGELBER G）由南美洲來遠東各埠，經南非洲、新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十六）日到達本埠。該輪在港逗留時間較長，寄泊九龍倉碼頭停留兩日，放陸中環落貨，上落客貨後，擬定本月十八日離港，航程前往日本。

該公司另艘客輪芝利華號（TJILUWAH）則自澳洲開出，經日本前來香港，亦同時於明（十六）日航抵本埠，二月廿日始離港，航返澳洲。

機客射噴家一此獨期班日日

及坡加星飛直 亞西來馬



適舒又而捷快最庇亞及坡隆吉坡加星往飛

（便方極均間時達到及飛起機班有所）馬來西亞航空公司客機……飛往星加坡或吉隆坡航程最快捷而又舒適每週七天天天均有班期馬航客機現在每週有九班自香港開出——四班直飛星加坡三班取道吉隆坡二班取道亞庇均無需增加機票。乘馬航客機收費最少……每週班期最多起飛及抵步時間更為方便航機貫通馬來西亞全境而飯及客機上之服務則更爲優美閣下旅行請搭馬航客機——日日班期獨此一家噴射客機直飛星加坡及馬來西亞。欲知詳情及訂票定位請洽各大旅行社或攝馬來西亞航空公司電話六六二二二一無分日夜歡迎垂詢

馬來西亞航空公司

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時卅分
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	汶城福岡台北	下午十時
澳航	東京	下午九時十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	東京大阪沖繩台北	下午九時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午二時一刻
法航	法印泰	下午五時廿分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
印航	東京	下午四時五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十五分
越航	西貢	下午三時
印尼	耶加達馬尼剌	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	仰光印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午六時一刻
國泰	福岡汶城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北沖繩東京	上午八時
民航	台北	中午十二時十分
民航	台南	下午十時五分
德航	東京	下午三時
法航	東京	下午六時五分
菲航	馬尼剌	下午一時
日航	泰國印尼	下午一時廿分
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京美國	下午三時卅分
日航	東京	下午四時十分
印航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
泰航	台北大阪	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
馬航	吉隆坡星洲	下午二時三刻
瑞航	東京	下午四時四十分
印尼	東京	下午三時

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（由何處來）	（日期）	（公司）
邊利奧	貨船	BENREOCH	歐洲	十六	邊行
利華賓	貨船	RIVERBANK	非洲	十六	銀行
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	十六	福來
馬利尼亞	貨船	MORELIA	歐洲	十六	寶隆
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	十六	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲日本	十六	渣華
安烈第馬士基	貨船	ANETTE MSK	日本	十六	捷成
嘉連利安	貨船	GLENLYON	日本	十六	怡和
多利士	貨船	DOLIUS	日本	十六	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十六	美輪
邊古治	貨船	BENCLEUCH	歐洲	十六	銀行
士打富士美	貨船	STR. FUSHIMI	非洲星洲	十六	渣華
得基堡	客船	TEGELBERG	南美南非星洲	十六	渣華
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	十六	美輪
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	十七	美輪
赫臣丸	貨船	HUDSON MARU	日本	十七	大阪
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	歐洲	十七	太古
三春丸	貨船	MIHARU MARU	新加坡	十七	日郵
布祿連城	貨船	C.BROOKLYN	歐洲	十七	銀行
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	十七	孖利順
緬甸	貨船	BURMA	日本	十七	太平

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	十六	太古
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十六	鐵行
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	十六	太古
邊羅華	貨船	BENLAWERS	歐洲	十六	邊行
寮國	客船	LAOS	日本	十六	孖利順
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	十六	怡和
安慶	客船	ANKING	基隆	十六	太古
利華賓	貨船	RIVERBANK	日本	十七	銀行
馬利尼亞	貨船	MORELIA	日本	十七	寶隆
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國溫哥華	十七	怡和
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十七	美輪
安烈第馬士基	貨船	ANETTE MSK	非洲	十七	捷成
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	十七	美輪
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國溫哥華	十七	福來
吉隆坡	客船	KUALA LUMPUR	新加坡	十八	太古
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	十八	太古
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	十八	美輪
嘉連伊	貨船	GLENGYLE	馬尼剌	十八	怡和
赫臣丸	貨船	HUDSON MARU	美國	十八	太平
紐嘉素城	貨船	C.NEWCASTLE	歐洲	十八	銀行
士打富士美	貨船	STR.FUSHIMI	日本	十八	渣華

交通版

今日截信時間（十五日星期六）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時

菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十一時

丹麥、挪威、瑞典 信件下午一時 包裹正午

緬甸、荷蘭、比利時、瑞士、法國、英國 信件下午一時 包裹下午一時

埃及、約但、蘇丹、和國、德國、亞丁、非洲 信件下午一時 包裹正午

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時

泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲、錫蘭 信件下午四時 包裹下午三時

澳洲、紐西蘭、非洲島 信件下午六時

印度 包裹下午五時

台灣、日本 包裹下午五時 信件下午六時

越南 信件下午六時 包裹下午五時

印尼 信件下午六時 包裹下午五時

非律賓 信件下午六時 包裹下午五時

韓國 信件下午六時 包裹下午五時

柬埔寨、法國、義大利 包裹下午五時

加拿大 包裹下午五時

瑞士、巴基斯坦、亞丁、荷蘭、比利時 包裹下午五時

瑞典、德國、挪威、英國 包裹下午五時

埃及、巴林、科威特 包裹下午五時

美國、中南北美洲 包裹下午五時

夏威夷 包裹下午五時

泰國 包裹下午五時

墨西哥

平郵

台灣 信件下午二時

印度 包裹下午一時 信件下午二時

馬來亞、緬甸、東印 包裹上午十一時

澳洲 信件下午十一時

利比里亞、瓜地馬拉、薩爾瓜多 包裹上午十一時

爪地馬拉、秘魯、智利 午十一時

地里斯、千里達、蘇利南 包裹上午十一時

委內瑞拉、荷屬 包裹上午十一時

錫蘭 信件下午一時 包裹下午一時

亞丁、埃及、義大利 包裹下午四時

瑞士、法國、比利時、東 包裹下午五時

德國、荷蘭 包裹下午四時

歐洲 包裹下午四時

奧洲、路斯、希臘、奧 包裹下午四時

國、瑞典 包裹下午四時

「來利碧琪」

挪威快輪、特大新型貨房

一月十七日抵港 一月十九日啓行

經日本往溫哥華、郎非路、西雅圖、德金馬、砵倫。

能轉駁加拿大美國內陸各大城市。貨務部電話經理部電話二三三〇一 內線卅四號

香港 鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

安慶快輪

台北中正路一八〇號 香港干諾道西五〇號

太古輪船公司

貨客接洽處

每逢星期四由基隆開 星期一由香港開 二十六到香港 三十到香港

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（由何處來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
吾妻山丸（貨）	AZUMASAN MARU	日本	大阪	A 卅三	上午六時
奧林西亞丸（貨）	OLYMPIA MARU	日本	日郵	A 一	上午七時
東美（貨）	EASTERN MAID	日本	怡和	A 廿三	上午
寮國（客）	LAOS	歐洲	法郵	中區新碼頭	上午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	上午七時

出口船

（船名）	（西名）	（往何處）	（公司）	（停泊處）	（啓航時間）
珠寶娜（貨）	CHUPRA	日本	鐵行	A 廿六	上午七時
寧海（貨）	NINGHAI	婆羅洲	太古	A 廿一	上午十時
蘇珊馬士基（貨）	SUSAN MSK	美國	捷成	A 廿二	下午六時
新達（貨）	SUNDA	歐洲	鐵行	A 三	上午六時
吾妻山丸（貨）	AZUMASAN MARU	泰國緬斯灣	大阪	A 卅三	半夜
奧林西亞丸（貨）	OLYMPIA MARU	星洲非洲	日郵	A 一	半夜

聯賽進入第二循環
南華鬥巴士 傑志抗元朗

【本報訊】甲組足球聯賽，今天開始進入第二循環角逐，共排出兩伙。九巴在政府大球場對南華，傑志在花墟場對元朗，同是下午三時三刻揭開戰幕。

今天兩場甲組聯賽，較為球迷注視的，是大球場上的九巴對南華，這一場的門票，收三元五角、三元、二元四角及一元二角等四種。

九巴與南華在第一循環迎戰時，南華以四比三擊敗九巴，但當日比賽時，南華贏得十分吃力，九巴曾予南華很大威脅，故今天再度相逢，仍是勢均力敵的賽事。

南華的實力極為平均，季初時各球員的近況尤佳，故一直都能保持不敗紀錄，在聯賽積分表以長勝軍姿態遙遙領先。但自從以一比三敗於愉園後，狀態即日漸低落，在金禧盃賽與星島爭準決賽權，且以〇比四招致大敗，鋒衛均見走樣，以南華近況如是之差，今與九巴決鬥，就不容樂觀。

九巴的人腳，亦甚完整，問題就是他們的球員，能持水準的並不多。不過，九巴最近已有振作的表現，後防尚未算太差，守得比前嚴密得多，祇是他們的前鋒仍欠理想，只有楊偉滔表現較佳，因此一條鋒線顯得渙散，威脅力並不大。

雖然全隊的聯絡，南華比九巴好，但因為南華狀態欠佳，勝負之數，就要看誰的前鋒更能把握埋門的機會。與九巴便拉成均勢，實為一場工力悉敵的「五五波」。

花墟球場傑志對元朗一律收一元二角，此乃強弱之爭，傑志將非元朗敵手。

傑志現在是聯賽積分表末尾次席的隊伍，正深受降班威脅，攻守力平平。元朗雖屬中型班，但最近奪得金禧盃決賽權後，士氣正盛，第一循環他們曾以一比零勝傑志。今天狀態比前更佳，士氣更盛，除非跑來過份走樣，否則不難再挫傑志。

賀歲波港代表隊 球員昨集訓
黎兆榮向逐個球員分析弱點如何改善

【本報訊】怎樣抗拒南斯拉夫「奧富琪」足球隊？這話是足總教練「佛爺」黎兆榮，昨在南華場港代隊集訓時，向當選球員說的話。他把逐個球員的弱點指出來，飭各球員加以改善。

集訓於昨午四時半舉行，由於黎兆榮糾正各球員弱點，費了很久的時間，再由領隊必得利，及港代表隊教練阿諾再講，已是借場時間已到，遂被有講無練。

黎教練說，以他所知，南斯拉夫的球員多數身裁魁梧，加上技術超卓，港隊球員遇此，不易冒勝。同時港隊球員身裁不及人，故此他決定以守為攻，此非長他人之志氣，減自己之威風，此不過知己知彼，才會出此。如守得住，候機突擊，還可與南斯拉夫一戰。

除以守為攻外，他並決定打四二四戰術，不過現時到場者祗得十二人，恐怕拼一攏萬，惟有依諸十八日集訓時，才將四二四戰術之運用詳細解說。

黎教練分析各球員的優劣點，指出莫小霖頗夠水準，衝出搶救的時間也適合，不過人矮，高球是最大弱點，應多練高球。

黎寶忠，頗見進步，但基本搶球工夫，還未練足，故常有搶不球而踏中人之弊。此點應改善。又前衛已上前搶截了，黎寶忠亦加入戰團去搶，實為不智，應趕往敵人兩者之間，以便包抄。

廖榮德頗進步，惟搶球技術還不夠工夫，應側身前去，多練右腳去踢。

至於前衛梁金鏘，一腳遠射不錯，但弱點是地波短傳，須知前衛應有遠遞腳頭，由前衛橫傳到左翼，才能配合戰術的運用，此種長傳落點，應交給梁偉雄頭，使梁偉雄有機會衝刺。陳炳光的前衛應如此，同時要多練準確傳球，在球未到時，早應照顧隊友位置，快速傳出。

，能遞到梁偉雄位置，梁偉雄亦應遞到區彭年位置，雙翼齊飛，有機時立即埋門力射。

梁偉雄自傷後，技術氣力未恢復，希望加強訓練，以其過去經驗，如有水準，是一個極難抵禦之人。

周志雄較矮，但要表現其矯捷，正如日前意大利兩名世界知名矮仔健將，有如小鼠鑽洞，使大隻之外國球員，無法抵禦。

張耀國最近水準良佳，由於改為前後打法，能配合其本人技術。如能不驚球，當有更佳演出。

李炳松最近打南華中鋒，前憐敗於星島腳下，由於其太過好出，以致返防不及。因有中最好打前衛，今者更應多留長傳腳頭，遠遞罩位置。

區彭年應注意拉開打，並多習遠遞腳頭。

聯賽今日兩仗陣容

（九巴）
郭秋明
陳文消 廖榮德
付榮漢 張永消 盛松江
陳振樹 陳炎新 周少雄 劉志霖 楊偉榮

（南華）
劉建中
郭錦洪 羅桂生
梁金鏘 李炳松 付鏡洪
陳錫祥 黃錦益 黃權滔 何祥友 黃志強

（傑志）
蕭家駿
張其居 馮紀光
李劍雄 高志剛 樂業洪
李炳球 畢偉良 沈世德 黎錦榮 邱廷烈

（元朗）
何保滔
黃志光 孫志強
林尚義 高保強 曾鏡光
莫振華 黃卓橋 劉繼明 吳澤達 司徒森

南華網球雙打賽
徐馮組與蔡胡組 今日爭奪決賽權
初級蔡韋組與葉鄭組爭霸

【本報訊】南華會公開硬地網球錦標賽，今日重燃戰火，下午三時，在九龍京士柏皇囿滅球場，舉行兩場雙打比賽。蔡旭淡、韋中組與葉觀偉、鄭思聰組，爭奪初級雙打錦標。徐天倫、馮滿組，與蔡天健、胡法光組，爭奪高級雙打決賽權。其中尤以後一場為可觀。徐馮組曾淘汰了有希望的第二種籽賽路臣、黃糸組而晉級，蔡胡組曾擊敗了第六種籽許子右、張君新組，獲準決賽權，故此，雙方都曾因有優異的演出而爆出了小冷門，把實力比他們較高的對手淘汰出局，今仗狹路相逢，定有一番劇戰，且看鹿死誰手？

日鋼管女排隊 廿六日到港

日本鋼管女子排球隊，定於本月二十六日下午四時四十分抵港，在港舉行友誼比賽，由排聯招待半數食宿費用。

籃球聯賽三仗結果

【本報訊】籃球聯賽昨晚三場結果：女子組，青年會勝公民，卅五比廿二。甲一組，均安勝公民，一百零七比六十七。流星勝福建，八十六比七十七。

甲組足球聯賽成績
（截至元月七日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十一	十	〇	一	卅八	十四	廿
東方	十	七	一	二	廿四	十五	十五
警察	十	六	二	二	卅一	十六	十四
星島	十	六	一	三	卅六	二十	十三
九巴	十一	五	三	三	廿四	廿八	十三
元朗	十	五	二	三	二十	十六	十二
東昇	十一	四	四	三	廿二	十七	十二
愉園	八	四	〇	四	十五	十八	八
流浪	十	二	一	七	十五	廿三	五
東華	十	二	一	七	十六	廿七	五
傑志	十一	一	一	九	十五	四十四	三
光華	十	一	〇	九	十二	四十	二

兩英國隊來港
亞洲明星隊將與賽兩場

據吉隆坡消息：本馬來亞標草有限公司負責人發表，該公司將出資贊助遴請兩支英國甲組的第一流足球隊「錫週三」「東來」與馬作幾場的訪問賽，現在已成為事實了，行程將決定于今年的五月中旬。

初步的計劃，巳與大馬足球總會及星足球總會的重要職員商量過，並且得到大馬足總會長東姑首相的贊同。

如迎計劃進行得順利的話，預備先在新加坡表演，然後到吉隆坡、怡保、檳城一路北上。

同時計劃到由亞洲足球總會選出的亞洲明星足球隊，以馬來西亞為主辦國，在馬與英國兩隊作兩場比賽，至少也要比賽一場。

其全部的預算要化馬幣二十七萬元，包括兩隊的來回飛機票、膳食與住宿，內陸交通費，及每場一千元獎的津貼。全部費用均由馬來亞標草有限公司負責。

如觀衆踴躍購門票，收入超過此數時，其盈餘之款，該公司將概然捐贈給上述星馬兩個足球領導機構，作將來足球活動的經費。（按：該兩足球隊來港，亦由本港英美標草公司負責邀請。）

韓排協會長 朴淩圭飛台

【本報訊】韓國國會議員朴淩圭，昨日以韓國排球協會會長身份，由港乘民航空運公司翠華號班機飛台北。

朴氏稱：他於日前率領韓國青年排球隊，由韓赴台北參加亞洲青年排球賽開幕禮，其後即來港作私人訪問，昨則趕返台北參加閉幕禮。

今日足球秩序

（甲組聯賽） 下午三時三刻
九巴對南華 政府球場
傑志對元朗 花墟球場
（預備組聯賽） 下午二時
九巴對南華 政府球場
傑志對元朗 花墟球場
（丙組甲聯賽）
新界青年軍對元朗 下午二時半 跑馬地場
漢英對屈臣 （下午四時） 跑馬地場
港九青對港體 跑馬地場
中健對煤氣 九龍仔場
消防對遊華 下午二時半 跑馬地場
（丙組乙聯賽）
天祥對中青 跑馬地場
天天對海軍 （下午四時） 跑馬地場
鴨脷洲對劍橋 跑馬地場
港青對怡和 跑馬地場

南隊先到星洲大馬作賽 對於足總一利一弊

【本報訊】南斯拉夫奧富琪足球隊之原定賽程，將於今日及明日，在新加坡分別作兩場比賽後，才於十八日抵港。

南斯拉夫隊先在新加坡比賽，如果眞的是一支勁旅的話，無話可說，倘若實力未符理想的話，則足總收入影響至大。

本來，足總於外隊來亞洲訪問的話，首站應先在香港比賽後，才到亞洲其他各地作賽，防港，多屬明客軍如

○但追一如意算盤，卻因選價不高，致不少訪港之世界勁旅，由於順路關係，多先在星、馬比賽後，才來香港作戰。

根據過去之事實，外隊如先在星、馬兩地上演，再來港比賽，其票房紀錄，均受到影響，這當然是對本港不利之處。但卻不能說外隊先在星、馬作戰後，對本港毫無益處，因為客軍在星、馬作戰後，最低限度，可以使到本港圈中人士及教練、球員等獲知客軍的眞正實力，能夠事先確定對抗的戰略，以便對客軍作戰時，有良好的演出，所以這也是一利一弊。

第六次賽馬
兩天配磅表
十六場比賽均輕磅

第六次賽馬兩天配磅表，昨經馬會訂定公佈。今次評磅又以輕磅為主，十六場比賽中，不但無一五四的頂磅出現，甚至一五三磅亦付闕如，負一五二磅者已算最重，僅有一匹第一班之新寵。此外，一五一及一五〇磅者未見出現；次重者是好希望及金鳳，均負一四九磅，此兩駒適為上次比賽尾場之「科加士」馬，好希望升上第一班祇減一磅，金鳳原班則加一磅；此外但已算是負磅較重之一類。

久休復出之馬，多獲大刀闊斧之減磅，龍潭老鼠由一五四減至一四〇磅，牙檔、愛琴海等亦獲減磅。

第一班一哩長途賽，新寵及好希望是最重之兩匹，獵人一四五磅，退居第三位，「新獵人」一度被許為「新馬王」，要其負一五九超頂磅，自該役開始負磅脫減亦不成事，今與超頂磅時相較，減十四磅，使人有今非昔比之感；最輕是威特霸，負一三三磅，大概拚完今次可以降班矣。

第八班分四組出賽，均賽六化郎四十碼，無特別重磅者，亦無太輕磅者，負一四〇磅或以下者，祇有七匹，包括：金馬龍、金必多、東岸、影城、金蹄、美麗、小蝦。此一批輕磅馬，今次必要力拼，否則可能降入第九班，淪於淘汰邊緣也。

今次賽馬，定一月廿九日及二月五日兩個週末舉行，配磅較以往早一星期公佈，在歲晚新年假期中，不愁無馬經可「創」矣。

首天（一月廿九日）

第一場 第七班：六化郎四十碼。
① 鐵辣 一三八
② 炮仗 一四六
③ 好穩 一四七
④ 天心 一四四
⑤ 滿堂紅 一四五
⑥ 嘉顯 一三九
⑦ 財神 一三八
⑧ 極寶 一三八
⑨ 世運健將 一四二
⑩ 佩譽 一四二
⑪ 美展 一三六
⑫ 特美駟 一四三
⑬ 威廉 一四二

第二場 第四班：一哩。
① 寶島 一四〇
② 勤王 一四四
③ 萬年香 一四三
④ 好趣 一四一
⑤ 一枝獨秀 一四六
⑥ 好利 一三九
⑦ 好得 一三七
⑧ 祖兒 一三八
⑨ 邏輯 一三九
⑩ 輝煌 一三九
⑪ 快樂年華 一三六
⑫ 好利是 一四〇
⑬ 特美驊 一四五
⑭ 蓋世英雄 一四二

第三場 第八班：六化郎四十碼。
① 愛琴海 一四五
② 雅薇 一四七
③ 神童 一四五
④ 飛奔 一四一
⑤ 飛鳳 一四六
⑥ 夏文妮 一四五
⑦ 香港玉石 一四二
⑧ 笑哈哈 一四二
⑨ 驪歌女 一四五
⑩ 紅天 一四四
⑪ 威望 一四二
⑫ 勇士夫人 一四二

第四場 第一班：一哩。
① 常氏算盤 一四三
② 明輝 一三四
③ 金鹿 一三四
④ 好希望 一四九
⑤ 獵人 一四五
⑥ 殷博 一三六
⑦ 明駝 一四一
⑧ 新寵 一五二
⑨ 威特霸 一三三

第五場 第七班：六化郎四十碼。
① 的確劫 一四三
② 幻想 一四〇
③ 金玫瑰 一三七
④ 鴻運 一四二
⑤ 好時光 一三七
⑥ 萬里非 一四〇
⑦ 幼童 一四四
⑧ 滿漢 一四〇
⑨ 羅芝草 一四八
⑩ 思安 一四七
⑪ 生神仙 一三四
⑫ 超級 一四二
⑬ 必達 一三九

第六場 第七班：一哩二五
① 頭盃 一四五
② 喜鵲批 一四八
③ 巨人 一三七
④ 好好運 一四二
⑤ 及時 一四五
⑥ 喜寶馬 一四六
⑦ 龍駿 一四六
⑧ 心上人 一四三
⑨ 威能 一四四

第七場 第八班：六化郎四十碼。
① 太陽神 一四六
② 再見 一四三
③ 牙檔 一四七
④ 金馬龍 一四〇
⑤ 有得頂 一四四
⑥ 龍馬精神 一四三
⑦ 金必多 一三八
⑧ 東岸 一四〇
⑨ 自由神 一四八
⑩ 新的盧 一四五
⑪ 虎將 一四五

第八場 第四班：一哩。
① 至尊寶 一三四
② 海上霸王 一四四
③ 金星 一三八
④ 綠林 一三九
⑤ 佳利 一四二
⑥ 踩舞 一四六
⑦ 露斯 一三七
⑧ 馬寶 一四六
⑨ 馬公爵 一三七
⑩ 馬亨 一四三
⑪ 昭景 一四一
⑫ 眞趣 一四二
⑬ 蓋世英人 一四一
⑭ 小英雄 一四四

次天（二月五日）

第一場 第九班：九化郎紅牌生賽。
① 佳麗 一四三
② 光明 一三五
③ 雅頭 一四四
④ 好世界 一三八
⑤ 好快 一三九
⑥ 櫻花小姐 一四三
⑦ 意得 一三八
⑧ 蘭陵 一三七
⑨ 是必威 一四一

第二場 第三班：六化郎四十碼。
① 愛美神 一四二
② 雅蘭童 一三九
③ 山茶花 一四四
④ 一定能 一四一
⑤ 歡樂時光 一四七
⑥ 即勝 一四三
⑦ 滿冠 一三九
⑧ 多利來 一四四
⑨ 安全第一 一三八
⑩ 士霹威 一三三
⑪ 雪蹄麗 一四六
⑫ 泰來 一三八

第三場 第八班：六化郎四十碼。
① 亞力山大 一四六
② 女強兒 一四七
③ 金蹄 一三九
④ 信得 一四一
⑤ 飛鶴 一四四
⑥ 金斗淌 一四二
⑦ 美麗 一四〇
⑧ 伊那 一四五
⑨ 樂山 一四〇
⑩ 小蝦 一三九
⑪ 南岸 一四八

第四場 第二班：五化郎。
① 開心 一四六
② 少女 一四二
③ 金將 一三九
④ 老友記 一三二
⑤ 龍留 一四三
⑥ 龍潭老鼠 一三九
⑦ 土王子 一四二
⑧ 寶馬 一四〇
⑨ 快馬 一四八
⑩ 勝券 一四三

第五場 第八班：六化郎四十碼。
① 又一星 一四六
② 寶山 一四八
③ 金雀 一四四
④ 好年華 一四三
⑤ 馬來之寶 一四七
⑥ 雲中龍 一四二
⑦ 影城 一三九
⑧ 夜遊城 一四三
⑨ 飛星 一四六
⑩ 火神 一四三
⑪ 智慧 一四六

第六場 第三班：一哩二五
① 醒目 一四〇
② 飛擒 一三九
③ 嘉露威 一四五
④ 及鋒 一四二
⑤ 部樂 一三九
⑥ 萬好 一四二
⑦ 莎樂美 一四〇
⑧ 愉快 一四三
⑨ 艷陽天 一四〇
⑩ 天才 一四〇
⑪ 戚思日 一三九
⑫ 泰坦 一四三
⑬ 得勝將軍 一四四

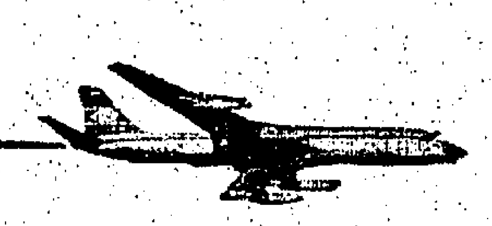
第七場 第二班：五化郎。
① 美人兒 一四五
② 神龍 一四八
③ 大膽 一四五
④ 飛輪 一四三
⑤ 金鳳 一四九
⑥ 快活人 一三九
⑦ 火箭輪 一三五
⑧ 大安 一四四
⑨ 威豪 一四〇
⑩ 聰明人 一四六

第八場 第三班：六化郎四十碼。
① 得治 一四五
② 生日餅 一四六
③ 光芒 一四四
④ 嘉麗新 一四四
⑤ 飛碟 一四七
⑥ 金榜 一四二
⑦ 衛星 一三三
⑧ 蘭花 一四五
⑨ 紅香檳 一三三
⑩ 紅寶 一四四
⑪ 秀麗 一四三
⑫ 瑞龍 一四五
⑬ 樂意 一四一

恭祝新年
樂滿第
收音機 電視機
NORDMENDE

環球型 15波段手提機
傳眞型 4波段座檯收音機
看視型 23吋適用麗的映聲無綫電視台兩用
舞台型 25吋豪華電視收音唱片機
總代理：曾福琴行 公主行 電話238146

國泰航空公司
快速噴射客機

每日飛航

馬尼拉
國泰航空公司每日皆有噴射客機自香港飛馬尼拉航程時間僅一小時三十五分閣下在多采多姿的馬尼拉可嘗試到富有傳統性的菲律賓款待自書參觀歷史性地區例如科烈哲多及古城增加見聞晚間欣賞舉世聞名的回力球刺激新奇為各界人士公務或旅遊便利國泰航空公司每星期有八次班機自香港飛往馬尼拉其中六次班機係於下午離港起飛閣下前往馬尼拉請搭遠東最富有經驗的國泰航空公司噴射客機.
國泰航空公司
請向各大旅行社定座或逕向國泰航空公司
香港遮打道九號・電話：二三一二六二 二二七〇四一(辦公時間外)
九龍半島酒店內・電話：六六二四〇七
經常飛行：香港・曼谷・汶萊・加爾各答・椰加達・古晉・沙撈越 馬尼拉 福岡・亞庇・大阪/京都・金邊・西貢・漢城・星加坡・台北・東京・永珍・
CATHAY
太古輪船公司 聯營機構

年關商場需欵急 銀行追債仍和緩
如透支額大者祇有情商畧減 結賬期票能排長可避免倒風

【本報訊】在急景殘年中，工商各業，都忙於清結貨賬，銀行以商場不景，為免發生倒風，所以對於已到期的外債，大家都不願施以壓力追逼，原有的透支額，如屬過大者，祇有情商減縮。例如過去某一廠家或商行准透支五十萬元者，經過情商後，可能縮為三、四十萬元，過去已縮減者，則大部份獲得繼續維持，而不再減縮，但新近申請貸款或透支者，在農曆年內，多難獲准。

至於銀行頭寸因各業結賬需款的關係，自然不如平時之鬆，但昨日同業需求較少，拆息已由六厘六二五降回六厘半。

經濟界人士認為：在商場銀根緊俏中，工商各業結賬，少不免以期票搭現，若雙方能在融洽解決，將現期票為排長，則可能減輕壓力，使度過年關後，亦不致發生嚴重倒風。

雙薪年賞發出後 年宵市今將更旺
天氣轉冷有利衣服臘味行銷 整個年貨總銷量仍未敢看好

【本報訊】農曆年關迫近，現在距離新春僅有六天，港九兩大年宵市場，巴忙於佈置，準備一、二日內開市。港九商場，則因香界居民紛紛採辦賀年禮物及自用年貨，頗覺熱鬧，昨日更因天氣驟轉冷，各種棉毛織品特別好銷。如：男西裝、女服、童裝、羊毛衫、女中褸、飛機恤、恤衫、手襪、外套、床布、檯巾及棉被等，銷流均甚前轉暢，臘味也非常搶手。故百貨公司、服裝公司及臘味店商人都因天氣及時變轉而鬆一口氣，設若在今後六天內，天氣繼續寒冷，則有助於年宵品市頗大。

今日是週末，而又迫近新春，各機關學校及工商各業大部份提前於今日發薪一月，同時發給雙薪、花紅、年賞及津貼，購買力將大為增強，所以年宵品市，勢必更為暢旺，除棉毛織品及臘味好銷外，他如：餅果、瓜子、糖菓、全盒、膠花、洋酒、燈飾、皮鞋、瓷器及各種裝飾品，亦勢必好銷。可是，在過去一年，工商業大部不景，因銀行收縮信用，各業所發給的年賞不如去年之多，居民購買力較弱，所以年貨總銷量仍未敢看好，花市亦多看淡，花商也認為今年農曆歲暮各種時花總銷量，可能比去年減縮三成。

香港工商銀行 將設九龍分行

以泰國星馬銀行金融實業巨子著名僑商及泰國三大銀行聯合投資為主力所組之香港工商銀行，自開業以來，雖短短時期，業務日漸進展，據其負責人稱：由於該銀行資金充足，實力雄厚，作風穩健，服務週到，各種儲蓄存款利息優厚，進出押滙手續簡便，存放按揭手續非常簡捷，與之泰國聯行有歷史悠久具有權威之大城銀行、京都銀行，協助溝通港泰貿易，各界友好開戶來往日衆，該銀行經營一切銀行業務，以扶植工商業忠誠服務，顧客至上為宗旨。該行董事長三位，一為泰國大城銀行董事長，「巴碩」上將，一為泰國泰商銀行董事總經理楊錫坤，一為香港保良局前任主席，港督委任保良局永遠總理，歷任香港華南洋紙商會七屆主席，華商總會首長，洋紙、五金、電器、企業殷商李文就氏。該行董事總經理李木川亦為泰國大城銀行董事總經理，其他董事及副總經理鄭俊亭、經理溫敬甲等，均為港泰與各地老銀行家，商業巨擘，對經營銀行事業經驗豐富。該銀行董事局最高顧問為泰國國務院長內政部長「巴博」上將，泰國中華總商會主席，國務院進出口促進委員會主席，國際米商領袖黃作明，星洲銀行巨子張明添等。該行人材濟濟，大有前程，聞不久之將來準備開設九龍分行，伸展業務增設儲蓄部、服務部、發售精美禮券、旅行支票等業務，利便客戶來往，並歡迎各界惠顧。總行設在皇后大道中十號，電話二四〇〇二一—三線，二二〇七〇五、二二〇七六、二二〇七九四。

工商界

經緯聯合投資基金行情

基金	價格
美國投資基金	三〇·八六美元
信託投資基金	一四·四五美元
信託發展基金	二八·四八美元
國際成長基金	九·一五美元
壽險投資基金	一七·八二美元
廳省投資基金	

本港金融行情表

民國五十五年一月十四日

九四五K金

開市	二六三·七五〇
收市	二六三·六二五
最高	二六三·七五〇
最低	二六三·五〇〇

期鈔

開市	五·六九
收市	五·六九
最高	五·六九
最低	五·六九

現鈔

大鈔	五·六九三七五
細鈔	五·六九一二五

日本紙

開市	一四六·五〇
收市	一四六·五〇
最高	一四六·五〇
最低	一四六·五〇

宋紙

開市	一·四五
收市	一·四五
最高	一·四五
最低	一·四五

美電

最高	五·七〇七五
最低	五·七〇六二五

單天通

最高	五·六九五
最低	五·六九五

雜幣

加拿大（大）	五·二八七五
加拿大（細）	五·二七七五
大坡紙	一·八五二
細坡紙	一·八四七
新勞啤（百計）	六一·〇〇
葡幣（每元）	·九八五
人民幣（大）	一·三〇
人民幣（細）	一·二〇
正鎊	一五·九三
雜鎊	一二·六五
印尼幣（千計）	無市
台幣（千）	一三五·〇〇
台滙	一三六·〇〇
寮幣	一·〇〇
泰國紙（百）	二七·五〇
西貢紙（千）	三五·〇〇
法郎（百）	一一五·七五
瑞士紙（百）	一三二·〇〇

美股閃縮上昇 飛機等俱暢好

【紐約十二日美聯社電】星期四日股市收盤微升，交投極暢。開市之初，股價已見畧升，今日走勢閃縮上揚，直至收市。太空飛機等股俱見暢好。

「杜鈍斯」卅種工業股平均指數上升一點七三，成九八五點六九。

「標準及波亞士」五百種股平均指數上升〇點一七，成九三點三六。

成交股票一千四百二十六種，其中六百九十九種上升，四百八十七種下跌，二百四十種不變。

成交總數為八百十七萬股（週三日為八百五十四萬股），交投極暢。昨市又增，此為紐約股市又一日四小時之交投結果，由於紐約市交通大罷工的關係，連日來股市都提早收盤，雖然現時罷工已告結束，但紐約股市方面仍決定至本週五為止是提早收市，下星期一之交易時間始恢復正常。

安根化學股最暢，升二元五角，成三十二元五角。此外，克為斯保鋼鐵股則跌二元五角，波音飛機股則升八元三角七仙半，聯合飛機股升三元，陶格拉斯飛機股升三元三角七仙半。

美股市走勢平均指數

【紐約十三日美聯社電】杜鈍斯美國股市十三日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業三十種	九八六·七四	九九二·六五	九八〇·二三	九八五·六九	升一·七三
鐵路二十種	二五四·二五	二五六·九九	二五三·一一	二五五·六七	升二·〇九
公用事業十五種	一五二·〇〇	一五二·九六	一五一·〇六	一五一·九〇	跌〇·四九
雜項類股六十五種	三四六·八二	三四九·四三	三四四·七八	三四七·二九	升一·〇四

澳洲羊毛纖維織品 對外輸出數量激增

澳洲的羊毛纖維及混合紡織品種類繁多，適合於加工製造衣着及裝飾用品等。截至一九六五年六月三十日的一年內，澳洲共製造了二四、六二八、〇〇〇方碼的純纖維織造品、混合纖維織造品，純羊毛及混合紡織品。纖維素及混合紡織品，在同一期內的產量，亦達五四、七二〇、〇〇〇方碼。

澳洲對外輸出適宜於裝飾的纖維織品，共達四二〇三、六五五方碼，價值一、五五四、三四一澳鎊，合港幣一千九百四十二萬九千二百六十三元。澳洲對香港輸出的數量則為一七〇、六〇四方碼，價值六萬一千零九十四澳鎊，合港幣七十六萬三千六百七十五元。

期金買賣吐盛 行情一片牛皮

【本報訊】K金市迄十時（昨天）才開市，頭盤二六三·七五（開高價），隨跌二六三·五〇（成交近千兩），早市收市二六三·六二五，部份滙幫好友回吐，新從家有落注，開高價原因，約因歐洲及倫敦金價均報升，平息，上牌現貨交收四五〇司兩。

午市頭盤二六三·六二五，尾盤二六三·六二五，最高二六三·七五，最低二六三·五，兩市只有迄幅·二五（疲）。

歐洲金價三五·一四——三五·一六（升），倫敦金價二五〇司令七便士點五（升），瑞士金價三五·一五（升），貝魯特金價三五·三五（升），蘇谷金價四〇·一六（乙式）。倫敦轉眼鎊二·八〇四三（漲），紐約轉眼鎊二·八〇…（强），告老士三·八〇四三（跌），價與倫敦轉眼鎊乙式，此係僅見的一次。大細鈔價，美電亦…五。通天期價，見另發金融表。

期貨：外押按一四五，日元按一四六·五，期鈔按五·六九（跌），以上三項分別成一四六·…及一·四四八七息價，均訂平算。

瑞比外滙 牌價改低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將瑞士法郎及比利時法郎兩項予以調整，計調整後之滙率，俱比前降低。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

瑞士電滙賣出價由七五·一八七五瑞士法郎改為七五·二五瑞士法郎，買入價亦由七六·一八七五瑞士法郎改為七六·二五瑞士法郎，即每百元港幣均較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。

比利時電滙賣出價由八六二比利時法郎改為八六三比利時法郎，每百元港幣比前多兌一比利時法郎。

倫敦美滙票紙表調整，倫敦美滙賣入價由二·八〇四七美元改為二·八〇四六美元，即每美鎊比前少兌〇·〇〇〇一美元。

國際糖價續升 港市成交仍暢
台灣特砂成價振硬

【本報訊】據糖商消息：國際糖價繼續上升，對本港糖市有刺激，倫敦現貨每噸企穩廿二鎊十五先令，五月花貨每噸由廿二鎊十六先令升上廿三鎊三先令，五月花貨每噸由廿三鎊十五先令升上廿四鎊三先令，紐約現貨每百磅企穩二元四毫五仙美金，三月花貨每百磅由二元三毫九仙美金升上二元四毫三仙美金，五月花貨每百磅亦由二元五毫六仙美金升上二元五毫八仙美金。

本港市情，因買家對後市看好，雖在歲暮，仍有大手成交，台灣特砂每担以卅元零五毫成出十五噸，台灣十八號赤砂每担以廿六元成出五噸，樞花粗砂每担以廿七元三毫成出十噸，白山粗砂每担以廿六元二毫成出二十噸。

股市續報昇 公用類更暢

【本報訊】在農曆年關當中，市面銀根本緊，但另一部份資金則感乏出路，最近投入股票市場，因而形成股市一枝獨秀。昨市承前市秀色，被呈暢好，成交總值達三百七十三萬元，行情又普遍續上升，公用類更見活躍。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五六·〇〇	一五六·〇〇	一五六·〇〇	一、六七〇
（英倫登記）	一五一·〇〇	一五一·〇〇	一五一·〇〇	一〇〇
九龍電燈（除息）	一八·九〇	一九·一〇	一八·九〇	二一、一〇七
電話	二七·〇〇	二七·〇〇	二六·七〇	一六、九八七
香港電燈	二五·五〇	二五·五〇	二五·三〇	九、三一〇
置地	六二·五〇	六二·五〇	六二·〇〇	六、五一九
煤氣	一五·八〇	一五·九〇	一五·八〇	一一、五〇〇
九龍倉	六〇·〇〇	六〇·〇〇	五九·五〇	三、七〇〇
怡和	一二·二〇	一二·三〇	一二·〇〇	二、〇〇〇
黃埔船塢	三四·五〇	三五·〇〇	三四·五〇	四、八〇〇
香港啤酒	五五·〇〇	五五·〇〇	五五·〇〇	二〇〇
鋼業	五·〇〇	五·一〇	五·〇〇	五、〇〇〇
太古船塢	一五·六〇	一五·七〇	一五·六〇	一一、三〇〇
牛奶	三三·二五	三三·二五	三二·七五	五、八〇〇
會德豐	一二·六〇	一二·七〇	一二·四〇	一五、五〇〇
油蔴地小輪	四八·〇〇	四八·〇〇	四七·〇〇	一、一七二
太平	四·三〇	四·三五	四·三〇	三、〇〇〇
連卡佛	二四·五〇	二四·六〇	二四·五〇	二、五〇〇
聯合膠	三·一五	三·一五	三·一二五	一四、〇〇〇
均益倉	二一·四〇	二一·四〇	二一·三〇	四、〇〇〇
大酒店	二二·二〇	二二·二〇	二二·〇〇	七〇〇
九巴	三五·五〇	三五·五〇	三五·〇〇	二、〇〇〇
和記	一一·五〇	一一·五〇	一一·四〇	九、五〇〇
亞洲航業	二·五二五	二·五二五	二·五二五	二、四〇〇
於仁水險	二一·三〇	二一·三〇	二一·三〇	三〇〇
屈臣氏	六四·五〇	六四·五〇	六四·五〇	一、〇〇〇
先施	九·〇〇	九·〇〇	九·〇〇	五〇〇
聯合企業	五·七五	五·七五	五·七五	四、〇六二
遠東	一四·〇〇	一四·〇〇	一三·七〇	一、六〇〇
信託	二·二二五	二·二二五	二·二〇	七〇、〇〇〇
青洲英泥	四一·二五	四一·二五	四一·〇〇	一、五〇〇
橡膠信託	五·三〇	五·三〇	五·三〇	三、〇〇〇
城市酒店	五·五五	五·六五	五·五五	一一、八九二
飛機工廠	一六·三〇	一六·三〇	一六·三〇	二五〇
永安	八二·〇〇	八二·〇〇	八二·〇〇	六〇
廣和	三八·〇〇	三八·〇〇	三八·〇〇	二〇〇
堪富利士	二二·七〇	二二·七〇	二二·七〇	一、〇〇〇
天星小輪	三三·〇〇	三三·二五	三三·〇〇	六〇〇
澳門燈	九·〇〇	九·〇〇	九·〇〇	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

港棉紗醞釀起價 用家訂巴紗轉多
二至四月付船訂成達萬包

【本報訊】基於本港棉紗醞釀起價，織造用家訂購巴基斯坦棉紗轉呈活躍，十支、十六支、廿一支各庄棉紗成訂共達一萬包之多，是二、三、四月付船。

據入口紗商消息：巴基斯坦棉紗價仍然脈宜，近月來雖然棉花出口價屢續上升，但棉紗訂價尚未有跟高。另一方面，本港各紗廠醞釀在新春開市起價，於是一般織造用家訂購巴基斯坦棉紗更有興趣。十支上檔貨每包C·I·F·四十四鎊，十六支上檔貨每包C·I·F·四十六鎊，十六支中檔貨每包C·I·F·四十三鎊，廿一支上檔貨每包C·I·F·五十一鎊，廿一支中檔貨每包C·I·F·四十九鎊半，合共訂成一萬包之多，均於二、三、四月分批付船。

入口商指陳：巴基斯坦棉紗之訂價，比本港棉紗脈宜，每包相差約一百元左右，故此本港織造用家所需之染色棉紗均以巴基斯坦紫庄貨為最大對象。現時，每月運來之巴基斯坦棉紗，平均仍有三千包，足見巴基斯坦棉紗在本港市場仍有其實銷之扯力。

星膠市淡 價仍呆企

【本報訊】星洲樹膠市，昨頗平淡，惟膠價尚見扳企。據此間貿易商稱：星洲新加坡來電稱，昨星洲樹膠市情況續淡，因之買家惟以搾家貨價依然扳穩，故昨市貨家持盤穩定，一號烟膠每磅為叻幣七角零半，二號烟膠為七角九仙半，三號煙膠六角九仙，俱扳硬，原位不動（以上均屬一月份花貨包落水價計）。

鎮痛消炎恢復疲勞最佳新藥

脫苦海油

噴射式

脫苦海油(噴射式)是用貼着式脫苦海主要成份配製而成，除具備原有貼着式脫苦海之功用外，因射透關係特別富有廣範使用之效能。

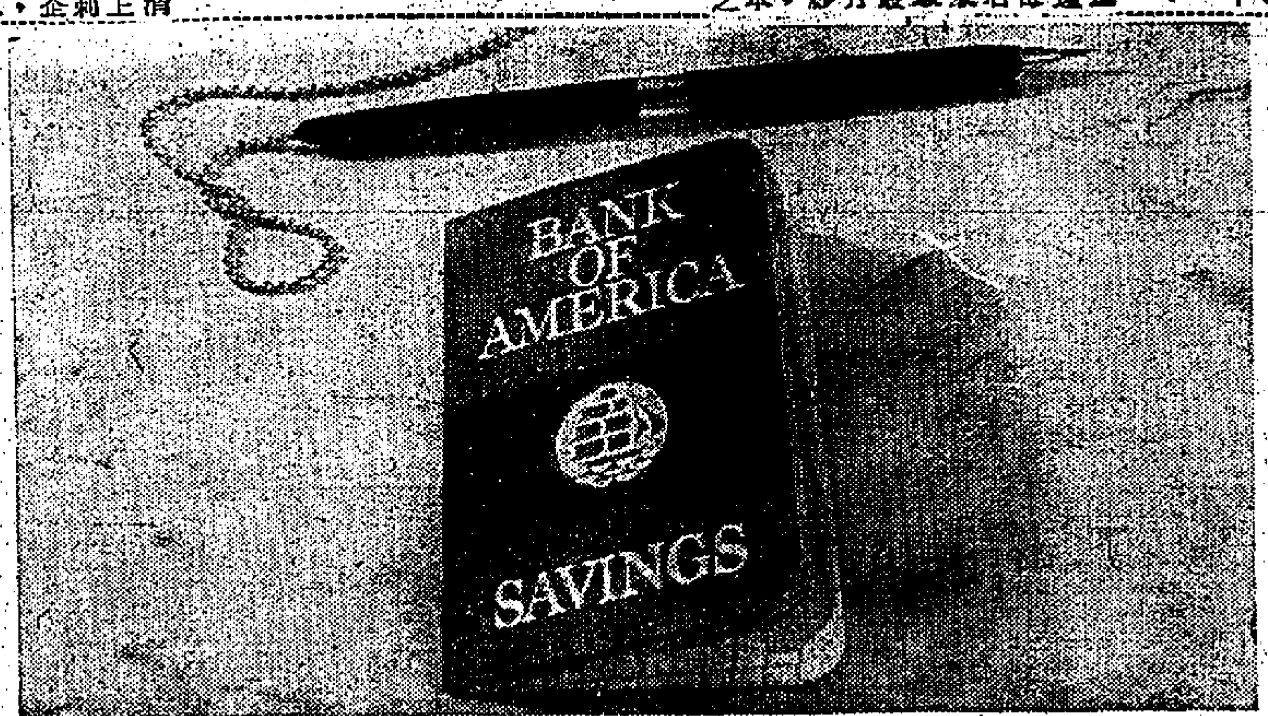
特點功效

1. 在貼着式脫苦海使用不便之關節，髮毛部份或有卵炎眼之手腕面脛部份使用脫苦海油（噴射式），最為適宜。
2. 本藥對皮膚呼吸及皮膚過敏沒有防害作用，因而使用後不會發生疹痛現象。
3. 為配合運動及按摩，推進筋肉之活力，噴射於肩膊腕腳等筋肉部份，可獲輕快柔軟舒適之感覺。
4. 於激烈遊戲或過份勞動後，將本藥噴射到關節及筋肉部份，能夠減除苦疼恢復疲勞。
5. 對於頭痛，腰痛，神經痛，乳房痛，關節炎，扁桃腺炎以及挫打損症，皆可止痛消炎，著有效果。
6. 本液有抵抗病素作用，所以能夠預防凍瘡及疹病之發生，蚊蜂蚤虫咬傷在尚未潰腐之前，噴射之亦極有效。
7. 脫苦海油（噴射式）使用時沒有絲毫痛疼，因係無色芳香性藥材，既無殘留痕跡，更不污損衣類。
8. 此液含有多種維他命主要成份，富強力滲透性，自皮膚表面吸收，發揮其效用。

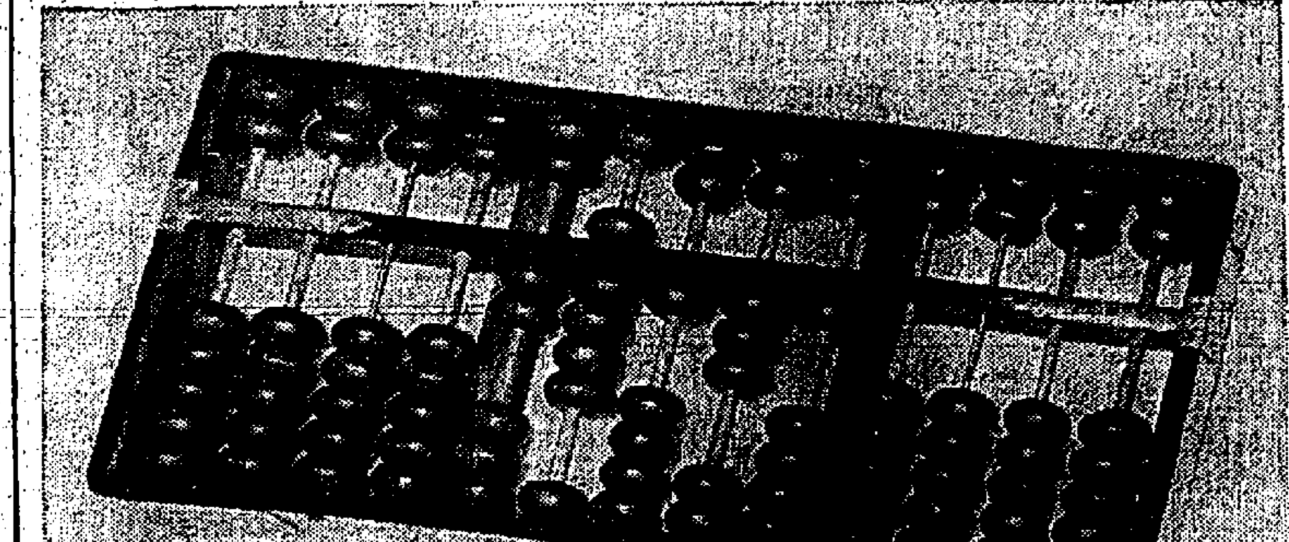
主治病症

，筋肉痛，筋肉疲勞，肩痛，腰痛，打撲症，捻挫傷，扁桃腺炎，頭痛，神經痛，關節炎，乳腺炎，乳房痛，虫咬，凍瘡，膚癢，運動疲勞痛，按摩補助。

鈴木日本堂股份公司製造
總代理：華商進出口有限公司
香港皇后大道中九號五〇二室 電話二三五六三三·二二二九四六



閣下的儲蓄存款
既可獲得銀行的安全保障



...且可享受優厚的利息

閣下投資後有甚麼期望？當然是安全穩健而且有利可圖如果閣下想達到上述目的請將款項存入美國銀行將款項存入美國銀行既獲得最高的安全保障且可享受週息三厘的優厚利息閣下如急需款項時可以隨時提取應用不需款用時可以繼續賺取利息息上加息根據每日的存款餘額計算因此請將餘款存入美國銀行

美國銀行
（美國註冊有限公司）
香港分行：希爾頓酒店 電話：236181（10線）
九龍分行：彌敦道578-580號 電話：854021（3線）
世界最大的銀行

WOODFREE WRITING & PRINTING PAPER
金陽牌道林書紙
山陽紙漿股份有限公司 日本東京
SANYO PULP CO., LTD.
TOKYO, JAPAN

日日班期
獨此一家
噴射客機
直航
馬來西亞
本日
下午二時三刻
飛吉隆坡
及星加坡
馬來西亞航空公司
電話：六六二二二一

時運牌匙鍊
SWANK 美國製
新款脫俗·獨創一格

各大百貨公司均售
總代理：萬商行有限公司

說到婚事芳心如鹿撞
白冰假設明星生活

一心

國泰機構旗下的新進女星白冰，目前正爲着愛情問題而感到煩惱，這位於近兩年才在國語影壇嶄起的女星，上月中乘赴台拍片之便，先行回家省親時，她的母親曾催促她趕快物色對象，早日完成終身大事，事後她曾向台北報界記者透露，這是使她感到煩惱的愛情問題。

她表示：她的母親要她早日找對象結婚，對象又不是可以隨處拾到的，叫她那裡去找呀？這是說她現在還沒有找到對象。

台北的報界記者說，以白冰的姿色，長得那麼秀麗，怎會找不到對象，那是難以令人置信的。不過她有她的道理，她說：「女明星就像一朵公開展覽的花朵，大家欣賞它，假若有人把它移回家去培植的話，便沒有人會敢於賞識的了！」

從白冰對這煩惱的愛情問題的觀念，顯示是很消極的，她還表示：除非有一天她不幹電影工作，否則她不願去想這個問題。

消息又透露：白冰又認爲做明星也有苦處，未爲外界所知道的。她說：「剛做明星的人，惟恐自己不能竄紅起來，但是等到妳在影圈內稍有地位之後，妳又會隨時担心自己會從高處跌下來，這不僅是我一個人的感觸，那一個做明星的人沒有這份恐懼？」

白冰又說：「也許大家以爲我很傻說這話，其實我一天到晚都咬着牙想使自己爬得更高一點呢。而向上爬高的滋味與痛苦，不幹這一行的人，那裡會體會得到？」

她更表示做明星容易遭受到許多流言的困擾，尤其是女明星，今天被人說這，明天又被人說那，假使妳沒有對這些和自己有關的流言具有一笑置之的海量的話，不要多久時間，就會把妳氣死。要幹明星，要適應這電影圈的環境，那就必需唸過本「苦經」，想通了這一點，妳便會心安理得的了。

白冰是於十月間赴台拍攝「蒼馬湖」一新片的外景，她在片中担任女主角，男主角是張揚，該片的外景工作早已經拍完，但她現還逗留在台家中，據說她希望在家渡過農曆新年後才回港，但是國泰公司已去電催促她回來拍片。

趙雷彎弓射日

圖中是趙雷飾「嫦娥奔月」中的后羿，正在彎弓射日，這是樂蒂所飾嫦娥與他成了夫妻以後的事。國泰機構所拍製的彩色調銀幕古裝歌唱神話故事片「嫦娥奔月」，已排定春節獻映了。

花都金粉獄
節目千奇百怪不可思議

△「裸女骷髏」是「花都金粉獄」裏的第一個節目。裸女用骷髏作配角，在野馬夜總會表演脫衣舞，一方面是誘惑，另一方面是恐怖，編織成一幕非常新鮮刺激的節目，實在別饒深刻意味。

△巴黎的男女，有着種種不同的信仰，一群信奉拜月教的少女，她們在月黑風高之夜，聚集山巔，全部赤裸，對月膜拜；也有一種名喚「肚臍教」的，男女信徒，袒胸露臍，盤膝打坐，鍛鍊氣功，他們認爲這樣可以使人長生不老；「拜蜂教」的信徒更特別，他們在臉上塗上糖漿，讓蜂蟻取食，這個鏡頭，使人看來也有點毛骨悚然呢。

△花都光怪陸離，無奇不有，七十二行外，還有許多令人想不到的「生意」。用冰塊藏屍，從孟買運到巴黎，專供醫學院學生剖解，每具運費二十五元；「應召女郎」花樣甚多，她們爲那兒接遊客，論時計值；爲了治療喪偶寡婦，模仿公司應運而生，他們可以根據死者的遺照，造成一具栩栩如生的模型，把死去的人「復活」過來；更有一些美術家，異想天開，在美女身上刺花，然後將人皮割下，製成一幅美麗的圖畫出售；有下賤人爲滿足紳士淑女的好奇心理，把一切恐怖的動物，如蝙蝠、野鼠等，製成最名貴的晚餐……一切的一切，都是令人不可思議的。

△這片裏描述的「荒唐生活」也很多，富家子弟，他們舉行森林狂歡晚會，女的戴上面具，躲藏叢林，男的四處搜索，他們不管對方是誰，荒唐追愛，完全表現出世紀末的瘋狂；更有荒謬的是，七尺男兒，竟化裝成千嬌百媚美女，充任酒吧侍女，和酒客打情罵俏，更奇怪的是他們也會吃醋，大打出手，許多有閒階級，在舞台上用望遠鏡窺伺別人的秘密，不少花花公子或飛女，在街上吊膀子，一經搭上，便携手同行，有如熱戀情侶。

圖爲巴黎的拜月教裸女

「七影怪俠」女主角
北條菊子有三喜

北條菊子有三件事，使她笑口常開，合不攏嘴。

第一件，她像很多紅星一樣，成了歌影兩棲明星，被某家唱片公司，聘爲基本歌星。

北條菊子入電影界之前，曾考過東芝唱片公司的歌星試，被取錄了，但在此時她入東映，她才放棄了東芝的職位。據說：北條菊子的音色和聲調都極好，大約是拜其母親遺傳所賜，因其母是一位著名的歌者。

第二件，北條菊子雖是新人，但是在「近代映畫」雜誌舉辦的本年度「最受歡迎明星」選舉中，到中期結算之時，名列十四，把很多有名和老資格的女星拋在後面。從這一件事可以看出，北條菊子的才能，使她飛躍得多麼快。

第三件，傳說她要與紅小生梅宮辰夫結婚了。記者追問她時，她不致答，祇是笑。

北條菊子在影壇的成就越來越大，她的作品首次被介紹來港的，是武俠片王「七影怪俠」，這是一部以日本著名忍術武功爲主的動人武俠故事片，情節相當曲折，武功種類最多。主演者還有里見浩太郎、松方弘樹和新井茂子。

銀熱壇
某方傳來有地震
金霏儘日拍照忙

仍然是在茶市中傾談圈中事，透露內幕的是一位消息靈通者，他非常慎重的低聲說：「最近某電影公司在大地震，詳細情形，你們那一位知道？」

「詳細情形，目前還不大瞭解，聽說事情是很嚴重，四十多人，可能會受影響，」其中一位說：「但未有事實證明之前，相信祇是謠傳吧！你也知道的，電影圈的是是非非，無日無之。」

「空穴來風，未必無因，」那位消息靈通者說：「前兩天，那老闆曾經召集旗下所有編導人員，到某酒樓開會，談的是甚麼？目前當然還不大清楚，而據所知，該老闆對於有關一切，目前正親力親爲的處理，看來，事情並不是那般簡單了。」

「事情來龍去脈，究竟是怎樣的？」阿薇仍不住插口問：「爲甚麼會弄出這些事來？」

「內裡當然大有文章」，那位消息靈通者說：「目前已經有兩位導演，正和老闆傾談一些有關事，而事情不論真真假假，相信短期內便會明朗，而據另一位人士告知，主要是該公司去年虧本甚巨，各方面又不大理想，還有……。」他說到此，突然改口道：「避免麻煩還是不說了，等着瞧吧！」

是是非非，電影圈的確是無日無之，而這件事並不簡單，究竟詳細情形如何？未有事實證明之前，阿薇不想胡亂的爲讀者告，祇是目前消息是如此這般的傳出，暫作有聞必錄，一切還是留待下回分解。

傾談中，看見金霏單獨一人進來，她盛裝打扮，爲何單獨一人？我立刻站起來，上前和她招呼，假作恐嚇的細問一番。

「剛應宋旭董先生之邀，爲他們那本『香港影壇』拍照，」她坦誠的回答：「拍了一整天呢！」

「單獨妳一人？」我問。

「是。」她點點頭，望望我那班朋友，接着道：「妳那般多朋友，我不打擾妳了。」說罷，似乎是有意轉上閣樓。

「不，」我連忙阻攔的道：「都是新聞界朋友，說來，妳應該認識他們的，來，我爲妳介紹。」

「啊！很好。」她聽說是新聞界朋友，有興趣的回答，立刻跟我行前，我還未開口說話，她已經非常大方的自我介紹了。

金霏坐下，話題轉變，彼此都問她近況。據這位去年由台投來邵氏的新星告知，最近已經搬回市區，拍片近來也不少，最近剛拍完那部「西遊記」，而在該片雖然佔戲不多，可能是亮相後，有關人士認爲她是可造之材吧！故現在準備力捧了。

江紫薇

瘋狂大賽車
時代背景與緣起

「汽車」這個新奇的玩意，遠在半世紀前的十年期間，始引起人們的興趣，當時人們對這工業革命後所產生的機動高級奢侈品，稱之爲「四輪的馬車」，但在這時代的人類，對這機動車的興趣，比起翺翔太空的飛艇，更加濃烈。

人類的思想也跟隨着時代演進，但社會仍然停滯在保守的時代，男人穿起了褲子，他的尊嚴及驕橫，儼然便成了統治家庭的獨裁者。而女人們，她們仍然竭力地爲權力與地位努力奮爭，雖然如此，她們穿的仍是長及足踝的裙子，爲的是儘量掩蓋足以誘人的地方，減少性的魅力，以免被人誤爲輕挑的女人，這便是當時社會環境所形成男女之間地位懸殊的怪現象。

當時的人類社會，沒有像現在科學昌明，他們沒有收音機，電視甚至電影的享受，祇有參觀枯燥的千篇一律的舞台表演，作爲日常生活的最高尚娛樂。人畢竟是愛好刺激的動物，終於他們想出一項最瘋狂的冒險玩意，隨着這可怖的、狂妄的冒險活動中出的產物，便是「瘋狂大賽車」。一位主角是偉大的李斯利，另一位卻是費特教授，本來這項「瘋狂大賽車」出發點是善意的，原是人們在煩悶中作爲一種新的刺激玩樂而已，事實上根本沒有存有絲毫的宿怨及仇恨的意味。但理想往往與現實背道而馳，這種瘋狂的玩樂終於爆發了善與惡的明爭暗鬥，好人與壞人的勾心鬥角，互相詆毀及破壞，這是當時人們所意料不到的，但卻是必然的現象。

倘使在當前廿世紀五十年代的期間，好人與壞人的分野是顯而易見，但是在那個時代的壞人，他們沒有機會接受精神病醫生的分析，藉以瞭解自己爲什麼會生成壞人，而從事那些破壞及殘酷行爲？當時也許以爲壞人的行徑並不見得是殘酷及可怕，他們從事於那種卑鄙行爲，雖被認爲因取樂而從事的極端手法而已。當然，如果要用卑鄙及殘無人道的字句來形容費特教授的話，即現在時代來說，並不算是過份之舉。

娛樂

玉面貓 禁苑稱雄
貓王：皮禮士利 別創風格 出爐新片
美翠七彩
貓王首次改變作風，演英雄作無敵身手！
注意映期地點
Harem Holiday

今特選獻映
派拉蒙諧趣大笑爆
謝利路易 稱心傑作
荒唐大明星
諷刺題材 優頭優腦 毛手毛腳 施美人計 噓吹改造 吹色迷人 滑稽諧趣 娛樂性強
今早場寶珠・李居安 六指琴魔大結局
今公餘場：杜納麻許 佳人戰士效于飛
明正場：紅巾特攻隊

柔道群英會
大華 麗都 第二週映 一致好評
東寶發行 柔道巨片 武俠鉅片
黑澤明作品
三船敏郎 加山雄三 主演
榮獲美洲影展特別裁判獎以及國際天主教特別獎
片上中文
TOSHIRO MIFUNE YUZO KAYAMA in AKIRA KUROSAWA'S JUDO SAGA

荔園
化最低廉代價 可得最高享受
門票七毫 小童三毫
九大劇場 日夜連開
①西片場 私戀 金峰鐘情主演
②粵劇場 日場夜場 雙生貴子 白蛇傳
③艷舞場 玉女春情 銷魂慾火
④專片場 人鬼恩仇 胡楓・羅艷卿主演
⑤話劇場 日場夜場 良辰美景 男歡女愛
⑥平劇場 大洲斷橋 泗城 全本失空斬
⑦什技場 天虹什技團
⑧歌壇 女子歌壇 群芳大會串
魔術 科學美人 差利張魔術團 不日重來
明天新節目・差利張魔術團・陣容比前更雄厚無匹

金星
今天正場放映
七彩銀幕 大激打鬥 烈門巨片
獨臂屠（片上中文）
七虎
今天早場放映 冷月驚魂
今天公餘場映 七彩 希臘妖姬 慕絲比梨嘉麗 主演
明天公餘場映 七彩 霸王妖后
明天正場放映 義克大破特務黨 康迪斯丁坦 主演

倫敦 國都 仙樂 國賓 中央
今天盛大獻映 偉大喜劇
林天王 導演
自作多情
白露明 田青 梁醒波 曾慧 領銜主演
因爲多情自作，所以笑話成籮 片上中文

新世界
滿！今天五場
刻劃戰期間 性的解放？
吉村實子 乙羽信子 佃頴相 色大膽 演出
子曰食色性也
片上中文

麗聲・皇后・皇都
不日獻映 賀歲巨獻
喜劇艷星 桃麗絲黛 最佳傑作
霍士公司香艷浪漫喜劇
春滿乾坤
全部七彩
酥在骨子裏！艷在半夜時！
一對夫妻，打情罵俏，由美國鬧到英國，再鬧到巴黎……
DO NOT DISTURB

奪寶結良緣
首席玉女 希莉美露絲
和路迪士尼七彩巨片
麗都・大華
十九日九點半場起獻映
皇牌巨片賀新年
新年期間每日加開十二點半早場
The Moon-Spinners

尚有戲院廣告刊登十一頁及十二頁

永華
脂粉金剛
THE LOVECAGE
阿倫狄龍 珍芳達 主演
新藝綜合體 片上中文
今天公餘：花都春夢
今天早場：雙星拜月亭
下期：虎狼天下

東方
狂滿週末請早
英俊小生 紅星 阿倫狄龍 最佳傑作
血蝶凌霄閣 片上中文

國賓
今天獻映
賭王衛冕戰 七彩 片上中文字幕

百樂門
今天續映
昨日之敵 片上中文
史丹利碧加・佳夫羅 主演

麗斯
連日滿今請早
和路迪士尼奇情片
天涯歷險記 片上中文
全部特藝七彩

萬劫精忠傳
片王之王
The WAR LORD
特藝七彩 超視綜藝 片上中文
娛樂 荷李活 巨獻

娛樂 荷李活
昨天滿座 週末請早
卡露碧嘉 主演
Sylvia IS THE BLAST
蕩女施維亞

耗資百萬 攝製經年
倫敦 國都 仙樂 國賓 中央
即將隆重獻映 片上中英文字幕
樂蒂・趙雷 領銜主演
李芝安 田青 主演
數百演員 通力合作
嫦娥奔月
神奇莫測 特技鏡頭
國泰機構最新代表作
春節期間無敵王牌片
大導演袁秋楓代表作
伊士曼七彩銀幕

參加「嫦娥奔月」遊戲觀衆注意
「嫦娥奔月」遊戲於今日上午十時卅分在倫敦戲院舉行，樂蒂小姐親臨主持頒獎，特別敦請麗的映聲電視小生梁醒波担任，參加遊戲觀衆，或有因投寄表格過遲，致未收到入場券者，請逕來倫敦戲院，可補發入場券入場參加遊戲。

啟德遊樂場
慶祝一週年紀念遊藝大會
同時舉行中國名酒展覽
今晚特別節目
台頂山：幕揭
第二劇場：粵劇
陸智夫健身學院 國術南北獅子表演
歌舞場：快樂歌舞團
粵劇場：永豐年劇團 花月東牆記
第七劇場
第二劇場
第四劇場
棋壇

邵氏出品 必屬佳片
百老滙 京華 中央 金谷 東樂
鐵定十八號映
特技製作敢稱第一
五指山釋大聖 高家莊擒豬精 流沙河服悟淨
張仲文 主演
空前巨片
西遊記

刊登本報廣告：請電七三零七零八洽

山川人物

唐玄宗善製曲

玄宗頗精音律，所製之曲甚多，霓裳羽衣曲、紫雲迴、凌波曲，其著者也。至得曲之由，俱附會而成典故而已。貴妃近玄宗日久，而亦能製曲，涼州詞其所作也。　頌齋

楊貴妃，字玉環，唐、安祿山之亂，賜死馬嵬坡，舉世皆知。玉環本宏農華陰人，其先祖後徙蒲州永樂之獨頭村，父元琰為蜀州司戶，玉環乃生於蜀。據蜀江縣治有落妃池，據傳玉環曾墜池中，後人因以是稱。玉環早孤，其叔元璬撫養之也。元璬乃河南府士曹，玉環於開元二十二年十一月，歸于壽王，二十八年十月，玄宗幸溫泉宮，使高力士取之於壽邸，是度為女道士，住內太眞宮，天寶四年，冊左衛中郎將韋昭訓女配壽王，是月冊太眞於鳳凰園，封貴妃焉。

進見之日，奏霓裳羽衣曲，玄宗大喜，謂後宮人曰：「朕得楊貴妃，如獲至寶也。」霓裳羽衣曲之作也，其說有二：一云該曲為玄宗登三鄉驛望女几山所作也，故劉禹錫有詩曰：「開元天子萬事足，惟惜當時光景促，三鄉驛上望仙山，歸作霓裳羽衣曲，仙心從此在瑤池，三清八景相追隨；太上忽乘白雲去，世間空有秋風詞。」一云羅公遠於八月十五夜，與玄宗遊月殿，玄宗默記仙女所歌音調，因作此曲。「逸史」載：「羅公遠，天寶初侍玄宗，八月十五日，夜在宮中玩月，曰：陛下能從臣月中遊乎？乃取一枝桂向空擲之，化為一橋，其色如銀，請上同登，約行數十里，遂至大城闕，羅公曰：此月宮也。有仙女數百，素練寬衣，舞於廣庭，上前問曰：此何曲也？曰：霓裳羽衣也。上默記其聲調，遂回。橋卻顧隨步而滅，且諭伶官，象其聲調，作霓裳羽衣曲。」玄宗嘗讌諸王於木蘭殿，時玄宗心情不悅，貴妃起舞霓裳羽衣曲，由是天顏大悅，始知迴雪流風，可以迴天轉地了。玄宗精音律，又嘗製紫雲迴及凌波曲，紫雲迴之作也，據載：玄宗嘗夢仙子十餘輩，御卿雲而下，各執樂器懸奏之，曲度清越，眞仙府之音，有一仙人曰：「此神仙紫雲迴，今傳授陛下，為正始之音。」上喜而傳受，寤後，餘響猶在，且命玉笛習之，盡得其節奏也云云。至於凌波曲，乃夢龍女而作，據傳：玄宗在東都，晝夢一女，容貌艷異，梳交心髻，大袖寬衣，拜於床前，上問何人？曰：「妾是陛下凌波池中龍女，衛宮護駕，妾實有功。今陛下洞曉鈞天之音，乞賜一曲，以光族類。」上於夢中為鼓胡琴，拾新舊之曲音，為凌波曲，龍女再拜而去。及覺，盡記之，會禁樂，自御琵琶，習而和之，與文武臣僚，於凌波宮臨池奏新曲，池中波濤湧起，復有神女出池心，乃所夢之女也，上大悅，因於池上置廟，每歲命祀之云。玄宗頗精音律，所製之曲甚多，「霓裳羽衣曲」、「紫雲迴」、「凌波曲」，其著者也。至得曲之由，俱附會而成典故而已，如夢中作凌波曲，事或有之，惟臨池奏之，神女出池心，此則附會之辭也。貴妃近玄宗日久，而亦能製曲，涼州詞其所作也，上皇親御玉笛為之倚歌，曲罷相視，無不飲泣，上皇因廣其曲，傳播一時。

東拉西扯集　南蠻

送·竈·詞

我想竈神回祖家述職之日，必然需索充物，非包專機不可。因此，我希望竈神公正廉明，為民作福，玉皇大帝把他作為耳目，那是大有問題的。

民間習俗，年終謝竈，據說是日竈神上天，向玉皇大帝報告所司人家的善惡，作為賞罰的根據。原來，竈神是上天派來人間做特務的。

若然，我倒擔心在竈神上天述職的時間（來回六至七日），厨房成了眞空，不但鼠貓蟑螂橫行，而那一家的善惡紀錄，豈非成了空白？

在年晚那幾天，搶劫、盜竊、火災等事件特別多，可能罪犯們都就懂得利用這個眞空時間。

老天不該這樣疏虞，但也許他老人家特別放幾天假，讓人們在一年中獲得幾天自由吧？

竈不可一日無君，猶國家不可一日無政府，壞人自由，也就是好人遭殃。不過，儘管竈神對人間善惡紀錄在案，而玉皇大帝賞罰是否分明，是大有疑問的。

以人們所知，多年以來，大陸上竈也遭強徒打倒了，竈神當然被拒於蝕籍之外，怎樣執行職務？強徒們這一作法，顯然有犯天條。那人想極，假如玉皇大帝眞的要保持他的尊嚴，早就應該出動天兵神將、托塔天王、哪吒三太子、二郎神、哮天犬等等，向這一類強徒執行「天討」，明正典刑，才合天理。可是，十七年了，不但竈冷無煙，抑且竈倒不存，連蟑螂也斷子絕孫，貓鼠更加消蹤，而玉皇大帝高高在上，所謂「天視自我民視」，而他不視，所謂「天聽自我民聽」，而他不聽，這是我們所無法解釋的。

且說我們所住的地方吧：狗從橫行，飛鳶跋扈，吸血鬼張牙舞爪，人肉販子面閻閻，特權者洋洋得意；另一方面，則災黎可憐者兩肩重壓，汗流氣喘，住屋難，求學難，謀事也難，樣樣生活都難，難道竈神的眼睛給烏烟瘴氣蒙蔽了？所謂「神目如電」，這裏分明有竈神，是他不稱職，還是玉皇大帝胡塗？這是我們所深滋疑惑的。

也許「人神一理」，千里為官祇為財，何況不止千里？在功利主義的社會裡，竈神免不了也懂得賄賂的一套。祗要有了肥鵝供奉，就算在神前大開賭檔，或者色情架步，紅丸白麵窟，也會「視而不見，聽而不聞」的。

據說，世俗謝竈用飴糖，一則是竈神所嗜，一則是把他的嘴巴糊住，不能亂說話。並且，謝竈之日，例必豐肴盛饌，讓竈神大飽一頓。這完全是一種賄賂授受。

所以，我想竈神回祖家述職之日，必然需索充物，非包專機不可。因此，我們希望竈神公正廉明，為民作福，玉皇大帝把他作耳目，那是大有問題的。

然而，神而做到竈，無乃一種苦差，可以想像的，他日日夜夜過着烏烟瘴氣的生活，有甚於大陸人民的大煉鋼，那麼，讓他揩一點油，算了吧！

犯罪學奇案

一束秀髮

英·約翰基利雅善著　南汀譯作

一、求助

「你喜歡喝什麼了？」羅理倫對甘納福夫人莫湘蓮女士說。

「好，多謝你的盛意！」甘夫人說：「就來一些猛酒拌檸檬水吧！」

羅理倫在調她的酒，也在調自己的酒，同時，也在向這位不速之客暗中打量。她接過酒，祗是禮貌的和羅理倫對喝了一點。現在，這位私家偵探羅理倫，期待着的，是她把她需要他做的事情說出來。可是，她卻從容不迫地緊擁着自己的酒杯，也望着羅理倫的酒杯，似乎在另想。

終於，由羅理倫說話了。

「甘夫人，你需要我怎樣的幫助你呢？」

她把酒杯放在桌子上，然後，望了羅理倫一眼：「我願你能夠幫我的丈夫找回來！」

羅理倫看到她憂慮而不是悲傷的表情，也看到她手上鑽石的紅寶石戒指。他想：這是富有家庭慣常演出的話劇吧？於是他說：

「你的丈夫失蹤多久呢？」

「已經一個星期未回家了，」甘納福夫人說：「杳無消息呀！」

「在你想像中，他可能到什麼地方去呢？」

「我可不知道了，不過，我有些朋友，認為他可能有……」

「唔，可能去找他的女人吧？」羅理倫接着說。

「對了！」甘納福夫人毫不猶豫地說。

「那麼，甘夫人，眞對不起了，我是不接辦家庭男女糾紛案件的。」

「羅先生，我丈夫的失蹤，我不以為純是什麼桃色關係，他的失落，等於失落了名譽，失落了朋友，失落了金錢！我這樣子無保留地說，你不會介意吧？」

羅理倫放下酒杯，站起來說：「除非案件是涉及嚴重犯罪，而又遭遇到警方拒絕受理，否則，那些男女愛情、錢財等等案件，我是不去考慮的！」羅理倫張開他的雙臂說：「我是一個業餘的犯罪學研究專家，能夠引起我興趣和值得我花時間去辦理的，祗是那些嚴重而又複雜的罪案而已。」

甘納福夫人沒有立即回答。當然，她是不容易回答的，因為她需要他接受她的委託呀。

「我丈夫的失蹤，內幕如何，我是一無所知的，因此，是否嚴重，是否犯罪，是否會遭受到警方拒絕受理，我同樣一無所知呀！」

這番話，卻令到羅理倫不能拒人於千里之外了。

「你以為……」羅理倫安靜地坐下來。

「就讓我對你說清楚我要找你的原因吧！」甘納福夫人說。㊀

十號風球

傑克著

十七　魔鬼的生活

電台間偶而會有一方播發，一方接受不到的現象。多數因電台的機件出了毛病，或受天氣惡劣的影響。同樣的，愛人與愛人之間，也會有阻隔的現象。那現象的發生，則因兩方面至少有一方面的情感不純眞，或因環境改變而動搖，不然，那無聲的音樂，將美妙地演奏，直到永遠！

這時候，林樹風和汝倫娜柳正奏着無聲音樂的交響曲，他們不僅互相聽到，更協力合奏！

你我聽不到，因為你我與他們的思想無法交流，而他們倆卻彼此默喻：

這一節無聲的音樂，奏的是什麼？

「環境能改變生活，生活不能改變情感，你相信嗎？」

「相信。」

「物質能養活身體，不能養活精神，你相信嗎？」

「相信。」

「我已結婚，但我的婚事，是因母親之命；對方也是因母親之命。而她們的結合，是經濟的結合，利害的結合，作為把下一代的身體靈魂，生死命運，作為她們結合的祭品！我成為被犧牲者，連累你也成為被犧牲者。然而環境與物質雖隔開了我們，分裂不了你我之間的情感，我的精神是始終向着你的！」

「我的精神也一般歸向你！」

「我不由自主地要來看你，就因為愛你！」

「但是，我的環境已不配接受你的愛了。你的環境在事實上也無法愛我了。算了罷，我是魔鬼！你何必要愛一個魔鬼？」

「你是魔鬼，因我之故，使你變了魔鬼！你過的是魔鬼生活，但那祗是你的肉體，我相信你的靈魂還是天使般美麗！」

「你相信我？憑什麼相信我？」

「不憑什麼，眞愛便恭於信！要憑什麼才相信，那就沒有互信，也就沒有了！」

「你信任我，當然我也信任你！」

「互信而後有互愛，互愛則無所不能！」

上面那段話，便是他們倆無聲的對白。

無聲的對白，沒有文字語言，那麼有秩序，有層次，一切都是抽象的。但抽象的包含有具體的，意思祇有一個意思，情感祇有一種情感，兩顆靈魂已互相擁抱，奏出無聲的音樂！

水·仙·栽·培·法

㊀水仙花出產福建漳州的小村落，其中有很多家庭間的神話，在此不提。

㊁揀選花頭，要身實底，孔要深，身實則花多，底孔深則千層花。

㊂截爪水仙，純用人工做成。先將花頭沿清楚那一面凸出，然後用小刀慢慢割下，切不可用力太猛，否則割斷花槍，輕手徐徐割下去，切忌心急，分層撕去至見花葉花槍為止，然後放下水中浸三天，背向上，刀割方面向水，每天換水二次，並將花頭的膠質刮去，膠質出清，刀口處方能雪白，出根處用棉花薄薄蓋上，原有乾衣暫勿撕去，俟陳列時再行撕去，花身便顯得潔白。

㊃四天後，將葉輕輕手割去一半，刀口向外割，勿傷花槍，如傷了花槍，便不開花。

㊄七八天後葉已呈蟹狀，花槍亦長，用刀尖向槍脚割出五分之一，兩邊用清潔竹枝扶正，祇許向根處劈下，不准向任何一邊劈曲，若能整齊，將來開花，自然成球形。若要根長，則要深玻璃缸浸植，長度可至尺餘。

㊅每年農曆十二月初五日落水，但要注意水，若用自來水，則要用瓦盆放在太陽下二三天，俟澄清後方可使用，好井水或山水則不用存儲。從植二十三四日便開花，如遇天氣寒冷則放在室內，若天氣溫暖時則放在陰涼處。若恐不合時，切不可用混水換水，若恐過早，切勿放入冰箱。每日換水一二次，如要趕早些開花，可放在陽光下曬三十分鐘，每日曬水一次，能使早開一日至二日。

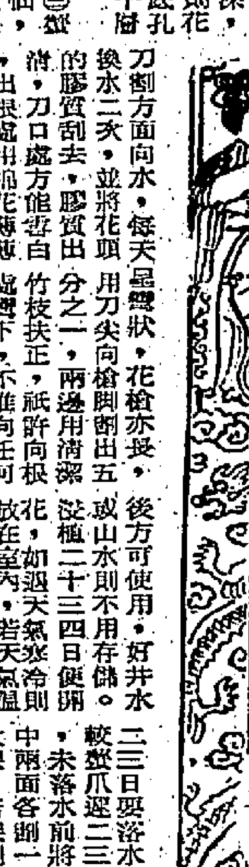
㊆企頭十二月初二三日要落水，因比較整爪遲二三日開花，未落水前將花頭正中兩面各割一刀切勿太深，若深則傷花。最好用木板釘一木箱，大小隨便，適可而止，深約四吋，分別排列，四邊用鐵灰蔽着，每日浸水四五次，晚上九時仍要浸一次。

㈧栽種爪或企頭水仙，若能照此辦法，保証萬無一失。（老農）

歷史小說

南朝半面

南宮搏著



議論紛紛

聽衆為此而發出了嘆息，徐府插晃着頭，緩緩地說：

「如此說，也難怪我們王爺對她傾倒了，明知她有外遇，祇要不發，甚至縱容，唉，唉！」他稍頓，接下去道：「季江，你是一個有福氣的人，不過，你也得小心啊！人雖然不妒，可得提防天妒！」

這是鏡堂內的談話，由此可知徐昭佩與情夫的故事是多麼公開，雖然如此，這些議論還是傳不到湘東王的耳中的，人們不敢在主人的面前妄言，至於湘東王的近侍們，似乎已體察出主人容忍徐夫人有外遇，他們自然不願去傷王爺的心了——這樣，就使得湘東王無所知。

王府中人談論徐昭佩的故事，越來越猖狂，因為是無人管，暨季江也漸漸地無所顧忌了。他時時會洩漏一些自己與徐夫人之間的賦事。

於是，王府中人，在背後喚暨季江為情人。

在天下紛紛，戎馬倥偬之中，這是一個荒佚的插曲，然而，人們又喜歡這一個插曲。

當議論紛紛，而先帝的靈堂尚未撤除之際，湘東王又因軍事上的需要，而親自統兵出征。

湘東藩國的王都，因湘東王的離去而更加鬆弛了。

於是，二十一日的守靈期過去了。湘東王不在，暨季江自然更無所顧忌了，他甚至是明目張膽地出入徐昭佩的院子，情欲使他狂亂。

至於徐昭佩這邊，於二十一日的國喪守靈期中，於侍女口中得知了丈夫窺破了自己與情人幽會的秘密。那時，湘東王尚未出征，她思索着應付的方法，終於，在湘東王出征時，她趕了去送行。

湘東王心事重重，看到她，叫過一邊，欲叮囑幾句，但是，一些往事又使他痛苦，說不出話來。這樣默默地相對了一些時，還是徐昭佩先開口：

「七殿下，我知道你已嫌我了，我隨時準備着被處死，或者被你驅逐。」

他浩嘆，沉聲說：

「昭佩，我不會將你處死，也不會驅逐你，可是，你得自行珍重一些！」他有浩悵惘，但是，聲調中又具有深和久的情份。

這樣，湘東王出征了——

這軀殼是很沉重的一幕，可是，徐昭佩卻一些也不重視，她在確知丈夫對自己放任的行為並不加責之後，就更加放肆了。暨季江敢於明目張膽地出入內院，自然是受到她的鼓舞。

她在白日也會和情人幽會，甚至，她不僅在內院如此，甚至於把幽會擴展到屋外。

瘟君夢

岳騫著

第七回：諂附最擅場　逢迎推妙術　誦文結友　設計囑師

毛澤東很興奮的說道：「你能不能帶我去見見楊先生？」

蕭譜同說道：「可以是可以，不過你遲早總是要聽他的課，到時自然認識，又何必忙在一時？」

毛澤東說道：「話不是這樣說，像楊先生這樣學者，能早一天見到，總是早一天見到好，無論如何你要幫我的忙。」

蕭譜同看到毛澤東那一付急像，又是打拱又是作揖，覺得十分好笑，當時點頭說道：「我當然可以帶你去，不過要等到星期天，每到星期天的上午，我和熊光祖、陳昌三人一齊去楊先生府上，中午就在他家中吃午飯。」

毛澤東歪頭問道：「楊先生家中還有什麼人？」

蕭譜同說道：「除去他老夫妻之外，他們有兩個孩子，一男一女。」

毛澤東問道：「都叫什麼名字？」

蕭譜同說道：「楊老師的女兒較大，名叫開慧，今年大約十六七歲了，兒子名叫開智，今年不過十二三歲。」

毛澤東十分高興，問道：「這位楊小姐漂亮不漂亮？」

蕭譜同愕然道：「你這話是什麼意思？」

毛澤東紅着臉道：「我沒有什麼意思，祇是想知道楊老師的家庭情況。」

蕭譜同說道：「楊老師為人極為開通，我們三人每逢星期天中午在他家中吃飯，楊師母同開慧、開智都團團圍起吃飯，但是說來你一定不相信，我根本不清楚楊師妹究竟長得怎麼樣，祇是覺得她的皮膚很白，不是楊老師過份嚴厲，也祇是如此而已。」

毛澤東奇怪道：「這是怎麼一回事，難道說你們經常同桌吃飯，楊老師都不准你看她一眼？」

蕭譜同笑道：「倒不是楊老師不准看，而是我們自己不肯去看。我覺得任何一個放僻邪侈的人，對於楊老師都會變成君子，因為在他的涵泳下，不容你動邪僻的心思，又何況開慧師妹是他的唯一女兒，我們覺得同自己的妹妹一樣，根本就沒有別的想法，看她作什麼？」

毛澤東搖頭道：「那也不一定，你既然根本就未看過她，怎樣又會知道她皮膚很白呢？」

蕭譜同看着他，十分不耐煩的說道：「你口口聲聲要談大問題，怎麼今天一來扯起家庭瑣事來了？」

毛澤東笑道：「我平常最喜歡用心思，不論誰還是其他問題，祇要發現了，一定弄清楚心裏才舒服。」

蕭譜同說道：「你一定要知道我就告訴你，可是不准你再說楊師妹，否則我就不同你作朋友。」

毛澤東說道：「你祇管說吧，以後我不再問就是了。」

蕭譜同說道：「其實這個也沒有秘密，祇是在吃飯夾菜時，我們的手都黑，祇有她一個人伸出手來雪白，所以我就斷定她皮膚一定很白。」

毛澤東大笑起來，說道：「其實你們也過於矜持，女兒家總是要嫁人的。」

蕭譜同說道：「那應由楊老師作主，你同我都管不着，以後不准再談這件事。」

毛澤東說道：「你幾時帶我去見楊老師呢？」

半靜寂地帶

丹尼

現年六十，曾在港任教三十年的戴羅沙夫人，今年將在羅富國師範專科學校畢業，如任小學教師，總可以支甲級薪了。

×　×　×

有百貨公司舉行「售貨員微笑競賽」，由顧客投票決定。

一般買賣，祇有兩種微笑而已，一種是老闆微笑，另一種是顧客微笑，但二者不可得兼。而售貨員之所以微笑，其為年尾發雙糧乎？

×　×　×

曾飾演數場人物蘇絲黃一舉成名的女星關南施，最近回港拍片，飾演洗盡鉛華，荆釵布裙的漁婦。

由漁婦搖身一變而為蘇絲黃者多，要蘇絲黃洗盡鉛華，荆釵布裙，不祇少，亦難也。

×　×　×

南越美軍，在爆炸地區叢林掃蕩戰中，窩見一隻老虎，仗怒地翹尾站立不動，注視着美軍的直升機，良久始落荒逃去。

這回，眞老虎遇着「紙老虎」了！奇怪的是，落荒而逃者竟是眞老虎。

歲暮書懷　·漁翁·

水流花謝兩無情
物換星移歲又更
故國荒涼渠不管
枯腸搜索詠難成
空嗟興地年年過
忍聽哀鴻處處鳴
自是欲歸歸未得
每逢佳節感懷生
流光如水水迷空
溪角垂楊繫短篷
歲暮猶存松柏在
鄉思常繞夢魂中
閒來走筆邀吟侶
興至攜竿訪釣翁
取得魚兒沽得酒
陶然醉唱滿江紅

歃血

愛思勝

我們一直忙到很晚，總算大體上把家安頓好了。母親說：「住在這地方眞差勁，恐怕連牲口都覺不活。」

「你不要擔心，媽，我們不會在這裡就久的。等到事情辦完，我們就可以還走了。」我說。

「那得等到幾時呢？」

「不會太久的。」

「再過些日子，說不定會有人遷走，」阿木耳說。

「最好不要等到明春，」吳絲說。

晚餐以後，我告訴母親我要去找梅倫，母親望着我，似乎想了解我的心意。

「這麼晚還到別人家裡去，你不怕他們已經睡了嗎？」

「如果他們睡了我就回來。」我說。

「去吧，孩，她想念你一定很久了。」吳絲說。

我來到那個熟識的地方，看見那座帳幕還在原來的地方，便興奮地跳下馬，到門邊去看看。那裡面沒有燈光，梅倫一家人似乎已經睡着了。可是我已來到她的門前，不想就此回去。我走近門邊，湊在門縫裡叫道：「梅倫，你睡着沒有？」

裡面沒有回音，祇聽見悉悉索索的聲音。

「梅倫，我是巴托，我回來了，」我說。

裡面傳來脚步聲，彷彿有人起身了，我趨近帳門等待着，心裡有點激動。突然，卡察一下，槍機扳響了，我朝後退了一步。

天上祇有一點稀微的星光，辨不清人的面目，當一個人撥開帳門，將槍口指向我的胸口時，我似乎已看清了她。

「你用這種方式歡迎我嗎？梅倫。」

「你是誰？半夜三更到這裡來幹什麼？」她說。

「別開玩笑了，梅倫，」我把她的槍筒撥開了。

「誰是梅倫，你得弄清楚！」

這一下，我聽清了，她不是梅倫，而是另一個女孩子，身形倒也同梅倫差不多。我一面發窘，一面對她說道：「眞對不起，這位姑娘，我記得梅倫本來是住在這裡的。」

「她早就搬走了！」

「你能告訴我她搬到那裡去了嗎？」

「不知道！」

「我打擾你了。」

我正要回頭，忽然聽見裡面有人問道：「是誰啊？」

「放火的巴托！」這個女孩子說。

「把他趕開！」裡面的人說：「他到這裏來幹什麼？」

那女孩子用槍在我的腰上抵了一下，說道：「走！」

我感到非常的屈辱，可是我沒有說話。我牽過馬，一路快快地回家來。

「你見到梅倫嗎？」母親問。

「沒有，」我說。

「睡覺了嗎？」

「還走了。」

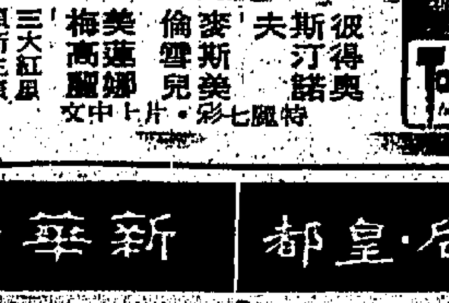
「我也是這麼猜想，要知道我們離開這裡已經一年了呢。」

尚有戲院廣告刊在第十及十二頁

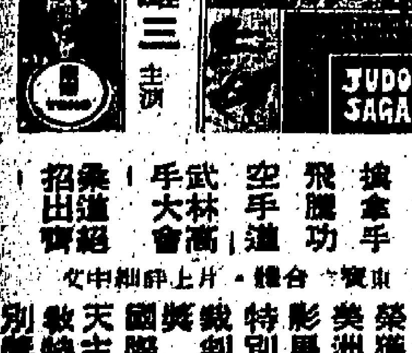
國寶　今天自映　輪映　新蒲崗遊樂場側
國泰出品香艷大喜劇
白露明　田青　曾慧　梁醒波　主演
自作多情　國語片王
今天早場：血債血償　公餘場：廿七壯士

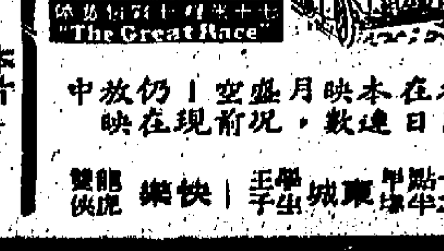
樂聲·新聲·國華　下期映
歌倫比亞艷香輕鬆巨片　娛樂性最濃　最刺激性
熱門！香艷！歌唱！打鬥！式式俱備！

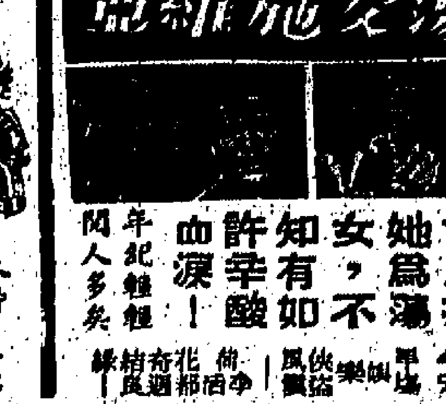
滿衆香國　全部七彩
皮禮士利　從以最佳作　影都尤物　英國芭蕾
美國女子參加演出

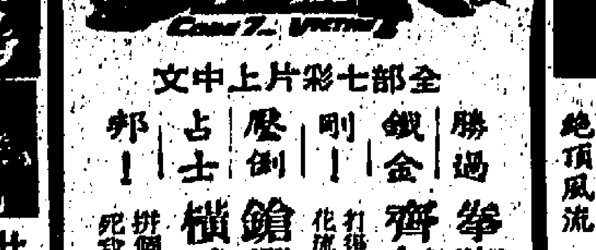
新華·豪華
獨特緊張驚險曲折奇情片　聯美公司航空趕到應節
新春應節巨獻　由切注意映期

激刺　驚險　緊張！
彼得奧斯汀諾夫　麥倫士　美蓮娜高麗　三大紅星領銜主演

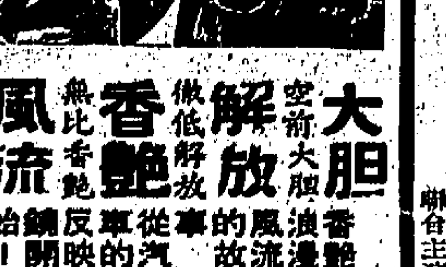
通天大盜　Topkapi　特麗七彩·片上中文

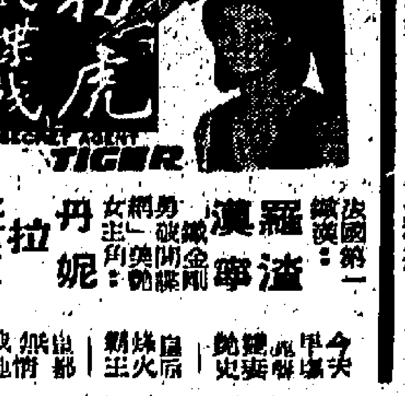
麗都·大華
第二週映！
東寶公司演盡柔道絕招之作
黑澤明　製作

柔道群英會　三船敏郎　加山雄三　主演　JUDO SAGA

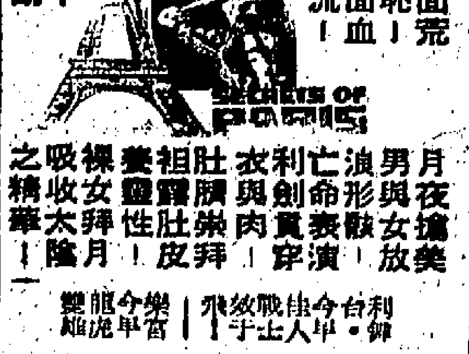
東城·快樂
兩院絕早狂滿
特別時間
華納歷一切笑狂大喜劇
票價略增
積琪林蒙　湯尼寇蒂斯　娜妲莉活　三大巨星合演

瘋狂大賽車　The Great Race
本片在本月映盛況空前，仍放映中

娛樂·荷李活
週末請早
卡露碧嘉　佐治馬哈里斯

Sylvia IS THE BLAST!
蕩女施維亞
世人指她為蕩女，知有如不辛酸許血淚！

樂聲·新聲·國華
今天盛大獻映
哥倫比亞公司大賽獻
諜戰猛片
安娜絲　溫華倫　柏加士　三大紅星領銜

第七號情報員　全部七彩片上中文
勝過鐵金剛！壓倒邦占士！拳脚齊起！鎗彈橫飛！
敬請各界觀眾提早訂座

新華·豪華
熱情奔放巨片
今天繼續獻映！
青春美艷玉女　蘇珊貝茜
空前浪漫香艷傑作！聯美公司巨片！

玉女偷情
大胆解放　香艷風流
香艷浪漫風流故事　看到心頭陣陣發熱

麗聲·皇后·皇都
連日滿·今天請早
明天每院加開早場十二點半
聯公司七一繼破務　法司一勇特工大巨獻
劈斫斬踢
令你心驚膽顫

特務虎　巴黎諜戰　SECRET AGENT TIGER
羅達　漢寧　丹妮拉　班芝　聯合主演

利舞臺·樂宮
連日滿今請早
明天利舞臺加開十二點半夜場五日
奧高梅公司一年一部拔艷大名片
花都巴黎內幕！首次大暴露！

花都金粉獄　SECRETS OF PARIS
一方面完全無恥　一方面淚血交流！
兒童不宜觀看

九龍首輪影院聯合廣告

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每段位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

收刊處：

㊀中環永吉街利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二三二三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二〇二七〇八

㊂旺角彌敦道七五六號B地下（麗聲戲院側近太子道口）

㊃油麻地上海街三一九號瑞興公司。

㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㊅青山道周生生金行（青山道三八號）。

㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

㊇旺角周生生金行（上海街六一一號）。

㊈深水埗周生生金行（北河街十三號）。

㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⑭新界元朗康樂市場謝富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中環辦事處領取。

信箱：214、221、225、226、231、232、236、240、241、244、246、247、248

靚樓旺舖特價出售

（1）翠雲大樓 元洲街157至163號
（2）翠園二期 北角廣華街
（3）中興大廈 北角渣華道

靚樓旺舖

石硤尾街19號，至25號大大支街交界，可即入伙，福華街…

章記

旭龢道中卅五號三樓 電話：三二〇九五二

樓平貨現

金輝大廈 台輝堂道拔徒司 電話：230475

瀝源

灣仔舊樓出售，舖位寫字樓。接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

旺舖住宅招租

洛克道447至449號

尖沙咀區（九龍）

出租 寫字樓

尖沙咀

寫字間

工廠 廉租

七瓜灣

工業區樓

梗房唐樓

招租（香港）

發財舖位

旺舖 中環

平石屋賣

住宅廉售

平

有入伙紙

旺舖租售

金閣大廈 昌興置業有限公司

廉價唐樓

租售 榮德樓

職業會話

留學進修

小學幼稚寄宿

聖志中學

寄宿學校

巴域中學附屬小學暨幼稚園

招生

官涌旅店

冷氣調節

公寓

織造廠

出讓

永生英文中學 附屬小學幼稚園

寄宿招生 電話：848143

小學寄宿

招寄宿生

小學寄宿

各國留學

緯安旅行社

老中醫

誠意徵女友

徵求

聘請

聘請司機

山頂公館

聘請書記

電梯司機

聘女教員

聘女教師

聘請教員

三小時女傭

英文教師

聘請數理化

聘女教師

聘女教師

聘出納員

徵聘教員

啟事

聲明啟事

商業

留學指南

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

遺失

遺失聲明

承頂啟事

承辦清潔

承退股聲明

僑港南海同鄉會謝啟鳴事

賣大平貨清機字打

全新Underwood $295 全新T Uriumpd $279
全新Olympia $270 七五新Underwood $160
全新Royal $295 七五新Royal $155
全新Brother $228 座標Imperial 12 $220
通用文儀器材行 中環東亞銀行909室 電話222668

昌記裝修

專接地底漏水

相命

掌紋專家 游有方

抽紗

美藝集郵

萬能角鋼

萬能角鋼

專印衣嘜

瑞香園

代客貯貨

立志搬運公司

九：623805 港：729388 專門搬屋

雄記搬運搬屋

新立搬屋公司

日夜恭候 817021

立生搬運公司

電話：640492 714561 專門搬屋

中聯搬運公司

電話：717922 708973 專門搬屋

廿元搬屋

影印六毫

會計詞釋 物品名目

九龍搬運公司

電話：八四五八四六、四四四九三六 專門搬屋

立勝搬屋公司

港：735584 九：848810

醫藥

葉瑜

青蛙驗孕

黃又昌

男婦不育

尿

中醫實驗 聶高元

優待病者

藥費特廉

一服斷根

輕重尿病

外皮

小便

朱仁生

張永舜

一次根治

發育粉

健力丸

陳玉梅婦科

王善清

遍枯嘴歪

康寧整容所

面容

狐臭

疤痕

曲線

王秀珍 婦科

周達文

四代祖傳 虛弱風濕 專家

風濕

走痛腫痛

余玉芬 婦科

喉 耳鼻

腦

林佩珍 婦科

彭祖利

立單包醫 尿病

外皮

謝照光

婦科

簡鳳蕭

腦暈

靜林氏

洪冠洲

吊羊

哮喘 久咳

黎德民

救有視近

近視專理所 近視明眼

打跌濕風

許培

吳景雲

喉

百年老牌 大佛 腸胃丸

許鎮波

血癬丸

癬

吳暉

病尿

陳劍秋

尿病專家

鄭達明

痔

莫平

巴斯德

驗血 驗虫 驗孕

百老滙 京華 黃金 樂都

週末請早

東方

辛巴達七航妖島 SINBAD THE SAILOR

大破黑龍塲

小林旭 （主演）

靈乳豪

婦女們的喜訊

想促進胸部健美曲線增加

痔瘡

苗樂天

科婦

陳月娥

鼻

程晉德

耳鳴丸

耳鼻喉

蔡德芬

痔瘡

黃華濟

尿病

外皮

許彬

男性

饒少樞

潘綺雲 婦科

耳鳴丸

白蝕

疑癬

陳銳培

婦科

梁篤人

謝秀芳 婦科

婦科大小

方仲中醫師

耳鼻喉尿病

參國良

中醫祖傳